

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Бублик Владимир Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 29.08.2023 15:03:53
Уникальный программный ключ:
c51e862f35fca08ce36bdc9169348d2ba451f033

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ В.Ф. ЯКОВЛЕВА»

«Утверждено»
Решением Ученого Совета УрГЮУ
имени В.Ф. Яковлева
от «26» июня 2023 года

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«Иностранный язык»
Основная профессиональная образовательная программа высшего
образования – программа специалитета по специальности
40.05.04 Судебная и прокурорская деятельность
Специализация №2 "Прокурорская деятельность"
(Профиль: Прокурорский работник)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

1. Цели и задачи дисциплины:

В рамках учебной дисциплины осуществляется подготовка студентов к следующим видам профессиональной деятельности:

- коммуникация в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
- профессиональное общение на иностранном языке.

Основной целью дисциплины Иностранный язык (Английский язык) является повышение исходного уровня владения английским языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной, научной, культурной и бытовой сфер деятельности (умений письменного и устного общения на английском языке), а также для дальнейшего самообразования.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы:

Дисциплина относится к базовой части учебного плана.

3. Компетенции, формирующиеся у обучающегося и проверяемые в ходе освоения дисциплины:

После освоения курса студент должен обладать следующими **общекультурными компетенциями (ОК)**:

- способностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-7).

После освоения дисциплины студент должен обладать следующими **общефессиональными компетенциями (ОПК)**:

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-9).

4. Объем дисциплины и виды учебной работы:

Общая трудоемкость дисциплины составляет три зачетных единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры					
		1-й					
Аудиторные занятия (всего)	64	64					
В том числе:	-	-	-	-	-	-	-
Лекции	-	-	-	-	-	-	-
Практические занятия	64	64	-	-	-	-	-
Самостоятельная работа (всего)	44	44	-	-	-	-	-
В т.ч. промежуточная аттестация	27	27	-	-	-	-	-
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	зач	зач	-	-	-	-	-
Общая трудоемкость, час	108	108	-	-	-	-	-
зач. ед.	3	3	-	-	-	-	-

5. Структура учебной дисциплины.

5.1 Тематический план

№ п/п	Модуль, темы учебной дисциплины	Виды учебной деятельности и трудоемкость (в часах)			Всего часов	Интерактивные образовательные технологии, применяемые на практических занятиях	
		Лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа		в часах	Применяемые формы
	Входной контроль		0,5		0,5	-	-
I	Модуль 1 Общеобразовательный модуль: Бытовая сфера общения.	-	7,5	8	15,5	8	
1.	Тема: Я и моя семья. Друзья.	-	1,5	2	3,5	2	групповая работа, работа в парах
2	Тема: Быт, уклад жизни, семейные традиции.	-	2	2	4	2	групповая работа, работа в парах
3	Тема: Досуг и развлечения, путешествия.	-	2	2	4	2	групповая работа, работа в парах
4	Тема: Понятие права, цели и источники права	-	2	2	4	2	групповая работа, работа в парах, интернет задание (парная работа)
II	Модуль 2 Общеобразовательный модуль: Учебно-познавательная сфера общения. Я и мое образование.	-	28	18	46	10	
1	Тема: Высшее образование в России и Великобритании, профессия юриста.	-	8	3	11	1	групповая работа, работа в парах, презентации с последующим обсуждением, дискуссия
2	Тема: Мой вуз.	-	8	3	11	2	групповая работа, работа в парах, работа в малых группах
3	Тема: Студенческая	-	4	3	7	2	групповая

	жизнь в России и в Великобритании.						работа, работа в парах, работа в малых группах
4	Тема: Студенческие международные контакты (научные, профессиональные, культурные).	-	2	3	5	2	групповая работа, работа в парах, презентации с последующим обсуждением
5	Тема: Понятие, система права (публичное, частное право).	-	4	3	7	1	групповая работа, работа в парах
6	Тема: Права человека.	-	2	3	5	2	групповая работа, работа в парах, презентации с последующим обсуждением
III	Общеобразовательный модуль. Социально-культурная сфера общения: Я и мир.	-	28	18	46	8	
1	Тема: Язык как средство межкультурного общения.	-	4	3	7	1	групповая работа, работа в парах
2	Тема: Образ жизни современного человека в России и в Великобритании.	-	4	3	7	1	групповая работа, работа в парах, презентации с последующим обсуждением
3	Тема: Общее и различное в странах и национальных культурах.	-	2	3	5	2	групповая работа, работа в парах, презентации с последующим обсуждением
4	Тема: Национальные традиции и обычаи России и страны изучаемого языка.	-	4	3	7	2	групповая работа, работа в парах, презентации с последующим обсуждением
5	Тема: Государственно-правовая система Великобритании.	-	7	3	10	1	групповая работа, работа в парах
6	Тема: Государственно-правовая система России.	-	7	3	10	1	групповая работа, работа в парах, презентации с

							последующим обсуждением
	ВСЕГО:	-	64	44	108	26	

6. Планируемые результаты обучения по дисциплине, фонд оценочных средств по дисциплине для текущего контроля и промежуточной аттестации и критерии освоения компетенций:

6.1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, фонд оценочных средств по дисциплине для текущего контроля и критерии освоения компетенций:

(ОК-7) - способность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала

Результаты обучения, достижение которых свидетельствует об освоении компетенции:

Знания:

знать ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании, а также для дальнейшего саморазвития и самообразования (типы словарей, справочников, компьютерных программ, интернет-ресурсы и т.д.);

приемы самосовершенствования, т.е. приемы организации самостоятельной деятельности на иностранном языке (приемы краткой и рациональной записи), приемы запоминания, и т.д., различные виды чтения в зависимости от цели чтения (ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее) и приемы работы с текстом (выписывать незнакомые слова, выбирать значение слова, подходящее по контексту, в зависимости от цели чтения: составить план, выделить основную мысль текста и/или каждого абзаца, составить обзор, выполнить перевод по темам в рамках изучаемых модулей, например, об особенностях получения высшего образования в Великобритании или США, по правам человека, пр.);

приемы, направленные на реализацию творческого потенциала, например, составление сообщения с презентацией (следуя определенной структуре сообщения и используя клише для составления сообщения) и последующее обсуждение выступления, приемы самопланирования с целью использования творческого потенциала и саморазвития (осуществляет самостоятельное целеполагание, т.е. ставит перед собой цель чтения: как задачу, так и конечный результат, определяет общий объем самостоятельной работы, принимает решение о выборе средств; подбирает способы действий для решения цели-задачи и достижения цели-результата), приемы самоконтроля (работает с ключами, образцами, памятками, карточками и учебными инструкциями; фиксирует результаты деятельности и соотносит их с поставленной целью; делает заключение после завершения смыслового решения; самостоятельно корректирует ход выполнения деятельности).

Умения:

уметь осуществлять поиск дополнительной информации на иностранном языке с целью самообразования и развития творческого потенциала; уметь отбирать и систематизировать подлежащую усвоению информацию, выбирая такие приемы организации своей деятельности, которые будут содействовать развитию своего творческого потенциала (подготовка сообщений с использованием поисковых систем, подготовка сообщений в виде презентаций с использованием компьютерных технологий по темам изучаемых модулей, и пр.); уметь подбирать приемы самоорганизации для достижения необходимого результата (распределять время на осуществление всей деятельности и ее отдельных этапов).

Навыки:

развивать навыки самостоятельной творческой работы, самоорганизации и организации выполнения поручений с целью использования и развития своего творческого потенциала (развитие навыков работы с различными типами словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, т.д.); навыки краткой и рациональной записи; навыки запоминания (активное запоминание, ассоциации, и т.д.).

Оценочные средства, используемые для оценки сформированности компетенции:

ВХОДНОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ

Целью входного тестирования является определение исходного уровня знания английского языка студентов для определения и выработки дальнейших методов и способов их обучения с целью дальнейшего совершенствования знаний, умений и навыков студентов и развития их творческого потенциала.

Тест состоит из 2 разделов по следующим аспектам: лексика-грамматика (45 заданий) и чтение (15 заданий).

Перечень возможных форм заданий теста с их краткими описаниями:

- выбор правильного ответа из 4 вариантов;
- установление соответствия между данными элементами;
- условно-закрытые задания (заполнение пропуска в данном контексте с использованием данного языкового материала - исходная форма слова).

В каждый раздел теста вошли задания трех уровней сложности, соответствующих уровням владения языком согласно документам Совета Европы в терминологии, принятой в УрГЮУ.

Уровень 1 – ниже базового (A1)

Уровень 2 – базовый (B1)

Уровень 3 – повышенный - выше базового (B2)

При выполнении входного тестирования оценивается объем правильно выполненных заданий в процентном отношении.

Обучающийся демонстрирует усвоение школьного курса нормативной грамматики английского языка и его лексического минимума:

- знание правил употребления вспомогательных глаголов и глаголов-связок в речи и умение применять данные правила в конкретной речевой ситуации;
- знание правил употребления вспомогательных глаголов и глаголов-связок в речи и умение применять данные правила в конкретной речевой ситуации;
- знание правил построения предложений и порядка слов в них и умение применять данные правила в конкретной речевой ситуации;
- знание правил образования форм сравнения прилагательных и умение применять данные правила в конкретной речевой ситуации;
- знание правил образования и употребления временных форм глаголов (Simple, Continuous, Perfect Active) и умение применять данные правила в конкретной речевой ситуации;
- знание правил употребления модальных глаголов (may, might, must, could) и умение применять данные правила в конкретной речевой ситуации;
- знание правил образования и употребления страдательного залога Passive Voice (Simple) и умение применять данные правила в конкретной речевой ситуации;
- знание правил употребления Passive Voice (Continuous) и умение применять данные правила в конкретной речевой ситуации;

- знание правил образования и употребления Perfect Tenses (Past Perfect, Future Perfect, Present Perfect Continuous) и умение применять данные правила в конкретной речевой ситуации;
- знание правил образования и употребления глагольных форм в условных предложениях и умение применять данные правила в конкретной речевой ситуации;
- знание фразовых глаголов и умение их применять в конкретной речевой ситуации;
- знание предлогов about, of, to, from, by, with и умение их применять в конкретной речевой ситуации;
- знание правил сочетаемости глаголов с инфинитивом и герундием и умение применять данные правила в конкретной речевой ситуации;
- знание правил образования и употребления инфинитивных конструкций и умение применять данные правила в конкретной речевой ситуации. Знание различий в сочетаемости глаголов do / make и умение применять их в речи;
- знание правил образования и употребления глаголов в косвенной речи и умение применять данные правила в конкретной речевой ситуации;
- знание правил употребления связующих элементов (although, instead, besides, since, in spite of) в предложении, умение понимать отношения внутри предложения и применять данные правила в конкретной речевой ситуации;
- знание лексических единиц по определенной тематике (по теме «Семья», «Высшее образование», «Страна изучаемого языка» и тп) и умение устанавливать соответствия между названиями и определениями;
- знание способов словообразования и умение образовать и применить нужную форму лексической единицы в конкретном контексте;
- умение читать с пониманием общего содержания;
- умение понимать значение языковых единиц по контексту;
- умение читать с извлечением требуемой информации.

Каждый раздел проверяет один из аспектов владения языком (чтение, лексика-грамматика).

ЛЕКСИКА И ГРАММАТИКА

Часть 1

Задание сформулировано следующим образом:

В каждом из заданий 1-34 выберите один вариант заполнения пропуска из четырех предложенных (a, b, c или d). Внесите соответствующую букву в бланк ответа.

Грамматика:

1. The official languages of Canada ...French and English.

- a. is
- b. does
- c. are
- d. do

Правильный ответ: **c** (are)

2. Londonan important city in Roman times.

- a. was
- b. are
- c. will be
- d. is

Правильный ответ: **a** (was)

3. Tom didn't tell you the truth, ...?

- a. hasn't he
- b. didn't he
- c. did he
- d. has he

Правильный ответ: c (did he)

Часть 2.

В заданиях 35-39 установите соответствия между словами в левом столбце и их определениями а – h в правом столбце. Внимание: ОДНО ОПРЕДЕЛЕНИЕ в правом столбце ЛИШНЕЕ.

Пример:

00	g
----	---

00. mother	a. the man who has married your mother but is not your father
35. cousin	b. the daughter of your brother or sister or the daughter of your husband's or wife's brother or sister
36. step-father	c. the child of your aunt or uncle
37. brother-in-law	d. your male parent
38. relative	e. the man married to your sister
39. niece	f. a member of your family
	g. your female parent

Правильные ответы: Часть 2

- 35c
- 36a
- 37e
- 38f
- 39b

II. ЧТЕНИЕ

Часть 1.

Прочитайте текст. В заданиях 46-50 установите соответствия между абзацами (paragraphs) 46-50 и темами а – f. Используйте каждую букву только один раз. Внимание: в задании ОДНА ТЕМА ЛИШНЯЯ.

Some Facts about New Zealand

46. New Zealand is a country in the south-western Pacific Ocean. It consists of two large islands and numerous smaller islands. It is separated from Australia by the Tasman Sea.
47. The history of the country is very interesting. A lot of explorers from different parts of the world visited the islands in the past. They changed the life of the land and its culture.
48. The first people who lived in New Zealand were Maoris. The Maori oral history says that they came to the island in seven canoes from other parts of Polynesia. They called New Zealand Aotearoa (The Land of the Long White Cloud).

49. In 1642, Abel Tasman, a Dutch navigator, explored New Zealand. British captain James Cook made three voyages to the islands, beginning in 1769. Britain formally took control of the islands in 1840.

50. Because of its long isolation New Zealand has a very special fauna with lots of birds. The flightless kiwi is a national icon, and New Zealanders informally call themselves Kiwi or Kiwis.

- a. The history of exploration of New Zealand
- b. The history of New Zealanders' funny name
- c. The old name of the country
- d. The geographical position of New Zealand
- e. The interesting life of the country
- f. The results of visits to New Zealand

46.	
47.	
48.	
49.	
50.	

Правильные ответы: II. Чтение

Часть 1

46d

47f

48c

49a

50b

В результате выполнения входного тестирования, определяется общее количество баллов (за выполнение всех заданий тестирования) студента и его уровень подготовки:

Кол-во баллов	Уровень
0-20	Ниже среднего
21-40	Средний
41-60	Выше среднего

1. Практические задания

Целью практических заданий является не только улучшение знаний, умений и навыков студентов, но и содействие развитию творческого потенциала студентов для их последующей самореализации. Например, преподаватель обсуждает результаты выполнения практических заданий в ходе аудиторной работы над текстом или в ходе подготовки домашнего задания.

Практическое задание выполняется в ходе самостоятельной подготовки домашнего задания.

ЧТЕНИЕ

(дотекстовые, текстовые, послетекстовые задания)

ЧТЕНИЕ

Exercise 11. Read the text and give it a title.

Higher education in Russia is provided by state and non-state accredited higher educational institutions. Currently there are six types of such institutions: national universities (such as Lomonosov Moscow State University and Saint Petersburg State University), federal universities, national research universities, universities, academies and institutes.

The admission to higher educational institutions is competitive. It is based on the results of the Uniform State Exam, and those who wish to get admitted to law schools must demonstrate high academic attainment in such subjects as the Russian language, history and social studies. According to the “Law on Education” of 2012, the recognized higher education qualifications are: a Bachelor degree, a Master degree and a Specialist diploma.

The bachelor of laws degree (LLB) is obtained after 4 years of full-time studies; at the part-time and correspondence departments the training takes longer. Bachelor degree programs focus on basic training and courses relevant to the basics of law as the new educational standards emphasize a practice-oriented approach. Law schools graduates will be able to work as advocates, notaries, legal advisers, in-house counsels. They may join the police force or other law enforcement agencies.

LLB degree holders may enter the workforce immediately or may study towards the Master degree (LLM). Master degree programs last for two years and offer in-depth specialization. There are some legal specialties which require only the Specialist diploma. The duration of the Specialist programs is five years and this is the traditional form of Russian higher education. Each stage of the education is completed by writing and defending a degree paper and sitting for the Final State Examination.

Graduates interested in further legal studies may pursue doctoral degrees: the Candidate of Legal Sciences degree and Doctor of Legal Sciences degree by defending a dissertation. The dissertation is defended in the form of a public presentation and scientific debates. These degrees are awarded for original research that constitutes a significant contribution to the legal science.

Exercise 12. Put the stages of the Russian higher legal education in the correct order.

	Bachelor degree or Specialist diploma
	Candidate of Legal Sciences degree
I	The Uniform State exam
	Doctor of Legal Sciences degree
	Master of Laws degree

ГОВОРЕНИЕ

ГОВОРЕНИЕ (обсуждение) в парах или группах

Работа в парах или группах с целью обсуждения (говорения) какого-либо вопроса способствует развитию умений и навыков студентов, необходимых для грамотного оформления устного высказывания на иностранном языке, а также позволяет творчески подойти к обсуждению вопроса разных позиций, содействуя тем самым раскрытию творческого потенциала студента.

Exercise 21.

a) Look at the timeline and say what events in the life of S. S. Alekseev it reflects.

1924		1942		1943		1945		1952		1961		1968		1993		2009		2013

b) Make a timeline about your life. Include one false thing. Use the following words and expressions: was born, went to kindergarten, started school, met my best friend, went on holiday to..., won a competition, was admitted to..., started to attend.

c) Work in pairs. Use your timeline and tell your partner about your life. Guess the false information.

Model: A: I started school when I was 6.

B: False.

A: True. I really started school when I was six. I am seventeen now.

Практическое задание: студентам предлагается обсудить определенное высказывание в рамках изучаемых модулей (по теме традиций; особенностей получения высшего образования; др.) и проанализировать все преимущества и недостатки (по 3-5 высказываний с каждой стороны).

Comment on the statement:

The profession of the lawyer is one of the most prestigious in Russia.

Практическое задание: студентам предлагается принять участие в обсуждении определенного утверждения. Студенты делятся на небольшие группы по 3-4 человека, обсуждают поставленную проблему в течение определенного времени (например, 10-15 минут), после чего они должны представить результат обсуждения на общей групповой дискуссии.

Задание формулируется следующим образом:

Work in groups of 4 and discuss the following questions. Give reasons for your opinions. Use the information in the Unit and your background knowledge.

1. Why is it important for a modern lawyer to speak a foreign language? How can this knowledge help in a legal career?
2. Do legal professionals need knowledge about different kinds of legal systems? Why?
3. Why is it important to know different cultures?

Краткое письменное или устное изложение содержания текста (аннотирование)

Студентам предлагается написать или устно подготовить аннотацию текста по схеме, обозначенной в упражнении. При чтении текста можно пользоваться словарем.

Exercise 28. Do you know how to write a summary?

a) Here you can find some rules of summary writing.

b)

WHAT A SUMMARY SHOULD INCLUDE: The main idea of the selection The most essential supporting details or explanations Only the information you have read Objective and factual information from the original essay Your own words and the use of paraphrasing skills	WHAT A SUMMARY SHOULD NOT INCLUDE: Your opinion What you think the author should have said Copied material or a string of quotes from the selection
--	---

c)

d) Steps of summary writing. Go to www.english-at-home.com/business/how-to-write-a-summary for the detailed explanation.

e) Useful phrases for a summary:

I'll make a summary of the text.

The title of the text is ...

The text is devoted to ...

At the beginning of the text ...

The text says (describes, underlines, stresses) that ...

The text goes on to say ...

It is interesting to note ...
At the end of the text...
In conclusion, the author writes ...

Exercise 29. Read the text about the famous politician and write a summary using the phrases from exercise 28 c).

Martin Luther King Jr.

Martin Luther King, Jr., (January 15, 1929-April 4, 1968) was born Michael Luther King, Jr., but later had his name changed to Martin. He attended segregated public schools in Georgia. Then he received the B. A. degree in 1948 from Morehouse College, from which both his father and grandfather had graduated. After three years of study at Theological Seminary in Pennsylvania he was awarded the B.D.* in 1951. Then he received the doctoral degree at Boston University in 1955. In Boston he met and married Coretta Scott, a young woman of uncommon intellectual and artistic attainments. Two sons and two daughters were born into the family.

In 1954, Martin Luther King became pastor of the Baptist Church in Montgomery, Alabama. King was a member of the executive committee of the NAACP**.

In December, 1955, he accepted the leadership of the first great Negro nonviolent demonstration of contemporary times in the United States, the bus boycott that lasted 382 days. On December 21, 1956, after the Supreme Court of the United States had declared unconstitutional the laws requiring segregation on buses, Negroes and whites rode the buses as equals. During these days of boycott, King was arrested, his home was bombed, he was subjected to personal abuse, but at the same time he emerged as a Negro leader of the first rank.

In 1957 he was elected president of the Southern Christian Leadership Conference, an organization formed to provide new leadership for the civil rights*** movement. In the eleven-year period between 1957 and 1968, King traveled over six million miles and spoke over twenty-five hundred times, appearing where there was injustice, protest, and action; and he wrote five books and numerous articles.

In these years, he led a massive protest in Birmingham, Alabama, that caught the attention of the entire world. He planned the campaign in Alabama for the registration of Negroes as voters. He directed the peaceful march on Washington, D.C., of 250,000 people to whom he delivered his address, "I Have a Dream". He conferred with President John F. Kennedy and campaigned for President Lyndon B. Johnson. He was arrested about twenty times and assaulted at least four times. He was awarded five honorary degrees; was named Man of the Year by *Time* magazine in 1963; and became not only the symbolic leader of American blacks but also a world figure.

At the age of thirty-five, Martin Luther King, Jr., was the youngest man who received the Nobel Peace Prize. He turned over the prize money of \$54,123 to the furtherance of the civil rights movement.

On April 4, 1968, he was assassinated**** in Memphis, Tennessee.

*B.D. — Bachelor of Divinity (бакалавр богословия)

**NAACP — National Association for the Advancement of Colored People

***civil rights — the rights that people have in a society to equal treatment and equal opportunities, whatever their race, sex, or religion

****to assassinate — to murder (an important person) for political or religious reasons

(adapted from http://www.nobelprize.org/nobel_prizes/peace/laureates/1964/king-bio.html)

2. Интернет задание (парная работа)

Интернет задание носит творческий характер, поэтому его основной целью является развитие творческого потенциала студента и побуждение к саморазвитию и совершенствованию умений, знаний и навыков, необходимых для дальнейшего изучения

иностранного языка. Студентам предлагается проанализировать информацию, содержащуюся на официальных сайтах, и подготовить рекомендацию в виде устного сообщения: какие достопримечательности города стоит посетить. Проводится в режиме парной работы.

Exercise 22. Internet Activity.

a) Look at the official London website. www.visitlondon.com. Look at “Attractions”, “Top Ten Attractions” and “Shopping”. Find:

1. Two interesting museums to visit:
2. Two art galleries to visit:
3. A famous old castle to visit:
4. A good shop or department store to go shopping in:

b) Answer the questions below. Use the official London website and these sites: www.ba-londoneye.com; www.towerbridge.org.uk; www.londonaquarium.co.uk; www.madame-tussauds.co.uk

1. What is the weather like in London today?
 2. Go on a virtual tour on the London Eye. Which of these things can you NOT see clearly?
a) Buckingham Palace b) Big Ben and the Houses of Parliament c) the River Thames
d) the sea
 3. When was Tower Bridge built?
a) 1834 b) 1894 c) 1944 d) 1984
 4. How many species of fish are there in the London Aquarium?
a) 150 b) 250 c) 350 d) 450
 5. What can you do at Madame Tussauds?
a) meet famous people b) see wax statues c) look at paintings d) go clothes shopping
 6. How long does the ‘changing of the guard’ at Buckingham Palace take?
a) 25 minutes b) 45 minutes c) an hour d) two hours
- c) The Tower of London is probably the most famous building in London.

Look through these websites and answer the questions below.

http://www.englishmonarchs.co.uk/tower_london.htm ;
<http://www.tower-of-london.org.uk/webcode/timeline.asp?ID=52>;
http://www.camelotintl.com/tower_site/

3. Сообщение с презентацией в и последующее обсуждение выступления.

Сообщение с использованием современных технологий, например, с презентацией, направлено на выявление и развитие творческого потенциала, самореализацию и саморазвитие студентов. Студентам предлагается подготовить устные сообщения по тематике, используя актуальную информацию на сайтах, которые даны в задании, и быть готовыми отвечать на дополнительные вопросы в рамках обсуждения выступления. Основные положения устного сообщения должны быть проиллюстрированы на слайдах презентации. Для структурирования текста сообщения обязательно используются клише, также предложенные в задании.

При оценивании доклада (выступления) с презентацией учитываются:

- качество доклада (системность, логичность, композиционная целостность, соотнесенность с заявленной темой, раскрытие темы);
- ответы на вопросы и участие в обсуждении (грамотность, понимание сущности вопроса и полнота, содержательность адекватность ответов);
- языковые аспекты (богатый словарный запас, правильное употребление слов в контексте, соблюдение грамматических норм языка, использование различных грамматических структур, произношение);

- качество презентации (содержание слайдов, наглядность, структура презентации, дизайн, настройка);
- соблюдение регламента;
- личностный аспект (манера подачи материала, манера держаться перед аудиторией, удержание внимания аудитории, эмоциональная окрашенность речи и т.д.).

Студентам предлагается сделать презентации по темам:

- Традиции и обычаи страны изучаемого языка.
- Высшее образование в России и Великобритании.
- Особенности национальных правовых систем России и Великобритании; и др.

При этом рекомендуется следовать определенной структуре презентации, использовать клише, а также быть готовым отвечать на вопросы.

THE STRUCTURE OF A PRESENTATION

Useful Phrases

1. Greeting the audience:

- Good morning/good afternoon, ladies and gentlemen.
- Good afternoon everyone. Thank you for coming.

2. Introducing yourself:

- My name isand I'm + position...

3. Stating the purpose:

- Today I'm going to tell you about...
- I'm here today to talk about...

4. Stating the main points:

- My presentation consists of three parts:
 first, I'll tell you about...
 second, I'll talk about...
 and finally... we're going to look at ...

5. Main part:

- Let's start/begin with...
- Now let's move on to...
- And finally, I'd like to turn to...

6 Showing visuals and giving more details:

- I'd like to show you a picture/a photo...
- I'd like to add (that)...

7. Summarizing:

- So, first I spoke about...
 then we talked about...
 and finally we looked at...

8. Conclusion:

- In conclusion, I'd like to say that...

9. Handling questions:

- Now if you have any questions, I'll be happy to answer them.

4. Студентам предлагается составить план самоподготовки (самостоятельной работы к практическим заданиям, подготовки к внеаудиторному чтению, проектам), который будет отражать следующие вопросы:

Цель и задачи, общий объем самостоятельной работы, средства, способы действий для решения цели и задач, распределение времени на осуществление всей деятельности и ее отдельных этапов.

И лист самоконтроля, который отражает следующие вопросы: работа с ключами, образцами, памятками, карточками и учебными инструкциями; регистрация результатов деятельности и соотнесенность с целью; заключение по работе.

Критерии освоения компетенции: ОК-7

«пороговый уровень» –

Знает 1-2 ресурса, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании, а также использовать их для дальнейшего саморазвития и самообразования (типы словарей, справочников, компьютерные программы, и т.д.); приемы организации деятельности (при методической поддержке преподавателя); 1-2 приема запоминания (например, карточки, ассоциации); различные виды чтения в зависимости от цели чтения (ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее) и приемы работы с текстом (выписывать незнакомые слова, выбирать значение слова, подходящее по контексту, в зависимости от цели чтения; составить план, выделить основную мысль текста и/или каждого абзаца и пр.); 1-2 приема, направленных на реализацию творческого потенциала, например, в рамках составления сообщения с презентацией (следуя определенной структуре сообщения и используя клише для составления сообщения, объем слайдов 6-8, время выступления около 5 минут), приемы самопланирования (осуществляет самостоятельное целеполагание, т.е. ставит перед собой цель чтения: как задачу и как конечный результат, определяет общий объем самостоятельной работы, принимает решение о выборе средств; подбирает способы действий для решения цели-задачи и достижения цели-результата; распределяет время на осуществление всей деятельности и ее отдельных этапов), приемы самоконтроля (работает с ключами, образцами, памятками, карточками и учебными инструкциями; регистрирует результаты деятельности и соотносит их поставленной целью; делает заключение после завершения смыслового решения; самостоятельно корректирует ход выполнения деятельности);

умеет поддерживать контакты при помощи электронной почты (составлять электронные письма личного характера); выделять значимую /запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного характера; умеет составлять план самоподготовки (при методической поддержке преподавателя): осуществляет целеполагание, определяет общий объем самостоятельной работы, принимает решение о выборе средств; подбирает способы действий для решения цели-задачи и достижения цели-результата; распределяет время на осуществление всей деятельности и ее отдельных этапов, работает с ключами, образцами, памятками, карточками и учебными инструкциями; регистрирует результаты деятельности и соотносит их с поставленной целью; делает заключение после завершения смыслового решения; самостоятельно корректирует ход выполнения деятельности, развивая свой творческий потенциал;

владеет 1-2 приемами самостоятельной работы со специальным языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной, учебной и научной литературы, в том числе: навыками работы с различными типами словарей (грамматических, словообразовательных и иных справочников), с компьютерными программами со специальными целями; информационными сайтами на иностранном языке, электронной почтой, Интернетом; 1-2 приемами запоминания: пиктограммы, ассоциации, активное повторение, владеет приемами самопланирования (осуществляет самостоятельное целеполагание, т.е. ставит перед собой цель чтения: как задачу и как конечный результат, определяет общий объем самостоятельной работы, принимает решение о выборе средств; подбирает способы действий для решения цели-задачи и

достижения цели-результата; распределяет время на осуществление всей деятельности и ее отдельных этапов), приемами самоконтроля (работает с ключами, образцами, памятками, карточками и учебными инструкциями; регистрирует результаты деятельности и соотносит их с поставленной целью; делает заключение после завершения смыслового решения; самостоятельно корректирует ход выполнения деятельности).

«базовый уровень» –

знает и уверенно использует 3-4 ресурса, с помощью которых можно эффективно повысить исходный уровень знания языка и восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей и справочников, компьютерные программы, информационные сайты сети Интернет, текстовые редакторы и т.д.); приемы организации самостоятельной деятельности; приемы запоминания; приемы краткой и рациональной записи; приемы поиска дополнительной информации на иностранном языке; различные виды чтения в зависимости от цели чтения (ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее) и приемы работы с текстом (выписывать незнакомые слова, выбирать значение слова, подходящее по контексту, в зависимости от цели чтения, составить план, выделить основную мысль текста и/или каждого абзаца, составить обзор, выполнить перевод), приемы составления сообщения с презентацией (следуя определенной структуре сообщения и используя клише для составления сообщения, объем слайдов 8-10, время выступления 5-7 минут);

умеет выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, коллажей, постеров, и т.д.), умеет поддерживать контакты при помощи электронной почты (составлять электронные письма личного и делового характера); выделяет всю значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера; умеет составлять план самоподготовки: осуществляет самостоятельное целеполагание, т.е. ставит перед собой цель: как задачу и как конечный результат, определяет общий объем самостоятельной работы, принимает решение о выборе средств; подбирает способы действий для решения цели-задачи и достижения цели-результата; распределяет время на осуществление всей деятельности и ее отдельных этапов, приемы самоконтроля (работает с ключами, образцами, памятками, карточками и учебными инструкциями, фиксирует результаты деятельности и соотносит их с поставленной целью; делает заключение после завершения смыслового решения; самостоятельно корректирует ход выполнения деятельности, развивая свой творческий потенциал);

владеет 3-4 приемами самостоятельной работы со специальным языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной, учебной и научной литературы, том числе: навыками работы с различными типами словарей (толковый словарь на изучаемом языке, словарь произношения, др.), справочников; навыками использования информационных, обучающих сайтов, блогов, на иностранном языке; приемами запоминания: пиктограммы, активное заучивание, ассоциации; приемами краткой и рациональной записи (аннотирование и реферирование); приемами определения контекстуального значения слова при опоре на словарные значения; приемами усвоения грамматического правила путем уточнения грамматической формы по справочнику; 3-4 приемами самопланирования (осуществляет самостоятельное целеполагание, т.е. ставит перед собой цель чтения: как задачу и как конечный результат, определяет общий объем самостоятельной работы, принимает решение о выборе средств; подбирает способы действий для решения цели-задачи и достижения цели-результата; распределяет время на осуществление всей деятельности и ее отдельных этапов), приемами самоконтроля (работает с ключами, образцами, памятками, карточками и учебными инструкциями; регистрирует результаты деятельности и соотносит их с поставленной целью; делает

заключение после завершения смыслового решения; самостоятельно корректирует ход выполнения деятельности)

«повышенный уровень» -

знает и уверенно использует 5 и более ресурсов, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании, а также использовать для дальнейшего саморазвития и самообразования (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.), приемы организации самостоятельной деятельности (приемы краткой и рациональной записи (аннотирование и реферирование), приемы запоминания (пиктограммы, активное повторение, ассоциации, выделение опорных пунктов, составление плана, аналогии) и т.д.), различные виды чтения в зависимости от цели чтения (ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее) и приемы работы с текстом (выписывать незнакомые слова, выбирать значение слова, подходящее по контексту, в зависимости от цели чтения: составить план, выделить основную мысль текста и/или каждого абзаца, составить обзор, выполнить перевод), приемы составления сообщения с презентацией (следуя определенной структуре сообщения и используя клише для составления сообщения, объем слайдов 10-15, время выступления 7-10 минут), приемы самопланирования (самостоятельное целеполагание, определение общего объема самостоятельной работы, принятие решение о выборе средств; выбор способа действий для решения задач; распределение времени на осуществление всей деятельности и ее отдельных этапов), приемы самоконтроля (работа с ключами, образцами, памятками, карточками и учебными инструкциями; регистрация результатов деятельности и соотнесение их с поставленной целью; заключение после завершения смыслового решения; самостоятельная коррекция хода выполнения деятельности);

умеет осуществлять самостоятельный поиск дополнительной информации на иностранном языке по обозначенной теме в рамках проектной деятельности; умеет выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, коллажей, постеров, и т.д.); умеет поддерживать контакты при помощи электронной почты (составлять электронные письма личного и делового характера); выделяет всю значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера; умеет составлять план самоподготовки: осуществляет самостоятельное целеполагание, т.е. ставит перед собой цель чтения: как задачу и как конечный результат, определяет общий объем самостоятельной работы, принимает решение о выборе средств; подбирает способы действий для решения цели-задачи и достижения цели-результата; распределяет время на осуществление всей деятельности и ее отдельных этапов, работает с ключами, образцами, памятками, карточками и учебными инструкциями; регистрирует результаты деятельности и соотносит их с поставленной целью; делает заключение после завершения смыслового решения; самостоятельно корректирует ход выполнения деятельности;

владеет 5 и более приемами самостоятельной работы со специальным языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной, учебной и научной литературы: навыками работы с различными типами словарей (толковый словарь на изучаемом языке, словарь произношения, др.), справочников; навыками использования информационных, обучающих сайтов, блогов, электронной почты сети Интернет; приемами запоминания; приемами краткой и рациональной записи; приемами самопланирования; приемами самоконтроля (работает с ключами, образцами, памятками, карточками и учебными инструкциями; регистрирует результаты деятельности и соотносит их поставленной целью; делает заключение после завершения смыслового решения; самостоятельно корректирует ход выполнения деятельности).

ОПК-9: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности.

Результаты обучения, достижение которых свидетельствует об освоении компетенции:

Знания:

основные знания нормативной грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса):

- порядок слов в предложении;
- местоимения;
- предлоги;
- глаголы to be; to have;
- like + V-ing;
- группа времен Simple Active;
- модальные глаголы (с простым инфинитивом) и их эквиваленты;
- времена группы Simple в пассивном залоге;
- времена группы Continuous Active;
- there is/are;
- countable/uncountable nouns;
- some/any
- articles
- degrees of comparison;
- participles;

знания основных норм употребления лексики и фонетики:

- понятие о словообразовании;
- знание 300 лексических единиц в рамках модуля;

знание основных правил чтения и произношения английского языка:

- знаки транскрипции;
- 4 основных типа чтения гласных; открытые и закрытые слоги;
- чтение сочетаний гласных букв;
- чтение сочетаний согласных букв (дифтонги);
- чтение гласных в сочетании с согласными;
- чтение различных буквосочетаний в английском языке;
- чтение английских гласных в безударном положении;
- чтение непроизносимых согласных;
- произношение особых звуков английского языка;
- деление предложений на смысловые отрезки;
- ударение;
- интонация;

знание необходимых требований к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры и профиля (направления) подготовки, т.е. знание требований к устной и письменной коммуникации на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности:

- использование элементарных синтаксических структур: короткие простые повествовательные предложения с прямым/обратным порядком слов, простые вопросительные предложения с вопросительным словом и без вопросительного слова, сложносочиненные предложения из двух самостоятельных предложений, сложноподчиненные предложения с придаточными дополнительными;

- использование заученных конструкций, словосочетаний и стандартных оборотов заученных выражений;
- элементарная грамотность (допускаются систематические элементарные ошибки);
- низкий темп устных речевых произведений (длительные паузы, самоисправление и переформулирование предложения);

знание способов работы над языковым и речевым материалом:

- заучивание наизусть на уровне слова, словосочетания, выражения и фразы;
- усвоение языковых явлений и порождение речевых произведений по образцу;
- пополнение словарного запаса способом составления картотеки общенаучной и специальной лексики;

знание ресурсов, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании для осуществления коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (англо-русский словарь общеупотребительной лексики, англо-русский юридический словарь, грамматический справочник).

Умения:

Аудирование:

- умение понимать достаточно употребительные слова и выражения, касающиеся самого обучающегося и окружающего его мира (семьи, покупок, близкого окружения, учебы);
- умение в общих чертах понимать содержание кратких анонсов и простых сообщений, в том числе о стране изучаемого языка, что необходимо для элементарной коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности;

Чтение:

- умение понимать очень короткие и простые тексты по изучаемым модулям;
- умение находить конкретную, предсказуемую информацию в простых текстах из повседневной и профессиональной жизни: рекламах, проспектах, меню, расписании, специальных (юридических) текстах;
- умение понимать простые письма личного характера (понимание порядка 50% основных фактов текста и смысловых связей между ними и отдельных деталей; при этом допускаются ошибки в чтении, произношении и интонации);

Говорение:

(диалог) - умение общаться в простых, типичных ситуациях, требующих прямого обмена информацией в пределах знакомых тем или видов деятельности;

- умение поддерживать короткие разговоры на бытовые и профессиональные темы, но понимать недостаточно для того, чтобы вести беседу самому;

(монолог) умение рассказывать о своей семье, разных людях, своей жизни, учебе, стране изучаемого языка (объем монологического высказывания – 10-12 предложений);

Письмо:

- умение писать простые короткие записки и сообщения, а также личные письма (например, поблагодарить за что-нибудь);

Перевод:

- умение выполнять неполный перевод (не менее 50% от общего объема; при этом допускаются смысловые искажения, а также нарушения правильности передачи языковых особенностей переводимого текста);

Навыки:

навыки владения отдельными формами устной и письменной иноязычной речи, в процессе которой допускается определенное количество лексических, грамматических, стилистических ошибок, которые, как правило, серьезно не нарушают акта коммуникации; элементарными синтаксическими структурами с заученными конструкциями, словосочетаниями и стандартными оборотами для того, чтобы передать ограниченную информацию в простых каждодневных и профессиональных ситуациях; элементарными навыками перевода (элементарной переводческой компетенцией) текстов страноведческого характера, специальных текстов государственно-правовой тематики в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности.

Оценочные средства, используемые для оценки сформированности компетенции: ОПК-9

1. Практические задания: тексты и задания из учебника (в том числе, доклады-презентации, обсуждения, интернет-задания)

Структура типового оценочного средства:

1. Чтение (конкретный вид чтения)
2. Говорение (по конкретным речевым ситуациям, в том числе устная презентация в режиме с последующим обсуждением)
3. Перевод (как особый вид речевой деятельности)
4. Аудирование (по всем видам)
5. Письмо (в том числе деловое письмо)

При выполнении практического задания оценивается:

- степень владения устной и письменной рецептивной и продуктивной иноязычной речью;
- наличие / отсутствие грамматических, лексических и стилистических ошибок, степень их серьезности;
- умение применять лексико-грамматические и культурно-прагматические средства в соответствии с определенным языковым уровнем, согласно общеевропейской шкале оценки уровней владения иностранным языком;
- умение студента понять (при пользовании словарем) текст по специальности и/или текст страноведческого, научно-популярного содержания (без словаря) в объеме и в течение предусмотренного времени;
- умение студента выразить на иностранном языке в устной или письменной форме общее содержание текста;
- умение студента адекватно реагировать на иностранном языке на обращенную к нему иноязычную речь, связанную с обсуждением предусмотренных программой повседневных и профессиональных тем;
- умение студента сформулировать на иностранном языке и выразить письменно или устно свое мнение для решения задач профессиональной деятельности.

ЧТЕНИЕ

(дотекстовые, текстовые, послетекстовые задания)

ЧТЕНИЕ

Упражнение 18. Find in the text “Biography of S.S. Alekseev” the derivatives from the words. Check if you know their translation. What parts of speech are they?

To learn, to lead, an honor, to follow, to study, to command, to teach, a lecture, high, to demand, memory.

Упражнение 19. Read the biography of the Russian lawyer (use a dictionary if necessary) and say what he is famous for.

Biography of S.S. Alekseev



Sergey Sergeevich Alekseev was a prominent Russian lawyer. He was born on 28 July 1924 in Orel. His father was a statistician, and his mother was a chemist. His family moved to live in Yekaterinburg when he was 4 years old.

During World War II, in August 1942, Sergey Sergeevich joined the Red Army. From January 1943 to April 1945, he fought against the German fascists as a squad commander.

In 1945, S.S. Alekseev was admitted to the Sverdlovsk Institute of Law. In 1949, he became a post-graduate student of the Civil Law Department. In 1952, he defended a dissertation for the degree of the Candidate of Legal Sciences, and in 1961 he was awarded the Doctor of Legal Sciences degree. After that, till 1968, Sergey Sergeevich was the Head of the Civil Law Department, and then worked there as a full professor till 2013.

Several generations of lawyers know Alekseev as an excellent teacher, a motivating and demanding research supervisor. He tried to foster a love of lifelong learning in his students and helped them achieve tangible results in legal science. His students admired their lecturer who was always their leader in studies and leisure life; Sergey Sergeevich even went hiking with his students and enjoyed singing campfire songs together with them.

S. S. Alekseev was an outstanding legal scholar. He founded the Ural school of theory of law. Being a co-author of the 1993 Russian Constitution and of the 1994 RF Civil Code, S.S. Alekseev was awarded a number of government awards, orders and honorary titles, e.g. he was the first laureate of the highest juridical award “Lawyer of the Year” (2009).



S.S. Alekseev died on 12 May 2013. In May 2014, a memorial plaque* bearing his name was placed on the wall of the Ural State Law University. The most important word in his life and in the lives of his followers was the word “Law”.

* memorial plaque - мемориальная доска

Exercise 20. Answer the questions.

1. Who was S.S. Alekseev? What was he?
2. What were his parents by profession?
3. How old was S.S. Alekseev when he joined the Red Army?
4. What dissertations did he defend?
5. Why did the students admire their lecturer?
6. What did S.S. Alekseev do for the development of Russian jurisprudence?
7. What awards did he have?
8. What was the most important for him in his life?

ЧТЕНИЕ

Упражнение 11. Прочитайте текст и придумайте заголовок.

Higher education in Russia is provided by state and non-state accredited higher educational institutions. Currently there are six types of such institutions: national universities (such as Lomonosov Moscow State University and Saint Petersburg State University), federal universities, national research universities, universities, academies and institutes.

The admission to higher educational institutions is competitive. It is based on the results of the Uniform State Exam, and those who wish to get admitted to law schools must demonstrate high academic attainment in such subjects as the Russian language, history and social studies. According to the “Law on Education” of 2012, the recognized higher education qualifications are: a Bachelor degree, a Master degree and a Specialist diploma.

The bachelor of laws degree (LLB) is obtained after 4 years of full-time studies; at the part-time and correspondence departments the training takes longer. Bachelor degree programs focus on basic training and courses relevant to the basics of law as the new educational standards emphasize a practice-oriented approach. Law schools graduates will be able to work as advocates, notaries, legal advisers, in-house counsels. They may join the police force or other law enforcement agencies.

LLB degree holders may enter the workforce immediately or may study towards the Master degree (LLM). Master degree programs last for two years and offer in-depth specialization. There are some legal specialities which require only the Specialist diploma. The duration of the Specialist programs is five years and this is the traditional form of Russian higher education. Each stage of the education is completed by writing and defending a degree paper and sitting for the Final State Examination.

Graduates interested in further legal studies may pursue doctoral degrees: the Candidate of Legal Sciences degree and Doctor of Legal Sciences degree by defending a dissertation. The dissertation is defended in the form of a public presentation and scientific debates. These degrees are awarded for original research that constitutes a significant contribution to the legal science.

Упражнение 12. Put the stages of the Russian higher legal education the correct order.

	Bachelor degree or Specialist diploma
	Candidate of Legal Sciences degree
I	The Uniform State exam
	Doctor of Legal Sciences degree
	Master of Laws degree

ГОВОРЕНИЕ

ГОВОРЕНИЕ

Упражнение 21.

a) Look at the timeline and say what events in the life of S.S. Alekseev it reflects.

1924	1942	1943	1945	1952	1961	1968	1993	2009	2013					

b) Make a timeline about your life. Include one false thing. Use the following words and expressions: was born, went to kindergarten, started school, met my best friend, went on holiday to..., won a competition, was admitted to..., started to attend.

c) Work in pairs. Use your timeline and tell your partner about your life. Guess the false information.

Model: A: I started school when I was 6.

B: False.

A: True. I really started school when I was six. I am seventeen now.

ПРЕЗЕНТАЦИЯ

ГОВОРЕНИЕ. Презентация и ее последующее обсуждение.

При выступлении с докладом (в том числе с презентацией) оценивается:

- качество доклада (системность, логичность, композиционная целостность, соотнесенность с заявленной темой, раскрытие темы);
- ответы на вопросы и участие в обсуждении (грамотность, понимание сущности вопроса и полнота, содержательность адекватность ответов);
- языковые аспекты (богатый словарный запас, правильное употребление слов в контексте, соблюдение грамматических норм языка, использование различных грамматических структур, произношение);
- качество доклада или презентации (содержание слайдов, наглядность, структура презентации, дизайн, настройка);
- соблюдение регламента;
- личностный аспект (манера подачи материала, манера держаться перед аудиторией, удержание внимания аудитории, эмоциональная окрашенность речи и т.д.);
- творческий подход к подготовке доклада /презентации.

Exercise 23. Making a presentation. a) Imagine that you are a fellow of the UGRAD program. Prepare a presentation about the system of higher legal education in your country.

How to make a presentation

Greeting the audience	Good morning/good afternoon, ladies and gentlemen. Good afternoon, everyone. Thank you for coming.
Introducing yourself	My name is I am from..... My name isand I'm +position... I'm + name + from + organization...
Stating the purpose	Today I'm going to tell you about..... I'm here today to talk about
Stating the main points	My presentation consists of three parts. First, I'll tell you about Second, I'll talk about Finally, we are going to look at
Main part	Let's start/begin with Now, let's move on to And finally, I'd like to turn to
Showing visuals and giving more details	I'd like to show you a picture/a photo I'd like to add.....
Conclusion	In conclusion, I'd like to say that
Questions	Now if you have any questions, I'll be happy to answer them.

b) Ask the presenter some questions based on the topic of the presentation.

Exercise 31. Imagine that you work at the legal clinic of your University. You are told to make a report to schoolchildren. You may choose the topic for your report from the following:

- the British Constitution,
- the British parliament,

- the lawmaking process,
- the Royal Family.

STEPS OF MAKING A REPORT:

1. define a topic of your report and the aim of your report;
2. identify the key points;
3. search the Internet for additional information on your topic. For example, visit the following sites: www.parliament.gov.uk; www.gov.uk; www.royal.gov.uk; <http://www.lbc.co.uk> (political-parties)
4. write out all the necessary terms and their definitions;
5. structure your report:

PART OF A REPORT	THE OBJECTIVE OF THE PART	PHRASES
Introduction	The introduction gives a general overview of the subject. The length of this part depends on the existing knowledge of target readers or listeners. You should explain the purpose of the report, provide the necessary background information, and give the plan of your report.	I am going to speak about ... The aim of my report is First, I'll tell you about Second, Third, Finally,
Main body	The ideas presented in the introduction are expanded. The development of these ideas must be logical, relevant and clear.	The key thing to say about ___ is ... ; The main point to make about ___ is ... ; Let's turn to/move on to ... ; Another interesting thing to say about ___ is ... ; Finally, I'd like to say a few words about...;
Conclusion	The conclusion sums up all the information presented in the main body of the report. It must not include any idea that has not been referred to in the report before.	In conclusion, ... ; To sum up, ... Does anybody have any questions?

6. Get ready to ask questions.
7. While listening to the other students' reports, take notes. It will help you to remember the necessary information.

ИНТЕРНЕТ-ЗАДАНИЕ

Задание проводится в режиме парной работы

Exercise 22. Internet Activity. a) Look at the official London website. www.visitlondon.com. Look at "Attractions", "Top Ten Attractions" and "Shopping". Find:

5. Two interesting museums to visit:
6. Two art galleries to visit:
7. A famous old castle to visit:
8. A good shop or department store to go shopping in:

b) Answer the questions below. Use the official London website and these sites: www.ba-londoneye.com www.towerbridge.org.uk; www.londonaquarium.co.uk; www.madame-tussauds.co.uk

1. What is the weather like in London today?
2. Go on a virtual tour on the London Eye. Which of these things can you NOT see clearly?
a) Buckingham Palace b) Big Ben and the Houses of Parliament c) the River Thames

- d) the sea
3. When was Tower Bridge built?
a) 1834 b) 1894 c) 1944 d) 1984
4. How many species of fish are there in the London Aquarium?
a) 150 b) 250 c) 350 d) 450
5. What can you do at Madame Tussauds?
a) meet famous people b) see wax statues c) look at paintings d) go clothes shopping
6. How long does the 'changing of the guard' at Buckingham Palace take?
a) 25 minutes b) 45 minutes c) an hour d) two hours
- c) The Tower of London is probably the most famous building in London.

Look through these websites and answer the questions below.

http://www.englishmonarchs.co.uk/tower_london.htm;

<http://www.tower-of-london.org.uk/webcode/timeline.asp?ID=52>;

http://www.camelotintl.com/tower_site/

TOWER OF LONDON FACTFINDER

1. When was the first wooden castle built by William the First?	a) 947 b) 1047 c) 1067
2. What style is the Chapel of St John?	a) baroque b) romanesque c) gothic
3. Which of the famous national hero was executed in the Tower?	a) William Wallace ('Braveheart') of Scotland b) Prince Llewellyn of Wales c) Michael Collins (Irish Republican leader).
4. Which of these kings was not a prisoner in the Tower?	a) Philip II of Spain b) David II of Scotland c) John of France
5. Guy Fawkes tried to blow up parliament. When did he die in the Tower?	a) 1506 b) 1606 c) 1706
6. Who tried to steal the Crown Jewels in the 17 th century?	a) Colonel Jones b) Colonel Blood c) Captain Fantastic
7. How many ravens must be in the Tower?	a) two or three b) a minimum of six c) a minimum of 60
8. When is the Tower open in summer?	a) 9 am – 6 pm b) 8.30 am – 5.30 pm c) 9 am – 7 pm

ДИСКУССИЯ

ГОВОРЕНИЕ.

При дискуссии / обсуждении определенной темы студентами на занятии оцениваются:

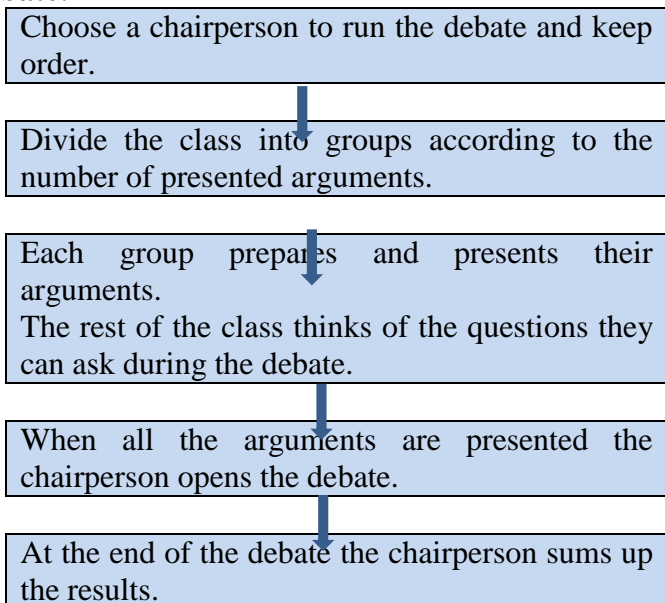
- языковые аспекты (богатый словарный запас, правильное употребление слов в контексте, соблюдение грамматических норм языка, использование различных грамматических структур, произношение);
- четкость аргументов и контраргументов, использование примеров доступность (понятность), логичность изложения, корректность используемой информации
- подача материала (эмоциональность, иллюстративность, убедительность);
- активность во время дискуссии (предоставление возможности высказаться другим участникам, отсутствие/ наличие стремления монополизировать дискуссию) и корректность по отношению к оппоненту (толерантность, уважение других взглядов, отсутствие личностных нападок, отказ от стереотипов, разжигающих рознь и неприязнь).

Студентам предлагается принять участие в дискуссии - круглом столе. Для этого необходимо распределить студентов на малые группы (по 4 человека) для обсуждения вопросов упражнения, определить ведущего (модератора), затем студенты выбирают (или

преподаватель назначает) представителя от подгруппы, который будет представлять результат обсуждения на общей групповой дискуссии. Во время общей групповой дискуссии студенты обмениваются ответами на вопросы (делают устное высказывание).

Exercise 26. Round Table Debate.

Preparing a debate:



Useful phrases for running a debate:

Chairperson: “We are here to debate the issue of”

“We will now debate...”

“I now call the first speaker to open the debate”

“I now call on the second/final speaker.”

“I now open the debate to the floor.”

b) Have a round table debate about choosing a law school. Discuss the options of studying in your home town, in another city of Russia, at a law school abroad.

You might wish to make the discussion competitive. In this case you may award each group from 1 to 10 points for presenting the argument and 1 point for each question or opinion during the debate.

ПИСЬМО

ПИСЬМО

При выполнении письменных заданий оценивается:

- решение коммуникативной задачи в рамках осуществления профессиональной деятельности (полнота решения поставленной коммуникативной задачи; использование соответствующего стиля речи; объем);
- организация текста (логичность текста; связность текста, которая обеспечивается использованием языковых средств логической связи (вводных слов, союзов, союзных слов и т.д.));
- структурирование текста (деление на абзацы, наличие вступления и заключения);
- оформление текста в соответствии с нормами этикета, принятыми в стране изучаемого языка (наличие обращения, завершающей фразы и т.д.);
- лексико-грамматическое оформление речи (соответствие использованных лексических единиц и грамматических структур поставленной коммуникативной задаче; разнообразие используемой лексики; наличие простых и сложных грамматических структур; правильность использования лексических

- словосочетаний и грамматических структур; наличие простых и сложных предложений);
- орфография и пунктуация (наличие орфографических ошибок; правильное оформление начала и конца предложений).

Студентам предлагается выполнить следующие письменные задания:
Написать личное письмо

Exercise 22. Writing a personal letter.

Sample friendly letter

Address July 16, 2017
<p>3) Dear Susan,</p> <p>4) I am very happy to introduce myself to you. My name is Vladimir Ivanov. I live in Yekaterinburg, Russia. Would you like to be pen pals with me? We can write letters to each other every month.</p> <p style="padding-left: 40px;">I am seventeen years old. My hobbies are swimming, soccer, and music. My father is a judge, and my mother is an in-house lawyer. I have one sister. We are all students of the Ural State law University.</p> <p style="padding-left: 40px;">Is your family large? Do you have any brothers or sisters? Are you a student? Do you have any hobbies? Please write and tell me about yourself. Maybe someday we can visit each other.</p> <p style="text-align: right; padding-right: 40px;">5) Sincerely, 6) Vladimir Ivanov</p>

Exercise 23. Controlled composition. Use the form below. You may add more sentences if you wish. Be sure to give your correct address at the top.

	Number and Street City, Postal Code Country Month and Day, Year
<p>Dear.....,</p> <p>I am happy to..... . My name is..... . I live in ,</p> <p>I am ... years old. I study at... . My family is My mother... , and my father I also have My hobbies are</p> <p>Is your family...? Do you have ...? Are you ...? Where....?</p> <p>Please write and tell me about yourself.</p> <p style="text-align: right; padding-right: 40px;">Sincerely,</p>	

Написать биографию.

Exercise 22. Write a short biography of a famous person. Read it in class but do not name the person. Let you group mates guess who you wrote about.

АУДИРОВАНИЕ

АУДИРОВАНИЕ

При выполнении заданий по аудированию оценивается:

- полнота, точность и глубина понимания смысла текста;

- определение темы (идеи);
- адекватность восприятия основной информации смысловых частей сообщения;
- интерпретация характеристик собеседников (социальных, возрастных, психологических, роли, степень их знакомства и т. д.);
- определение коммуникативных намерений участников общения (согласие, совет, обмен информацией) для решения задач профессиональной деятельности.

Посмотрите видео и выполните предложенное ниже задание.

WATCHING AND LISTENING

Exercise 20.

Go to <http://www.youtube.com/watch?v=cDOWzX7-xh0> (“Steps to becoming a lawyer”)

a) Listen to a presentation about how to become a lawyer in the USA. Which of these statements correspond to the content:

1. Lawyers advise and represent individuals, businesses or government agencies on legal issues and disputes.
2. A lawyer might work at a law firm, have a private practice or be an in-house counsel for a company.
3. To be a lawyer you need to be well-dressed.
4. To decide if the career in law is good for you, you should cook lunch for a lawyer.

b) Listen again and note down:

qualities necessary for a lawyer	
educational steps to the profession	
tips on choosing the legal career	

2. Тестирование

Целью выполнения тестового задания является выявление степени успешного освоения изучаемого модуля, при этом объем правильно выполненных заданий оценивается в процентном отношении.

При этом в оценивании теста учитывается:

- количество усвоенных лексических единиц тестируемого раздела модуля (минимальное количество введенных лексических единиц 100);
- количество усвоенных грамматических структур;
- усвоение содержательной стороны раздела модуля.

Структура типового оценочного средства:

сгруппированные лексико-грамматические задания, текст для чтения, задания к тексту.

Лексико-грамматических заданий

1. Выберите грамматически верное окончание предложения:

Mary enjoys fitness and ...

- a) she every day goes to the gym.
- b) she goes every day to the gym.
- c) she goes to the gym every day.
- d) she goes to every day the gym

Правильный ответ c)

2. Выберите грамматически верное окончание предложения:

His parents believe ...

- a) they are right always.
- b) they are always right.
- c) always they are right.
- d) they always are right.

Правильный ответ b)

3. Выберите грамматически верное окончание предложения:

Norman was hungry, so ...

- a) he ate his dinner quickly.
- b) quickly he ate his dinner.
- c) he ate quickly his dinner.
- d) he ate his quickly dinner.

Правильный ответ a)

4. Выберите наиболее подходящее слово, пропущенное в предложении:

In England and Wales, a ... is a lawyer who represents clients in the higher courts of law .

- a) barrister
- b) prosecutor
- c) judge
- d) advocate

Правильный ответ a)

5. Выберите наиболее подходящее слово, пропущенное в предложении:

In the UK, means apprenticeship to a member of the Bar, which qualifies a barrister to practise independently.

- a) pupillage
- b) traineeship
- c) scholarship
- d) license

Правильный ответ a)

6. Выберите наиболее подходящее слово, пропущенное в предложении:

A degree paper is usually done under control and guidance of a

- a) director
- b) rector
- c) research supervisor
- d) superintendent

Правильный ответ c)

7. Прочитайте текст и определите, какое утверждение противоречит содержанию текста:

If you want to study at Oxford, you need to apply a year before the start date of your course by completing the online application form at www.ucas.com. Applications open in September, and the deadline is 6pm on 15 October every year. You will need to provide a personal statement and your teachers' references.

- a) The potential students apply to Oxford twelve months before the starting date of their course.
- b) Your personal statement is submitted through an online form.
- c) Your teacher needs to provide you with the reference.
- d) You may apply to Oxford at any time during the academic year.

Правильный ответ d)

3. Устное высказывание по речевой ситуации

Структура типового оценочного средства:

Устное высказывание в объеме не менее 15-20 предложений с последующей беседой по определенной речевой ситуации.

Перечень речевых ситуаций:

1. Я и моя семья;
2. Высшее юридическое образование в России /Великобритании /США;
3. Мой вуз
4. Политическая система в России /Великобритании /США.

Во время устного высказывания по речевой ситуации оценивается:

- решение коммуникативной задачи / содержание (свободное оперирование программным учебным материалом, соответствие содержания высказывания ситуации общения, полнота высказывания, наличие собственной точки зрения говорящего, адекватная речевая реакция);
- организация устного высказывания (связанность, логичность, спонтанность и беглость, аргументация, достаточный объем);
- языковое оформление высказывания (богатый словарный запас, правильное употребление слов в контексте, соблюдение грамматических норм языка, использование различных грамматических структур).

4. Письменная часть лексико-грамматического тестирования (перевод текста с английского языка на русский)

При выполнении письменной части лексико-грамматического тестирования оценивается:

- содержательная идентичность текста (отсутствие смысловых искажений);
- лексический аспект перевода (адекватная передача основного или контекстуального значения слова);
- грамматический аспект перевода (соблюдение грамматических норм языка перевода и исходного языка);
- адекватность передачи средствами родного языка характерных особенностей стиля;
- орфографические и пунктуационные ошибки в языке перевода;
- объем переведенного текста.

ТЕКСТ

Family Patterns in the USA

The traditional definition of family in Western culture in modern times means a nuclear family consisting of father, mother, and children. Other most common and prevalent family patterns today are the single-parent family, the stepfamily, the dual-earner family, and the dual-career family.

Single-parent families now represent a significant percentage of families, and growing up in a single-parent family is an increasingly common experience for children. Stepfamilies (or blended families) are not new. Nearly half of all marriages end in divorce and more than 3/4 of divorced people remarry, and blended families are becoming common in North America. They can consist of parents who were previously married to different partners, the children who were born in those previous marriages, and the children born to the current parents. Dual-earner families are now the major family pattern in the United States and other industrialised countries. Dual-career couples in which each member is equally responsible for earnings tend to have egalitarian beliefs about household roles and labour.

Some alternative family patterns are actually variant family patterns traditional within certain ethnic communities for many generations (e.g. multi-generational or extended families).

Families of the 21st century are facing a far-reaching socio-economic transformation.

(Abridged and adapted from “Encyclopedia of Women and Gender. Two-Volume Set: Sex Similarities and Differences and the Impact of Society on Gender” by Judith Worell. Academic Press, 2001, pp.412-422.)

**Критерии освоения компетенции: ОПК-9
«пороговый уровень» (удовлетворительно)**

Знает основные правила нормативной грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса):

- порядок слов в предложении;
- местоимения;
- предлоги;
- глаголы to be; to have;
- like + V-ing;
- модальные глаголы и их эквиваленты;
- времена группы Simple в активном и пассивном залоге;
- времена группы Continuous в активном залоге;
- there is/are;
- countable/uncountable nouns;
- some/any
- articles
- degrees of comparison;
- Participles;

основные нормы употребления лексики и фонетики:

- понятие о словообразовании;
- норма употребления лексики 300 лексических единиц в рамках модуля;

основные правила чтения и произношения английского языка:

- знаки транскрипции;
- 4 основных типа чтения гласных;
- открытые и закрытые слоги;
- чтение сочетаний гласных букв;
- чтение сочетаний согласных букв (дифтонги);
- чтение гласных в сочетании с согласными;
- чтение различных буквосочетаний в английском языке;
- чтение английских гласных в безударном положении;
- чтение непроизносимых согласных;
- произношение особых звуков английского языка;
- деление предложений на смысловые отрезки;
- ударение;
- английскую интонацию;

необходимые (элементарные) требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры для осуществления коммуникации в устной и письменной формах для решения несложных задач профессиональной деятельности (соблюдение границы темы высказывания; логичное и последовательное изложение материала; адекватное и точное использование языковых средств для оформления высказывания; построение высказывания в зависимости от цели и ситуации; достаточно громкая, четкая речь с соблюдением логических ударений, пауз, правильной интонации, правил произношения; оформление любого письменного высказывания с соблюдением орфографических и пунктуационных норм); основные

способы работы над языковым и речевым материалом:

- заучивание наизусть на уровне слова, словосочетания, выражения и фразы;
- усвоение языковых явлений и порождение речевых произведений по образцу;
- пополнение словарного запаса способом составления картотеки общенаучной и специальной лексики;
- 1-2 ресурса, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (англо-русский словарь общеупотребительной лексики, англо-русский юридический словарь, грамматический справочник, пр.)

Умеет:

аудирование: понимать достаточно употребительные слова и выражения, касающиеся самого обучающегося и окружающего его мира (например, семьи, покупок, близкого окружения, учебы); в общих чертах понять содержание кратких анонсов и простых сообщений, в том числе о стране изучаемого языка;

Чтение: понимать очень короткие и простые тексты по модулю; найти конкретную, предсказуемую информацию в простых текстах из повседневной и профессиональной жизни: рекламах, проспектах, меню, расписании, специальных (юридических) текстах; понимать простые письма личного характера (речь идет о 50% основных фактов текста и смысловых связей между ними и отдельных деталей; допускает ошибки в чтении, произношении и интонации);

Говорение:

(диалог) общаться в простых, типичных ситуациях, требующих прямого обмена информацией в пределах знакомых тем или видов деятельности; поддерживать короткие разговоры на бытовые и профессиональные темы, но понимать недостаточно для того, чтобы вести беседу самому;

(монолог) рассказать о своей семье, разных людях, своей жизни, учебе, стране изучаемого языка (объем монологического высказывания – 10-12 предложений);

Письмо:

писать простые короткие записки и сообщения, а также личные письма (например, поблагодарить за что-нибудь);

Перевод:

выполнять неполный перевод (не менее 50%, допускаются грубые смысловые искажения; нарушается правильность передачи языковых особенностей переводимого текста);

Владеет:

устной и письменной иноязычной речью, в процессе которой допускается определенное количество лексических, грамматических, стилистических ошибок, которые, как правило, серьезно не нарушают осуществление коммуникации для решения задач профессиональной деятельности; элементарными синтаксическими структурами с заученными конструкциями, словосочетаниями и стандартными оборотами для того, чтобы передать ограниченную информацию в простых каждодневных (и профессиональных) ситуациях; элементарными навыками перевода (элементарной переводческой компетенцией) текстов страноведческого характера, специальных текстов государственно-правовой тематики).

«базовый уровень» (хорошо)

Знает:

базовые правила нормативной грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса):

- порядок слов в предложении;
- местоимения;
- предлоги;
- глаголы to be; to have;
- like + V-ing;
- модальные глаголы и их эквиваленты;
- времена группы Simple в активном и пассивном залоге;
- времена группы Continuous в активном залоге;
- there is/are;
- countable/uncountable nouns;
- some/any;
- articles ;
- degrees of comparison;
- Participles;
- Perfect Active/Passive;
- Passive Voice;
- Reported Speech;

базовые нормы употребления лексики и фонетики:

- словообразование как путь обогащения словарного состава языка;
- норма употребления лексики до 500 лексических единиц в рамках модуля;

базовые правила чтения и произношения английского языка:

Общие сведения

Органы речи и их работа

Английский алфавит

Английская транскрипция

Классификация английских звуков

Английское произношение

Особенности английского произношения

Чтение гласных букв в закрытом и открытом типе слога

Чтение гласных в третьем и четвёртом типе слога

Ассимиляция: альвеолярные [s, z, n, t] становятся зубными перед [θ, ð]

Боковой взрыв: сочетание звуков [t, d] со звуком [l]

Носовой взрыв: сочетание звуков [t, d] со звуком [ŋ]

Потеря взрыва

Деление предложений на смысловые отрезки

Ударение

Словесное ударение

Изменение места словесного ударения

Ударение в словах с отделяемыми приставками

Ударение в составных словах

Фразовое ударение

Логическое ударение

Ритмические группы

Изменение словесного ударения под влиянием ритма

Интонация

Английская интонация

Нисходящий тон

Восходящий тон

Нисходяще-восходящий тон

требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры для осуществления коммуникации с целью выполнения профессиональной деятельности (соблюдение границы темы высказывания; логичное и последовательное изложение материала; адекватное и точное использование языковых средств для оформления высказывания; построение высказывания в зависимости от цели и ситуации; достаточно громкая, четкая речь с соблюдением логических ударений, пауз, правильной интонации, правил произношения; оформление любого письменного высказывания с соблюдением орфографических и пунктуационных норм);

способы работы над языковым и речевым материалом:

- самостоятельное порождение речевого произведения по определенной тематике или проблематике на основе усвоенных правил грамматики и общепринятых в изучаемом языке речевых и лексических норм;
- самостоятельное чтение (дополнительное, внеаудиторное чтение текстов делового содержания, специальных юридических текстов, научных, научно-популярных произведений и статей);
- пополнение словарного запаса, в том числе с применением современных технических средств: метод погружения, тематический или функциональный способ, описательно-визуальный способ, способ по типу памяти (например, слуховая), разучивание стихов и песен на иностранном языке, просмотр западных телеканалов и фильмов на изучаемом языке, метод обратного перевода, описание картин и картинок;

3-4 ресурса, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (различные типы словарей, в том числе толковый словарь на изучаемом языке, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и проч.)

Умеет:

Аудирование: понимать основное содержание четко произнесенных высказываний в пределах литературной нормы на известные темы, с которыми приходится иметь дело в аудитории, на отдыхе и т.д.; воспринимать на слух и понимать, о чем идет речь в большинстве сообщений преподавателя, других студентов по содержанию модуля, основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ) из радио-, видео- и телепрограмм о текущих событиях, а также передач, связанных с личными или профессиональными интересами (речь говорящего должна быть при этом четкой и относительно медленной);

Чтение: понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических и публицистических текстов; понимать тексты, построенные на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения; понимать описание событий, чувств, намерений в письмах личного характера;

Говорение:

(диалог) без предварительной подготовки участвовать в диалогах на изучаемую тему («Семья, друзья», «Увлечения, досуг, путешествия», «Страна изучаемого языка», «Моя страна» и др.); начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном; общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка, в том числе профессиональных;

(монолог) строить простые связные высказывания о своих личных впечатлениях, событиях, рассказывать о своих мечтах, надеждах и желаниях; кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения; рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение; выступить с сообщением по теме модуля (объем монологического высказывания – 15-20 предложений);

Письмо:

писать простые связные тексты на изучаемые темы; заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудио-, видеотекстов и текстов для чтения); писать письма личного характера, сообщая в них о своих личных переживаниях и впечатлениях, о событиях в стране и вузе.

Перевод:

выполнять полный перевод (85-90%, отсутствуют смысловые искажения, допускаются незначительные нарушения в передаче языковых особенностей текста).

Владеет:

стратегиями восприятия и создания устных и письменных текстов по пройденной тематике; компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации на уровне бытового и профессионального общения; приемами самостоятельной работы с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы; базовыми навыками перевода (базовой переводческой компетенцией) текстов страноведческого, прагматического характера, специальных (юридических) текстов государственно-правовой тематики.

«повышенный уровень» (отлично)

Знает:

правила нормативной грамматики:

- порядок слов в предложении;
- местоимения;
- предлоги;
- глаголы to be; to have;
- like + V-ing;
- модальные глаголы и их эквиваленты;
- времена группы Simple в активном и пассивном залоге;
- времена группы Continuous в активном залоге;
- there is/are;
- countable/uncountable nouns;
- some/any;
- articles;
- degrees of comparison;
- Participles;
- Perfect Active/Passive;
- Passive Voice;
- Reported Speech;

нормы употребления лексики и фонетики:

- словообразование как путь обогащения словарного состава языка; основные способы словообразования;
 - норма употребления лексики до 800-1000 лексических единиц в рамках модуля;
- правила чтения и произношения английского языка:

Общие сведения

Органы речи и их работа

Английский алфавит
Английская транскрипция
Классификация английских звуков
Английское произношение
Американский английский

Особенности английского произношения

Чтение гласных букв в закрытом и открытом типе слога
Чтение гласных в третьем и четвёртом типе слога
Ассимиляция: альвеолярные [s, z, n, t] становятся зубными перед [θ, ð]
Боковой взрыв: сочетание звуков [t, d] со звуком [l]
Носовой взрыв: сочетание звуков [t, d] со звуком [ŋ]
Потеря взрыва
Деление предложений на смысловые отрезки

Ударение

Словесное ударение
Изменение места словесного ударения
Ударение в словах с отделяемыми приставками
Ударение в составных словах
Фразовое ударение
Логическое ударение
Ритмические группы
Изменение словесного ударения под влиянием ритма

Интонация

Английская интонация
Нисходящий тон
Восходящий тон
Нисходяще-восходящий тон

требования к свободному речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры и профиля (направления) подготовки;

способы работы над языковым и речевым материалом, среди которых:

- самостоятельное чтение (дополнительное, внеаудиторное чтение текстов делового содержания, специальных юридических текстов, научных, научно-популярных произведений и статей);

- пополнение словарного запаса путем широко известных методов и способов, в том числе с применением современных технических средств: метод погружения, тематический или функциональный способ, описательно-визуальный способ, просмотр западных телеканалов и фильмов на изучаемом языке, метод обратного перевода, описание картин и картинок и др.;

- способы анализа грамматических и лексических форм, пополнение лексики с помощью синонимов, антонимов, полисемии и др.;

- участие в научных мероприятиях на иностранном языке;

- участие в различных конкурсах, олимпиадах на иностранном языке;

- учебные и тематические стажировки в университетах страны изучаемого языка и пр.;

ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, в том числе словари синонимов, антонимов, словоупотреблений и др., справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.)

Умеет:

Аудирование:

понимать развернутые сообщения, доклады и лекции и содержащуюся в них сложную аргументацию, если тематика этих выступлений достаточно знакома;
понимать новости и репортажи о текущих событиях; понимать содержание большинства фильмов;

Чтение:

понимать статьи и сообщения по современной проблематике, авторы которых занимают особую позицию или высказывают особую точку зрения;
понимать оригинальную специальную литературу и современную художественную прозу;

Говорение:

(диалог) без подготовки участвовать в диалогах с преподавателем и носителями изучаемого языка; принимать активное участие в дискуссии по знакомой проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения;

(монолог) обстоятельно высказываться по широкому кругу интересующих вопросов; объяснить свою точку зрения по актуальной проблеме, высказывая все аргументы «за» и «против» (неограниченный объем высказывания);

Письмо:

писать подробные сообщения по широкому кругу интересующих вопросов;
писать эссе или доклады, освещая вопросы или аргументируя точку зрения «за» или «против»; писать письма, выделяя те события и впечатления, которые являются особо важными;

Перевод:

выполнять полный перевод (отсутствие смысловых искажений, правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста), могут быть допущены незначительные погрешности в выборе средств родного языка.

Владеет:

устной и письменной рецептивной и продуктивной иноязычной речью, в процессе которой не допускает серьезных грамматических, лексических и стилистических ошибок, а также оперирует полным набором лексико-грамматических и культурно-прагматических средств определенного (целевого) языкового уровня (обладает достаточным словарным запасом, позволяющим описывать что-либо, выражать точку зрения по общим вопросам без подготовки); навыками перевода (продвинутый уровень переводческой компетенцией) текстов страноведческого, прагматического характера, специальных (юридических) текстов государственно-правовой и иной тематики.

6.2. Фонд оценочных средств по дисциплине для промежуточной аттестации.

При проведении промежуточной аттестации проверяется сформированность у обучающихся всех компетенций (полностью или в части), заявленных в п. 3 данной программы дисциплины.

Содержание зачета:

- 1) чтение предложенного текста и ответы на вопросы преподавателя на английском языке по содержанию текста; 10 баллов
- 2) перевод предложенного преподавателем отрывка текста; 20 баллов

3) устное сообщение по одной из изученных тем; 20 баллов

На зачете разрешается пользоваться только словарями на бумажном носителе.

При ответе на практическое задание на зачете оценивается:

- понимание основных фактов текста, смысловых связей между ними и деталей текста;
- беглость чтения, отсутствие/наличие ошибок в произношении, правильность смыслового и интонационного оформления текста;
- понимание задаваемых вопросов;
- грамматическая и лексическая правильность оформления ответа, проявление усилий и мотивации для решения коммуникативной задачи, своевременность, быстрота и адекватность речевой реакции;
- содержательная идентичность текста (отсутствие смысловых искажений);
- лексический аспект перевода (адекватная передача основного или контекстуального значения слова);
- грамматический аспект перевода (соблюдение грамматических норм языка перевода и исходного языка);
- адекватность передачи средствами родного языка характерных особенностей стиля;
- орфографические и пунктуационные ошибки в языке перевода;
- объем переведенного текста;
- решение коммуникативной задачи/содержание (свободное оперирование программным учебным материалом, соответствие содержания высказывания ситуации общения, количество предложений в высказывании, наличие собственной точки зрения говорящего, адекватная речевая реакция);
- организация устного высказывания (связанность, логичность, спонтанность и беглость, аргументация, достаточный объем);
- языковое оформление высказывания (богатый словарный запас, правильное употребление слов в контексте, соблюдение грамматических норм языка, использование различных грамматических структур).

Оценочные средства:

1) Чтение предложенного текста и ответы на вопросы преподавателя на английском языке по содержанию текста.

2) Перевод текста.

Текст для зачета и вопросы по содержанию текста

Билет № 13

Other English-speaking Countries

English is the official language of some countries. At first, it's the USA. After 350 years of development the United States of America still holds the leading position in the western world. The USA is the most powerful and highly developed country in the world. What makes the USA the leader of the western world is its economic, political and military dominance over other countries.

Canada is the second largest country in the world. Only Russia has a greater land area. Canada is situated in North America. About 28 million people live in Canada. Canada is an independent nation. But according to the Constitution Act of 1982 British Monarch, Queen Elizabeth II of the United Kingdom is recognized as Queen of Canada. Canada's people are varied.

Australia is the only country in the world that is also a continent. It's the sixth large country and the smallest continent. The country's official name is Commonwealth of Australia.

The Commonwealth of Australia is a federation of states. Australia has six states and two territories.

Australia is a constitutional monarchy like Great Britain. The Britain monarch, Queen Elizabeth II, is also Queen of Australia. But the Queen has little power in the Australian government.

New Zealand is an island country in the Southwest Pacific Ocean. New Zealand is a constitutional monarchy. New Zealand has one of the highest standards of living in the world.

ВОЗМОЖНЫЕ ВОПРОСЫ ПО ТЕКСТУ:

- What English-speaking countries have you learnt about?
- Which English-speaking country is the largest one?
- Which English-speaking country is located on one continent?

Чтение и ответы на вопросы 0-10 баллов

9-10 Критическое понимание (понимание основных фактов текста, смысловых связей между ними, деталей текста, цели, мотива создания речевого произведения) *Отсутствие ошибок в интонации. Допускаются недостаточная беглость, 1-2 ошибки в произношении.*

7-8 Детальное понимание (понимание общего смысла, всех или большинства основных фактов текста, смысловых связей между ними и содержательно значимых деталей текста). *Недостаточная беглость, отдельные незначительные ошибки в произношении, ошибки в разделении текста на смысловые группы.*

5-6 Общее понимание (смысл текста ясен, детали- нет) *Существенные ошибки в чтении, произношении и интонации.*

3-4 Общее понимание(смысл текста ясен, детали- нет) *Грубые ошибки в чтении и произношении. Отсутствие правильного смыслового и интонационного оформления текста.*

1-2 Фрагментарное понимание (узнает отдельные слова и словосочетания). *Грубые, многочисленные ошибки в чтении и произношении. Отсутствие как такового смыслового и интонационного оформления текста.*

0 Отсутствие ответа или отказ от ответа.

• Ответы на вопросы преподавателя на иностранном языке по содержанию текста 0-5 баллов

5 Полное понимание; грамматически и лексически правильно оформленный ответ при достаточно быстрой, адекватной речевой реакции.

Допускаются одна-две грамматические или лексические ошибки, исправляемые на основе самокоррекции.

4 Полное понимание; недостаточно развернутый ответ при недостаточно быстрой речевой реакции. Допускаются четыре ошибки (грамматические или лексические).

3 Неразвернутый ответ на вопросы при замедленной речевой реакции. Допускаются многочисленные (в том числе грубые) грамматические и лексические ошибки.

2 Проявление усилий и мотивации для решения коммуникативной задачи на уровне отдельных словосочетаний и предложений. Допускаются многочисленные грубые грамматические и лексические ошибки.

1 Проявление усилий и мотивации для решения коммуникативной задачи на уровне отдельных слов. Понять содержание сказанного можно с большим трудом.

0 Отсутствие ответа или отказ от ответа.

2) Перевод предложенного преподавателем отрывка текста

Например, переведите первый абзац из (вышеприведенного) текста.

Перевод предложенного отрывка текста 0-20 баллов

19-20 Полный безошибочный перевод. Отсутствие смысловых искажений. Полная передача содержания текста. Адекватная передача средствами родного языка характерных особенностей стиля.

17-18 Полный безошибочный перевод. Отсутствие смысловых искажений. Соблюдается адекватная передача средствами родного языка характерных особенностей стиля. Допущены незначительные стилистические погрешности.

15-16 Полный перевод. Отсутствие смысловых искажений. В основном соблюдается правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста. Допущены незначительные погрешности в выборе средств родного языка.

13-14 Полный перевод. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются незначительные нарушения в переводе языковых особенностей текста.

11-12 Неполный перевод (до 90% от общего объема текста). Допускаются незначительные искажения смысла. Нарушается правильность передачи языковых особенностей текста.

9-10 Неполный перевод (менее 75% от общего объема текста). Допускаются грубые смысловые искажения. Нарушается правильность передачи языковых особенностей переводимого текста.

7-8 Неполный перевод (до 50% от общего объема текста). Допускаются грубые смысловые искажения. Нарушается правильность передачи языковых особенностей переводимого текста.

5-6 Неполный перевод (до 30% от общего объема текста). Допускаются грубые искажения в передаче содержания. Отсутствует правильная передача языковых особенностей переводимого текста.

3-4 Неполный перевод (объемом менее 30% от общего объема текста) при грубейшем искажении содержания.

1-2 Перевод отдельных слов и предложений при полном отсутствии смысла.

0 Отсутствие ответа или отказ от него.

3) устное сообщение по одной из изученных тем:

- Я и моя семья;
- Высшее юридическое образование в России/ Великобритании/ США;
- Мой вуз;
- Политическая система в России/ Великобритании/ США.

Устное сообщение по одной из речевых ситуаций 0-20 баллов

19-20 Свободное оперирование программным учебным материалом. Содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связанностью, полнотой, спонтанностью и беглостью. Высказывания политематического характера, хорошо аргументированы, отражают точку зрения говорящего. Речь разнообразная, правильная. Отсутствие ошибок языкового характера.

17-18 Свободное оперирование программным учебным материалом. Содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связанностью, полнотой, спонтанностью и беглостью, хорошо аргументировано, выражает свою точку зрения. Речь разнообразна, допускаются 1-2 ошибки, исправляемые на основе самокоррекции.

15-16 Содержание высказываний соответствует заданной теме и знакомой ситуации общения. Высказывания логичны, связаны между собой на основе общеупотребительных речевых образцов. Редкие ошибки (3-4) языкового характера.

13-14 Использование программного учебного материала по теме. Речь лексически и грамматически разнообразна, но недостаточно беглая (паузы, повторы и др.). Наличие языковых ошибок.

11-12 Владение языком ограничено воспроизведением программного материала по модулю (теме) с многочисленными ошибками.

9-10 Полное воспроизведение по образцу. Речь упрощённая. Понимание языка ограничено.

7-8 Трудности в общении; неполное воспроизведение по памяти. Передается и воспроизводится информация общего содержания в знакомой ситуации. Отсутствует понимание и реакция на понимание.

5-6 Язык использован на уровне отдельных предложений в знакомой ситуации.

3-4 Язык использован на уровне отдельных словосочетаний и слов.

1-2 Язык использован на уровне отдельных слов.

0 отсутствие ответа или отказ от него.

Критерии оценивания:

Результаты промежуточной аттестации обучающегося оцениваются по следующей шкале:

«зачтено» - обучающийся продемонстрировал знания, умения и навыки, являющиеся результатами освоения компетенций по дисциплине на пороговом уровне;

«не зачтено» - обучающийся продемонстрировал знания, умения и навыки, являющиеся результатами освоения компетенций по дисциплине на уровне, не соответствующем пороговому.

7. Система оценивания по дисциплине:

Перечень тем/модулей, по которым проводится контрольное мероприятие	Форма и описание контрольного мероприятия	Балловая стоимость контрольного мероприятия и критерии начисления баллов
Общеобразовательный модуль: Бытовая сфера общения (Я и моя семья, мои друзья), Учебно-познавательная сфера общения (Я и мое образование), Социально-культурная сфера общения (Я и мир. Я и моя страна).	<p>Работа на практических занятиях (выполнение практических заданий):</p> <p>1. Работа с текстом по тематике модуля (ознакомительное, просмотровое, изучающее и поисковое чтение)</p> <p>2. Перевод текста страноведческого, научно-популярного содержания</p>	<p>0-30 баллов, но не более одного балла за занятие</p> <p>Мероприятие проводится: <u>аудиторно</u> - письменно/устно</p> <p>Структура контрольного мероприятия:</p> <p>Виды речевой деятельности студента, за которые начисляются баллы по данному рейтингу:</p> <ul style="list-style-type: none"> - чтение - говорение - перевод - аудирование - письмо <p>Критерии начисления баллов:</p> <p>Максимальный балл за одно занятие - 1 балл.</p> <p>Чтение</p> <p>Состояние необходимых умений иноязычной речевой деятельности, которое позволяет осуществлять коммуникацию на иностранном языке в наиболее типичных</p>

	<p>3. Говорение (по конкретным речевым ситуациям), в том числе устное сообщение с презентацией</p> <p>4. Ролевая игра</p> <p>5. Аудирование (в т.ч. работа с видео)</p> <p>6. Письмо (в том числе деловое письмо)</p> <p>- возможность передачи контрольного мероприятия: <u>есть</u>, в рамках текущих консультаций;</p> <p>- в ходе контрольного мероприятия разрешается использовать словари разных типов, собственные записи: конспекты грамматических тем, планы и тезисы для опоры в различных видах речевой деятельности и проч.</p>	<p>ситуациях профессионального и/или бытового общения, а именно:</p> <ul style="list-style-type: none"> - умение студента понять текст по специальности (при пользовании словарем или другим ресурсом, с помощью которого можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании) и/или текст страноведческого, научно-популярного содержания (без словаря) в объеме и в течение времени, предусмотренного требованиями занятия соответствующего раздела модуля: - специальный текст объемом до 1500 печатных знаков в течение академического часа, - текст страноведческого, научно-популярного содержания объемом 800-1200 печатных знаков в течение 15 минут. <p>При оценивании чтения необходимо учитывать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - характер понимания основного содержания несложных аутентичных общественно-политических и публицистических текстов; - характер понимания текстов, построенных на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения; - характер понимания описания событий, чувств, намерений в письмах личного характера. <p>При чтении вслух оценивается степень владения основными правилами чтения и произношения английского языка (отсутствие или наличие ошибок в интонации, беглость чтения вслух, основные правила произношения; пр.)</p> <p><u>Говорение</u></p> <p>Достаточная степень владения обучаемым всеми формами устной и письменной иноязычной речи, в процессе которой студент допускает определенное количество лексических, грамматических, стилистических ошибок, которые, как правило, не приводят к сбоям в процессе общения;</p> <ul style="list-style-type: none"> - состояние необходимых умений иноязычной речевой деятельности, которое позволяет осуществлять коммуникацию на иностранном языке в наиболее типичных ситуациях профессионального и/или бытового общения, а именно: - умение студента выразить на иностранном языке в устной форме общее содержание текста (количество ошибок, других причин, искажающих пересказ, неполное отражение или искажение фактов не препятствуют реализации
--	---	---

	<p>коммуникативной цели);</p> <ul style="list-style-type: none"> - умение студента адекватно реагировать на иностранном языке на обращенную к нему иноязычную речь, связанную с обсуждением предусмотренных программой повседневных и профессиональных речевых ситуаций; - умение студента сформулировать на иностранном языке и выразить письменно или устно свое мнение или иное содержание, предусмотренное требованиями общеобразовательного модуля. <p>При оценивании говорения необходимо учитывать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - готовность без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую /интересующую тему (например, о досуге, национальных традициях, и т.д.); - способность начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном; - готовность общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка, в том числе профессиональных; - характер построения простых связных высказываний о своих личных впечатлениях, событиях, рассказа о своих мечтах, надеждах и желаниях; - характер краткого обоснования и объяснения своих взглядов и намерений; - готовность рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение; - готовность выступить с сообщением по теме модуля (объем монологического высказывания – до 15-20 предложений). <p><u>Перевод</u> Полный перевод, отсутствие смысловых искажений, в основном соблюдается правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста; при этом могут быть допущены незначительные погрешности в выборе средств родного языка.</p> <p>При оценивании перевода необходимо учитывать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - характер смысловых искажений; - характер нарушений в передаче языковых особенностей текста. <p><u>Аудирование</u></p>
--	---

	<p>При оценивании аудирования необходимо учитывать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - характер понимания употребительных слов и выражений, касающихся обучающегося и окружающего его мира (например, семьи, покупок, близкого окружения, учебы, общих сведений о стране изучаемого языка, государственно-правовой системы России); - характер охвата содержания кратких анонсов и простых сообщений, в том числе о стране изучаемого языка. <p><u>Письмо</u></p> <p>При оценивании письма необходимо учитывать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - готовность заполнять формуляры и бланки прагматического характера; - характер ведения записи основных мыслей и фактов (из аудио- и видеотекстов и текстов для чтения); - готовность писать письма личного характера, сообщая в них о своих личных переживаниях и впечатлениях, о событиях в стране и вузе; или деловые письма. <p>Критерии оценивания <u>устной презентации</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> - техническое исполнение презентации в соответствии с требованиями компьютерных техник и технологий, в том числе: - грамотное создание и сохранение документов в папке рабочих материалов; - удобство навигации со слайдами – возможность управления, переход к любому слайду и проч.; - полнота раскрытия заявленной темы; - выводы, основанные на данных презентации; - логическая последовательность изложения; - степень языковой правильности (количество и характер ошибок); - степень сформированности идеи; - степень и характер структурирования изложения; - сохранение единого стиля. <p>0,5 балла</p> <p><u>Чтение</u></p> <p>Состояние необходимых умений иноязычной речевой деятельности, которое позволяет осуществлять коммуникацию на иностранном языке в наиболее типичных ситуациях профессионального и/или бытового общения, а именно:</p> <ul style="list-style-type: none"> - умение студента понять основное содержание
--	--

	<p>текста по специальности (при пользовании словарем или другим ресурсом, с помощью которого можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании) и/или несложного текста страноведческого, научно-популярного содержания (без словаря) в объеме и в течение времени, предусмотренного требованиями занятия соответствующего раздела модуля:</p> <ul style="list-style-type: none"> - специальный текст объемом 800-1200 печатных знаков в течение астрономического часа (60 мин.), - текст страноведческого, научно-популярного содержания объемом 800-900 печатных знаков в течение 25 минут. <p>При оценивании чтения необходимо учитывать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - характер понимания основного содержания несложных аутентичных общественно-политических и публицистических текстов; - характер понимания текстов, построенных на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения; - характер понимания описания событий, чувств, намерений в письмах личного характера. <p>При чтении вслух оценивается степень владения основными правилами чтения и произношения английского языка (отсутствие или наличие ошибок в интонации, беглость чтения вслух, основные правила произношения); разделение текста на смысловые группы (правильность смыслового и интонационного оформления текста).</p> <p><u>Говорение</u></p> <p>Степень владения обучаемым всеми формами устной и письменной иноязычной речи, в процессе которой студент допускает большое количество лексических, грамматических, стилистических ошибок, которые часто приводят к непреодолимым сбоям в процессе общения;</p> <ul style="list-style-type: none"> - состояние актуализированных умений иноязычной речевой деятельности, которое позволяет осуществлять коммуникацию на иностранном языке в наиболее типичных ситуациях профессионального и/или бытового общения, а именно: - умение студента выразить на иностранном языке в устной форме общее содержание текста, при этом допускаются количество ошибок, другие причины, искажающие пересказ; налицо
--	--

	<p>не полное отражение или искажение фактов, существенно препятствующих реализации коммуникативной цели);</p> <ul style="list-style-type: none"> - умение студента общаться в простых, типичных ситуациях, требующих прямого обмена информацией в пределах знакомых тем или видов деятельности; - умение студента поддерживать короткие разговоры на бытовые и профессиональные темы, но понимать недостаточно для того, чтобы вести беседу самому. <p>При оценивании говорения необходимо учитывать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - готовность с наводящими вопросами участвовать в диалогах на знакомую/интересующую тему; - способность в самом общем виде воспроизводить диалог-расспрос об увиденном, прочитанном с помощью опорных (ключевых) слов; - характер построения простых связных высказываний о своих личных впечатлениях, событиях, рассказа о своих мечтах, надеждах и желаниях предполагает употребление заученных фраз, простых повествовательных предложений с прямым порядком слов; - готовность выступить с сообщением по теме модуля (объем монологического высказывания – до 10-12 предложений). <p><u>Перевод</u> Неполный перевод (не менее 50%), смысловые искажения не препятствуют пониманию общего содержания перевода; коммуникативная цель перевода не нарушена.</p> <p><u>Аудирование</u> При оценивании аудирования необходимо учитывать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимание достаточно употребительных слов и выражений, касающихся самого обучающегося и окружающего его мира (например, семьи, покупок, близкого окружения, учебы); - понимание в общих чертах содержания кратких анонсов и простых сообщений, в том числе о стране изучаемого языка. <p><u>Письмо</u> При оценивании письма необходимо учитывать: готовность писать простые короткие записки и</p>
--	---

		<p>сообщения, а также личные письма (например, поблагодарить за что-нибудь).</p> <p>Критерии оценивания <u>устной презентации</u>: техническое исполнение презентации в соответствии с требованиями компьютерных техник и технологий, в том числе:</p> <ul style="list-style-type: none"> - грамотное создание и сохранение документов в папке рабочих материалов; - удобство навигации со слайдами – возможность управления, переход к любому слайду и проч.; - полнота раскрытия заявленной темы (количество известных фактов); - выводы, основанные на данных презентации, могут отсутствовать или могут быть выражены простой констатирующей фразой; - логическая последовательность изложения нарушена; - низкая степень языковой правильности (большое количество ошибок, их характер свидетельствует о значительных языковых пробелах); - степень сформированности идеи: идея едва прослеживается; - степень и характер структурирования изложения (структура изложения нарушена, как правило, изложена лишь основная часть); - сохранение единого стиля (нарушение единства стиля). <p>0 баллов - оценивается такое состояние основных умений иноязычной речевой деятельности студента, которое не позволяет ему осуществлять коммуникацию на иностранном языке в наиболее типичных ситуациях профессионального и/или бытового общения, а именно:</p> <p><u>Чтение</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - неумение студента понять (при пользовании словарем) текст по специальности и/или текст страноведческого, научно-популярного содержания (без словаря) в объеме и в течение времени, предусмотренного требованиями занятия соответствующего раздела модуля. <p>При чтении вслух оценивается степень владения основными правилами чтения и произношения английского языка (отсутствие или наличие ошибок в интонации, беглость чтения вслух, основные правила произношения); разделение текста на</p>
--	--	--

		<p>смысловые группы (правильность смыслового и интонационного оформления текста).</p> <p><u>Говорение</u> - неумение студента выразить на иностранном языке в устной форме общее содержание текста (пересказ непонятен слушающему в силу наличия большого количества ошибок или по другим причинам, пересказ не отражает или искажает более половины фактов прочитанного текста, студент отказывается от пересказа); - неумение студента сформулировать на иностранном языке и выразить письменно или устно свое мнение или иное содержание, предусмотренное требованиями.</p> <p><u>Перевод</u> В письменном переводе искажено более половины содержания текста, при устном переводе звучат бессмысленные или не соответствующие содержанию прочитанного фразы, предложения.</p> <p><u>Аудирование</u> - неумение студента адекватно реагировать на иностранном языке на обращенную к нему иноязычную речь, связанную с обсуждением предусмотренных программой повседневных и профессиональных тем.</p> <p><u>Письмо</u> При оценивании письма необходимо учитывать готовность писать простые короткие записки и сообщения, а также личные письма (например, поблагодарить кого-либо за что-нибудь).</p>
<p>Общеобразовательный модуль: Учебно-познавательная сфера общения (Я и мое образование)</p>	<p>Тестирование Структура контрольного мероприятия:</p> <p>Количество тестовых заданий 60 Тестирование 1: Части I-II: сгруппированные лексико-грамматические задания, часть III: текст 1 и задания к тексту, текст 2 и</p>	<p><i>0-5 баллов</i> Максимальная сумма баллов за данное мероприятие: 5 Мероприятие проводится: аудиторно в течение астрономического часа, письменно.</p> <p>Структура контрольного мероприятия: Тестирование 1: Части I-II: 45 сгруппированных лексико-грамматических заданий, часть III: текст 1 и 4 задания к тексту, текст 2 и 4 задания к тексту, часть IV: 7 заданий на письмо.</p> <p>Критерии начисления баллов: Оценивается объем правильно выполненных заданий в процентном отношении. При этом в оценивании теста учитывается:</p>

	<p>задания к тексту, часть IV: задания на письмо.</p> <p>Возможность передачи контрольного мероприятия: <u>есть</u>, при пропуске компьютерного тестирования по уважительной причине предоставляется возможность передачи контрольного мероприятия в сроки, установленные учебным расписанием.</p>	<p>- количество усвоенных лексических единиц тестируемого раздела модуля (при минимальном количестве введенных лексических единиц 100);</p> <p>- количество усвоенных грамматических структур;</p> <p>- степень усвоения содержательной стороны раздела модуля.</p> <p>Правильно выполненное задание – задание, соответствующее эталону</p> <p>5 100-85% правильно выполненных заданий, усвоенных лексических единиц тестируемого раздела модуля, усвоенных грамматических структур, усвоения содержательной стороны раздела модуля</p> <p>4 84-75% правильно выполненных заданий, усвоенных лексических единиц тестируемого раздела модуля, усвоенных грамматических структур, усвоения содержательной стороны раздела модуля</p> <p>3 74-50% правильно выполненных заданий, усвоенных лексических единиц тестируемого раздела модуля, усвоенных грамматических структур, усвоения содержательной стороны раздела модуля</p> <p>2 49-26% правильно выполненных заданий, усвоенных лексических единиц тестируемого раздела модуля, усвоенных грамматических структур, усвоения содержательной стороны раздела модуля</p> <p>1 25-11% правильно выполненных заданий, усвоенных лексических единиц тестируемого раздела модуля, усвоенных грамматических структур, усвоения содержательной стороны раздела модуля</p> <p>0 10% правильно выполненных заданий, усвоенных лексических единиц тестируемого раздела модуля, усвоенных грамматических структур, усвоения содержательной стороны раздела модуля</p>
<p>Общеобразовательный модуль: 1. Бытовая сфера общения (Я и моя семья, мои друзья), Учебно-</p>	<p>Устный опрос: в объеме не менее 15-20 предложений с</p>	<p><i>0-10 баллов</i> Максимальная сумма баллов за данное мероприятие: 10 - Устный опрос 1 (5 баллов)</p>

<p>познавательная сфера общения (Я и мое образование); 2. Социально-культурная сфера общения (Я и мир. Я и моя страна)</p>	<p>последующей беседой по речевой ситуации</p> <p>1. Возможность передачи контрольного мероприятия: <u>есть</u>; при получении количества баллов ниже 3 предоставляется возможность передачи контрольного мероприятия, т.е. повторное высказывание, при этом максимальное количество баллов не должно превышать 4.</p> <p>2. В соответствии с Положением о модульно-рейтинговой системе обучения и оценки успеваемости студентов в случае отсутствия студента на контрольном мероприятии, либо при досрочной сдаче сессии, ему предоставляется возможность выполнить соответствующие контрольные мероприятия, в рамках текущих консультаций.</p> <p>3. В ходе контрольного мероприятия</p>	<p>- Устный опрос 2 (5 баллов) Мероприятие проводится: аудиторно в течение академического часа каждое, устно</p> <p>Структура контрольного мероприятия: Устное высказывание в объеме не менее 15-20 предложений с последующей беседой по контролируемой речевой ситуации.</p> <p>Критерии начисления баллов: 5</p> <p>Свободное оперирование программным учебным материалом. Содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связанностью, полнотой, спонтанностью и беглостью. Высказывания политематического характера, очень хорошо аргументированы, отражают точку зрения говорящего. Речь разнообразная (большое количество употребленных языковых структур либо общеупотребительных речевых образцов), правильная.</p> <p>Допускаются 1-2 ошибки, исправляемые на основе самокоррекции при быстрой, адекватной речевой реакции.</p> <p>При оценивании говорения необходимо учитывать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - готовность без предварительной подготовки участвовать в диалогах на изучаемую тему («Семья, друзья», «Увлечения, досуг, путешествия», «Будущая профессия», «Страна изучаемого языка», «Моя страна» и др.); - способность начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном; - готовность свободно общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка, в том числе профессиональных; - безошибочный характер построения простых связных высказываний о своих личных впечатлениях, событиях, рассказа о своих мечтах, надеждах и желаниях; - безошибочный характер краткого обоснования и объяснения своих взглядов и намерений; - готовность без подготовки рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение; - готовность без предварительной подготовки выступить с сообщением по теме модуля (объем монологического высказывания – до 15-20 предложений).
--	--	--

	<p>использовать можно развернутый план или тезисы высказывания по усмотрению преподавателя.</p>	<p style="text-align: center;">4</p> <p>Оперативное использование программного учебного материала. Содержание высказывания практически соответствует ситуации общения, характеризуется связанностью, полнотой, спонтанностью и беглостью. Высказывания практически всегда носят политематический характер, хорошо аргументированы, обучающийся стремится отразить свою точку зрения. Речь разнообразная (довольно большое количество употребленных языковых структур либо общеупотребительных речевых образцов), практически всегда правильная. Допускаются 3-4 ошибки, исправляемые на основе самокоррекции при адекватной речевой реакции.</p> <p>При оценивании говорения необходимо учитывать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - готовность без особой подготовки участвовать в диалогах на знакомую/интересующую тему; - способность практически всегда начинать, вести, поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном или прочитанном; - готовность общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка, в том числе профессиональных; - неподготовленный характер построения простых связных высказываний о своих личных впечатлениях, событиях, рассказа о своих мечтах, надеждах и желаниях; - умение кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения; - готовность с предварительной подготовкой рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение; - готовность с предварительной подготовкой выступить с сообщением по теме модуля (объем монологического высказывания – до 15 предложений). <p style="text-align: center;">3</p> <p>Способность общаться в простых, типичных ситуациях, требующих прямого обмена информацией в пределах знакомых тем или видов деятельности;</p> <p>поддерживать короткие разговоры на бытовые и профессиональные темы, но понимать недостаточно для того, чтобы вести беседу самому;</p> <p>рассказать о своей семье, разных людях, своей жизни, учебе, стране изучаемого языка (объем монологического высказывания – 10-12</p>
--	---	--

		предложений). 2 Язык и речь использованы на уровне отдельных словосочетаний и предложений в знакомой ситуации. Понять содержание сказанного можно с большим трудом. 0-1 Отсутствие ответа или отказ от ответа.
Общеобразовательный модуль: Социально-культурная сфера общения (Я и мир. Я и моя страна)	<p>Письменная часть лексико-грамматического тестирования (перевод текста с английского языка на русский). Текст для письменного перевода объемом 1 200 п.з. с иностранного языка на русский</p> <p>1. Возможность передачи контрольного мероприятия: <u>есть</u>; при получении количества баллов ниже 3 предоставляется возможность передачи контрольного мероприятия, т.е. исправления перевода, при этом максимальное количество баллов не должно превышать 4.</p> <p>2. В соответствии с Положением о модульно-рейтинговой системе обучения и оценки успеваемости</p>	<p><i>0-5 баллов</i> Максимальная сумма баллов за данное мероприятие: 5 Мероприятие проводится: аудиторно, письменно</p> <p>Структура контрольного мероприятия: Текст для письменного перевода объемом 1200 п.з. с иностранного языка на русский.</p> <p>Критерии начисления баллов: (баллы начисляются за перевод) 5 Способность свободного оперирования набором лексико-грамматических и культурно-прагматических средств определенного - целевого - языкового уровня, согласно общеевропейской шкале оценки уровней владения иностранным языком. Полный, безошибочный перевод. Отсутствие смысловых искажений. Адекватная передача средствами родного языка характерных особенностей стиля. Допущены незначительные стилистические погрешности.</p> <p>4 Способность оперативного управления набором лексико-грамматических и культурно-прагматических средств определенного - целевого - языкового уровня, согласно общеевропейской шкале оценки уровней владения иностранным языком. Полный перевод. Отсутствие смысловых искажений. В основном соблюдается правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста. Допущены незначительные погрешности в выборе средств родного языка, незначительные нарушения в переводе языковых особенностей текста.</p> <p>3 Практически отсутствует способность оперативного управления набором лексико-грамматических и культурно-прагматических средств определенного - целевого - языкового</p>

	<p>студентов в случае отсутствия студента на контрольном мероприятии, либо при досрочной сдаче сессии, ему предоставляется возможность выполнить соответствующие контрольные мероприятия, в рамках текущих консультаций.</p> <p>3. В ходе контрольного мероприятия использовать можно словари разных типов на бумажном носителе.</p>	<p>уровня, согласно общеевропейской шкале оценки уровней владения иностранным языком. Неполный перевод (менее 75% от общего объема текста). Допускаются грубые смысловые искажения. Нарушается правильность передачи языковых особенностей переводимого текста.</p> <p style="text-align: center;">2</p> <p>Неполный перевод (менее 50% от общего объема текста). Допускаются грубые смысловые искажения. Отсутствует правильная передача языковых особенностей переводимого текста.</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p>Неполный перевод (менее 30% от общего объема текста) при грубейшем искажении содержания.</p> <p style="text-align: center;">0</p> <p>Отсутствие перевода или отказ от перевода.</p>
--	--	---

Итоговая оценка складывается из суммы баллов текущего контроля и баллов по промежуточной аттестации.

- оценка «не зачтено» - до 39 баллов включительно;
- оценка «зачтено» - от 40 до 100 баллов.

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

Учебная деятельность студента в процессе изучения дисциплины «Английский язык» строится из контактных форм работы с преподавателем (аудиторные занятия, индивидуальные консультации, консультации перед экзаменом, зачет) и самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины является обязательным:

- посещение всех занятий, выполнение домашнего задания и иных форм самостоятельной работы, которые назначаются преподавателем. Для оказания помощи студентам при подготовке к занятиям и другим видам учебной и научной деятельности, в случае возникновения проблем или вопросов при усвоении материала организуется индивидуальная консультация с преподавателем (назначается в фиксированное время раз в неделю).

В ходе занятия и при подготовке к нему рекомендуется вести специальную тетрадь, где фиксируется полученная информация, рекомендуемые схемы, таблицы, диаграммы, выполняемые упражнения; а также отдельную тетрадь-словарь для записи лексических единиц. Подобная организация работы способствует лучшему усвоению и закреплению изученного материала.

Самостоятельная работа является средством организации и управления самостоятельной деятельности студентов, которая обеспечивается умением осуществлять

планирование деятельности, искать решение проблемы или вопроса, рационально организовывать свое рабочее время и использовать необходимые для этого инструменты. Самостоятельная работа студента служит получению новых знаний, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию профессиональных навыков и умений, развитию интереса к иностранному языку.

Для проведения самостоятельной работы определены следующие рекомендации:

- систематическое выполнение заданий для самостоятельной работы обеспечивает эффективное освоение данной дисциплины и выявление проблемных точек;
- целесообразно проконсультироваться с преподавателем с целью получения методических указаний по выполнению задания, сроков и вида контроля и обратиться к модульно-рейтинговой шкале.

Рабочая программа предусматривает развитие у студентов учебных навыков, связанных с приемами самостоятельного приобретения знаний: использованием двуязычных и английских толковых словарей, ориентированием в письменном тексте и аудиотексте, интерпретацией языковых средств, отражающих особенности культуры англоязычных стран.

Основным методом изучения курса является практический метод, сочетающий практические занятия и самостоятельную работу студентов с учебной, научной и другой рекомендуемой преподавателем литературы.

Работа студентов заключается в изучении ими рекомендуемой основной и дополнительной литературы по английскому языку, а также выполнение контрольных и самостоятельных заданий.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы

Соответствующим образом организованная и систематическая самостоятельная работа – обязательные условия успешности обучения. Самостоятельная работа студентов в курсе обучения иностранным языкам проявляется в формах:

- а) самостоятельная работа во внеаудиторное время (отработка разнообразных языковых явлений, тренировка произносительных навыков, выполнение домашних заданий, работа со словарем, работа с текстом, работа с аудио- и видеоматериалами и др.);
- б) выполнение творческих заданий, например, написание рефератов, эссе на заданную тему, подготовка к выступлениям при проведении круглых столов, конференций и т.д.;
- в) самостоятельная работа под руководством преподавателя.

Работа с текстом

При работе с текстом следует учитывать, что существуют различные виды чтения, которые определяются в зависимости от цели чтения и поставленных задач. Определение вида чтения позволит наиболее эффективно организовать время и определиться со стратегиями чтения.

Ознакомительное чтение

Задачей ознакомительного чтения является понимание основной линии содержания читаемого текста и создание комплексных образов прочитанного.

Просмотровое чтение

Просмотровое чтение – беглое, выборочное чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его деталями и частями. Оно направлено на принятие решения о его дальнейшем использовании, то есть выяснение области, к которой относится данный текст, освещаемой в нем тематике, установление круга основных вопросов. Насколько полно понят текст при просмотровом чтении определяется тем,

может ли читающий ответить на вопрос, интересен ли ему текст, какие части текста могут оказаться наиболее информативными.

Поисковое чтение

Поисковое чтение предполагает овладение умением находить в тексте те элементы информации, которые являются значимыми для выполнения той или иной задачи, и ориентировано, прежде всего, на чтение прессы и специальной литературы.

Изучающее чтение

Изучающее чтение направлено на точное и полное понимание прочитанного и его критическое осмысление. Оно предполагает умение пользоваться разными словарями (толковыми, страноведческими, словарями синонимов, двуязычными). Этот вид чтения обычно используется при работе с газетными, журнальными статьями.

Работая над таким текстом, следует: вдумчиво и внимательно прочитать его, отмечая незнакомые вам слова, найти их значения в словаре, выбрать значение слова, подходящее по контексту и выучить его. Закончив чтение текста, нужно проверить свое понимание по вопросам и другим заданиям, которые находятся после текста. По мере чтения текстов рекомендуется выполнять упражнения на закрепление лексических единиц, обращая особое внимание на упражнения по словообразованию. Целесообразно составить свои примеры с новыми словами.

Работа над устным высказыванием

Успешная устная речь предполагает логичное и последовательное изложение определённой позиции, в том числе личной; умение делать доклады, сообщения, вести беседу и дискуссию, включая деловую с использованием формул речевого этикета (для выражения собственного мнения, согласия/несогласия с собеседником, вступления в разговор и т.д.), понимать на слух собеседника не только на уровне общего смысла и деталей, но и подтекста.

При построении устного высказывания необходимо:

- систематически продумывать и проговаривать свои выступления;
- при подготовке ответа в группе/парной работе сформулировать ответ на мысленный вопрос ваших слушателей/собеседников;
- записать свое выступление и прослушать себя. Учитывать, что лучшее импровизированное выступление – это домашняя заготовка, поэтому, если предстоит парная работа, дискуссия, ролевая игра, «круглый стол», рекомендуется продумать, что и как сказать собеседнику, какие вопросы ему задать;
- понимать: устное выступление – это не чтение написанного материала вслух!

Письменный перевод текста

При выполнении письменного перевода текста рекомендуется:

- ознакомиться с оригиналом текста и понять его общее содержание, пользуясь по мере надобности рабочими источниками информации: словарями, справочниками, специальной литературой, Интернет-источниками и т.д.;
- учитывать, что не все в оригинале передается в переводе. Однако для того, чтобы решить какую-то деталь содержания можно или нужно не передавать в переводе, необходимо видеть эту деталь и понимать ее роль в общем смысле текста;
- приступая непосредственно к переводу, выделить законченную по смыслу часть текста (предложение, абзац, период) и усвоить ее содержание;
- при возникновении трудностей перевода лексической единицы определить контекстное употребление данной лексической единицы (найти несколько текстов/ситуаций употребления и попытаться установить русский эквивалент);

- использовать при переводе для понимания стилистических нюансов значений слов и их эмоциональной составляющей толковые словари;
- не допускать фраз, не имеющих смысла или явно противоречащих смыслу всего текста; смысловая цельность – значимое свойство текста;
- закончив перевод текста, отложить его в сторону, спустя некоторое время перечитать, обращая особое внимание на то, насколько естественно звучит переведенный текст на русском языке;
- переводить заголовок после перевода всего текста;
- использовать в качестве рабочих инструментов при переводе словари (электронные или печатные, двуязычные и толковые), специальную литературу, Интернет-источники. Электронные онлайн-переводчики (как Google и др.) часто выдают ошибочные варианты перевода, вводят переводчика в заблуждение и препятствуют успешному овладению иностранным языком.

Отработка произносительных навыков

Приобретение и поддержание на должном уровне произносительных навыков требует значительных усилий со стороны студентов. Наиболее эффективным способом отработки произношения являются работа с аудиозаписями во внеаудиторное время, а также ежедневная тренировка в чтении учебных текстов, разучивание скороговорок, диалогов и т.д.

Работа с учебным текстом

Работу с учебным текстом рекомендуется строить по следующей схеме:

- ознакомиться с комментариями и примечаниями;
- выписать в словарь новые слова и словосочетания;
- выполнить предтекстовые упражнения,
- прочитать и перевести текст;
- ответить на вопросы, следующие за текстом;
- несколько раз отчитать текст вслух;
- составить план текста, предварительно выделив ключевые слова;
- подготовить пересказ содержания прочитанного.

Работа с лексическим материалом и словарь студента

Все выделенные на практическом занятии слова и словосочетания предназначены для активного усвоения студентом и должны быть внесены в словарь. Не рекомендуется учить отдельные слова списком. Гораздо более эффективно заучивать целые предложения или словосочетания, в которых встречается новая лексика. Самостоятельная работа с текстом и новой лексикой требует от студента знания фонетических знаков – фонетической транскрипции.

Работа над мультимедийной презентацией

Основными принципами при составлении мультимедийной презентации являются лаконичность, ясность, уместность, сдержанность, наглядность, запоминаемость.

При разработке мультимедийной презентации следует учесть следующие рекомендации:

- Необходимо начинать презентацию с заголовочного слайда и завершить итоговим. В заголовке приводится название и автор. В итоговом слайде следует поблагодарить слушателей.
- Каждый слайд должен иметь заголовок и быть логически связан с предыдущим и последующим.
- Слайды должны содержать минимум текста (не более 8 строк); текст на слайдах должен быть простым, содержать ключевую информацию и соответствовать тексту выступления, иллюстрировать его.

- Во всей презентации следует использовать одинаковое оформление: для фона и цвета применять контрастные цвета (не более трех цветов на слайде: 1 – фон, 2 – заголовок, 3 – текст); рекомендуемый шрифт для заголовка не менее 24 пт., для основного текста – не менее 20 пт.

- Рекомендуется использовать графический, аудио- или видеоматериал, сопровождающий текст.

- Компьютерная презентация может сопровождаться анимацией, что позволит повысить эффект от представления доклада (однако злоупотребление ей может привести к потере зрительного и смыслового контакта со слушателями). Динамическая анимация эффективна тогда, когда в процессе выступления происходит логическая трансформация существующей структуры в новую структуру.

- Время выступления должно быть соотнесено с количеством слайдов из расчета, что компьютерная презентация, включающая 10-15 слайдов, требует для выступления около 7-10 минут.

Подготовленные для представления доклады отвечают следующим требованиям:

- цель доклада должна быть сформулирована в начале выступления. Для организации выступления необходимо использовать фразы клише;

- выступающий должен хорошо знать материал по теме своего выступления, быстро и свободно ориентироваться в нем;

- недопустимо читать текст со слайдов или повторять наизусть то, что показано на слайде;

- речь докладчика должна быть четкой, умеренного темпа; важно четко следовать содержанию презентации.

- желательно подготовить к каждому слайду заметки по докладу;

- докладчик должен иметь зрительный контакт с аудиторией;

- после выступления докладчик должен оперативно и по существу отвечать на все вопросы аудитории.

Развитие приемов рациональной записи (составление конспектов и аннотаций)

Аннотация — это независимый от статьи источник информации. Ее пишут после завершения работы над основным текстом статьи. Она включает характеристику основной темы, проблемы, объекта, цели работы и ее результаты. В ней указывают, что нового несет в себе данный документ в сравнении с другими, родственными по тематике и целевому назначению. Рекомендуемый объем — 150-200 слов.

Аннотация выполняет следующие функции:

- позволяет определить основное содержание статьи, его релевантность и решить, следует ли обращаться к полному тексту публикации;

- предоставляет информацию о статье и устраняет необходимость чтения ее полного текста в случае, если статья представляет для читателя второстепенный интерес;

- используется в информационных, в том числе автоматизированных, системах для поиска документов и информации.

- практическое значение итогов работы.

В аннотации не должен повторяться текст самой статьи (нельзя брать предложения из статьи и переносить их в аннотацию), а также ее название.

В аннотации должны излагаться существенные факты работы, и не должна содержать материал, который отсутствует в самой статье.

В тексте аннотации следует употреблять синтаксические конструкции, свойственные языку научных и технических документов, избегать сложных грамматических конструкций. Он должен быть лаконичен и четок, без лишних вводных слов, общих формулировок.

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

9.1. Основная литература:

- 1) Караулова, Ю. А. Английский язык для юристов (B2-C1) : учебник для вузов / Ю. А. Караулова. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 302 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06733-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450566>
- 2) Левитан К.М. Юридический перевод [Электронный ресурс]: учебное пособие / К.М. Левитан. — 2-е изд., перераб. - Москва : Юстиция, 2017. — 378 с. — (Магистратура и аспирантура). — Режим доступа: <https://www.book.ru/book/921482>
- 3) Попова Е.П. Становление английской юридической терминологии [Электронный ресурс]: монография / Попова Е.П. - М.:РГУП, 2017. - 132 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=1007480>

9.2. Дополнительная литература:

- 1) Попов Е.Б. Legal English for Graduate Students: Visual Reference Materials: Английский юридический язык для магистрантов: рисунки, схемы, таблицы [Электронный ресурс]: пособие / Е. Б. Попов. – Москва : ИНФРА-М : Znanium.com, 2017. – 85 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=943612>
- 2) Буренко, Л. В. Grammar in Levels Elementary – Pre-Intermediate : учебное пособие для вузов / Л. В. Буренко, О. С. Тарасенко, Г. А. Краснощекова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 230 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-04538-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471708>

Электронные учебные издания доступны для зарегистрированных в Электронной информационно-образовательной среде университета пользователей.

9.3. Нормативно-правовые и правоприменительные акты: не предусмотрено.

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)

1. Цели и задачи дисциплины:

Основной целью дисциплины Иностранный язык (Немецкий язык) является **повышение исходного уровня** владения немецким языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной, научной, культурной и бытовой сфер деятельности (умений письменного и устного общения на немецком языке), а также для дальнейшего самообразования.

Интегрированным результатом изучения курса должно стать достижение студентами коммуникативной компетенции. Понятие «коммуникативная компетенция» рассматривается не как сумма знаний, умений и навыков, а как совокупность личных качеств студентов (ценностно-смысловых ориентаций, знаний, умений, навыков и способностей), определяется как способность решать проблемы и самостоятельно находить ответы на вопросы, возникающие в процессе профессионального, учебного, социально-культурного и бытового общения на немецком языке.

Изучение немецкого языка также призвано обеспечить развитие комплекса общекультурных и общенаучных компетенций, включая:

- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
- развитие когнитивных и исследовательских умений с использованием ресурсов на иностранном языке;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей гуманитарной культуры студентов;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию.

Специальные требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студента не предусматриваются, однако для осуществления принципов индивидуального подхода в преподавании и дифференцированного обучения в университете в целом при формировании академических групп и затем в отдельных учебных группах **рекомендуется** проводить входное тестирование/собеседование для определения исходного уровня коммуникативной компетенции обучаемых.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы:

Дисциплина относится к базовой части учебного плана.

3. Компетенции, формирующиеся у обучающегося и проверяемые в ходе освоения дисциплины:

После освоения курса студент должен обладать следующей **общекультурной компетенцией** (ОК):

- способностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-7)

После освоения дисциплины студент должен обладать следующей **общепрофессиональной компетенцией** (ОПК):

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-9)

4. Объем дисциплины и виды учебной работы:

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы.

а. Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры					
		1					
Аудиторные занятия (всего)	64	64					
В том числе:	-	-	-	-	-		
Лекции							
Практические занятия	64	64					
Самостоятельная работа (всего)	44	44					
В т.ч. промежуточная аттестация	27	27					
Вид промежуточной аттестации (зачет)							
Общая трудоемкость час	108	108					
зач. ед.	3	3					

5. Структура учебной дисциплины.

5.1 Тематический план для очной формы обучения студентов

№ п/п	Модуль, темы учебной дисциплины	Виды учебной деятельности и трудоемкость (в часах)			Всего часов	Интерактивные образовательные технологии, применяемые на практических занятиях	
		Лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа		В часах	Применяемые формы
	Входной контроль		0,5		0,5	-	-
I	Общеобразовательный модуль Бытовая сфера общения (Я и моя семья, мои друзья)		11,5	8	19,5	5	
1.	Тема 1 <i>Я и моя семья. Друзья.</i>		3	2	5	1	Работа в малых группах
2.	Тема 2 <i>Быт, уклад жизни, семейные традиции.</i>		3	2	5	2	Работа в малых группах
3.	Тема 3 <i>Дом, жилищные условия.</i>		2,5	2	4,5	1	Работа в малых группах
4.	Тема 4 <i>Досуг и развлечения, путешествия</i>		3	2	5	1	Дискуссия
II	Общеобразовательный модуль Учебно-познавательная сфера общения (Я и мое образование)		24	18	42	10	
1	Тема 1 <i>Высшее образование</i>		4	3	7	2	Работа в малых

	<i>в России и Германии.</i>						группах
2.	Тема 2 <i>Мой вуз.</i>		4	3	7	2	Работа в малых группах
3.	Тема 3 <i>Студенческая жизнь в России и в Германии.</i>		4	3	7	2	Работа в малых группах
4.	<i>Студенческие международные контакты (научные, профессиональные, культурные).</i>		4	3	7	2	Дискуссия
5.	Тема <i>Понятие, система права (публичное, частное право).</i>		4	3	7		
6.	Тема <i>Права человека</i>		4	3	7	2	Работа в парах
III	Общеобразовательный модуль Социально-культурная сфера общения (Я и мир. Я и моя страна)		28	18	46	11	
1.	Тема 1 <i>Язык как средство межкультурного общения.</i>		2		2		
2.	Тема 2 <i>Образ жизни современного человека в России и в Германии.</i>		2		2	2	Работа в парах
3.	Тема 3 <i>Общее и различное в странах и национальных культурах.</i>		2		2	2	Проектная работа
4.	Тема 4 <i>Национальные традиции и обычаи России и страны изучаемого языка.</i>		2	2	4	2	Работа в парах
5.	Тема 5 <i>Государственно-правовая и судебная система Германии.</i>		12	8	20	3	Работа в малых группах Дискуссия
6.	Тема 6 <i>Государственно-правовая и судебная система России.</i>		8	8	16	2	Работа в малых группах Дискуссия
	ВСЕГО:		64	44	108	26	

6. Планируемые результаты обучения по дисциплине, фонд оценочных средств по дисциплине для текущего контроля и промежуточной аттестации и критерии освоения компетенций:

6.1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, фонд оценочных средств по дисциплине для текущего контроля и критерии освоения компетенций:

ОК-7 Способность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала

Результаты обучения, достижение которых свидетельствуют об освоении компетенции:

Знания:

Знать ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании и повысить общий уровень развития (см. Интернет-типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.), виды чтения (ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее), приемы творческой самостоятельной работы с текстом, необходимые для самостоятельного совершенствования языковых и речевых навыков (узнавание слов, использование фонетического структурного анализа, контекстуальную догадку, понимание прямого значения и истолкование переносного значения), приемы перевода текста (грамматические и лексические замены), приемы составления устного и письменного высказывания (изучение текста, аудио или видео, составление плана высказывание, подготовка тезисов), приемы организации самостоятельной работы (целеполагание; планирование: определяет общий объем самостоятельной работы, выделяет этапы деятельности и определяет время на их осуществление; самоконтроль: работа с карточками и инструкциями, выполнение задания по образцу и алгоритму).

Умения:

Выполнять письменные и устные творческие проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров, стенных газет и т.д.); планировать и отслеживать этапы выполнения задания, осуществлять поиск необходимых ресурсов, самостоятельно оценивать собственную учебную деятельность, направленную на реализацию личностного потенциала, с позиции соответствия полученных результатов учебной цели, понимать не менее половины фактов общественно-политических, публицистических (медийных) текстов, выделять фактическое содержание значимой/запрашиваемой информации из прагматических текстов справочно-информационного и характера.

Навыки:

Владеть приемами самостоятельной работы со специальным языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной, учебной и научной литературы; приемами обработки учебной информации (сравнение, анализ, обобщение); приемами творческого оформления итогов учебной деятельности (кроссворд, буклет, видеоролик, план-конспект, таблица, сообщение); **владеет приемами** организации процесса самообразования (осуществляет самостоятельное целеполагание, планирование, контроль) на основе творческого подхода с целью самореализации и повышения своей профессиональной компетентности.

Оценочные средства, используемые для оценки сформированности компетенции:

- 1. Практическое задание (в том числе с электронным сопровождением), главным образом при выполнении домашнего задания.**

Цели занятия:

- дидактические: а) развитие умений и навыков устного общения на основе типичной бытовой речевой ситуации,
- б) создание речевого продукта, наделенного личностным смыслом:
- воспитательные: а) умение экономить время для усвоения определенных языковых и речевых явлений,
- б) развитие навыков самостоятельной работы и совместной деятельности.

Задачи занятия, адекватные целям:

- а) усвоение речевых структур, необходимых для описания жилища человека,
- б) повторение группы предлогов, требующих двойного управления.

- 1) Описать жилище современного человека: квартиру или комнату с помощью опорного плана или картинки

Ассоциативный диктант проводится на графической основе, подготовленной преподавателем

2)Создание рисунка и речевого произведения по образцу (самоконтроль самостоятельной работы)

**Weihnachten in Deutschland
- "Warten aufs Christkind"**

In Deutschland weihnachtet es: Viele Häuser werden mit Lichterketten geschmückt, auf den Weihnachtsmärkten duftet es nach Glühwein und Lebkuchen, es werden Plätzchen gebacken und die vor allem die Kinder warten ungeduldig auf den Abend des 24. Dezember. Der Grund: An "Heiligabend" liegen in Deutschland Geschenke unter dem mit Kerzen und Kugeln, Strohsternen oder Glitzerschmuck behängten Weihnachtsbaum.

2. Лексико-грамматический тест

1) «Ja» oder «Nein»?

2)Тестовые задания с одним правильным ответом после самостоятельного изучения сведений о стране изучаемого языка

Deutschland-Test

Kennst du Deutschland gut?

Frage 1: Welche Sprache spricht man in Deutschland?

Spanisch

Deutsch

Englisch

Italienisch

Französisch

3. Письменная часть теста (контрольный перевод)

Der schönste Ort der Welt: Zuhause

Ich wohne bei meinen Eltern in einem Hochhaus. Unsere Wohnung liegt günstig und still. Von hier aus sind es 5 Minuten zu Fuß bis zur nächsten U-Bahnstation. Wir können jeden Tag in dem naheliegenden Park spazieren gehen. Wir wohnen hier schon seit 10 Jahren, und ich kann mir das Leben in einem anderen Stadtteil nicht vorstellen.

Unsere Wohnung liegt im fünften Stockwerk. Ich benutze manchmal den Aufzug, aber meistens gehe ich zu Fuß die Treppe hinauf. Es ist gut für die Gesundheit.

Ich gehe immer gerne nach Hause. Wir haben neulich unsere Dreizimmerwohnung renoviert und jetzt ist es hier sehr gemütlich geworden. Wir haben alle Zimmer neu tapeziert. Neue Möbel wurden gekauft. Aber wir haben beschlossen, dass ein gemütliches Zuhause keine Frage des Geldes sein sollte. Und meine Familie hat sich viel Mühe gegeben, um das in die Tat umzusetzen. Ich glaube, dass wir unsere Wohnung phantasievoll eingerichtet haben.

Wir haben einen langen, schmalen Flur. Das schönste und größte Zimmer in unserer Wohnung ist das Wohnzimmer. Helle Gardinen schaffen gemütliche und fröhliche Atmosphäre. Auf dem Teppich steht die Sitzgarnitur. Rechts an der Tür ist die Schrankwand. Hier befinden sich ein Fernseher, eine Stereoanlage und ein Videorecorder. Im Zimmer kann man viele Blumen sehen. Abends kommen wir hier alle zusammen und sitzen oft beim Kerzenlicht.

Das Kinderzimmer liegt dem Wohnzimmer gegenüber. Das ist mein Reich. Rechts ist eine große Bücherwand, wo viele Dinge ihren Platz finden. Den neuen Schreibtisch haben wir ans Fenster hingestellt. Auf dem Tisch steht mein Computer. Ich liebe meine Arbeitsecke. Links an der Wand steht mein Bettsofa. Mann klappt es einfach vorn aus und schon hat man ein bequemes Bett.

Unsere Küche ist von allen beliebt. Hier lässt sich alles machen. Freunde treffen, telefonieren, Hausaufgaben machen, spiele – und, und, und – in unserer Küche kann man viel

mehr machen als kochen. Wir haben eine weiße Einbauküche mit Spüle, Spülmaschine und Gasherd.

Unser Bad sieht auch anders als früher aus. Mein Vater hat hier alles selbst gemacht: gekachelt und alle Schränke, Spiegel und Waschbecken montiert. Jeder hat seinen eigenen Schrank. Also für mich ist mein Zuhause wirklich der schönste und der beste Ort auf der Erde. Ich fühle mich hier geborgen.

1. Устное высказывание по речевой ситуации

- 1) Самостоятельное устранение языковой ошибки (самокоррекция) в устном высказывании

Die Wortfolge muss im nachfolgenden Text korrekt sein.

St.- Petersburg, den 4. Februar

Lieber Daniel!

Ich Dir danke für Deinen Brief. Ich möchte nun über mich erzählen. Ich in Petersburg lebe. Nicht weit von meinem Haus liegt die Universität. Gern gehe ich in die Uni. Meine Freunde und ich besuchen die Universität schon den zweiten Monat. Uns erzählt die Deutschlehrerin viel Interessantes über Deutschland. Aber ich gern möchte Deutschland mit eigenen Augen sehen. Mein Hobby Fussball ist und auch Tischtennis.

*Mit vielen Grüßen
Dein Freund Kirill.*

- 2) Общение по телефону по заданному алгоритму и примеру (**работа в парах, в малых группах**)

Telefonieren Sie mit Ihrem/r neuen Bekannten und verabreden Sie sich über das Treffen. Sprechen Sie wie folgt:

Begrüßung (**Begrüßungsformeln**)

Vorstellung (**Beispiel**)

Ich habe diese Telefonnummer ... genommen

Besprechung der Zeit und des Ortes des Treffens

Wie erkennt ihr einander **Äußeres? Kleidung?**

Abschied **Wie?**

Beispiel:

Hallo! Hier Anna. Ich möchte ... sprechen. Ich trage rotes Tuch, enge schwarze Jeans, in der rechten Hand halte ich einen Rosastrauß. Bis bald.

- 3) Представление новичка в группе. (**работа в малых группах**)

Stellen Sie Ihre/n neue/n Freund/in in der Gruppe vor.

- 4) Составить минидialog по предложенному образцу (**работа в парах**)

Führen Sie Minidialoge.

A. Was machst du am Sonntag?

B. (wollen, ich, ins Konzert, gehen).

A. (allein, du, gehen)?

B. Nein, ich gehe immer mit meinem Freund.

A. (ein Instrument, du, spielen)?

B. Ja, ich kann Gitarre spielen.

A. Machst du das gern?

B. (ja, das, entspannen).

A. Welchen Sport magst du besonders?

B. (ich, Hockey, mögen; aber, können, spielen, Volleyball, nur, gut).

- A. (du, ins Stadion, gehen, oft)?
 B. (gewöhnlich, ich, gehen, ins Stadion, am Sonntag).

5) **Работа в малых группах.** Употребить «немецкие» реалии в речи:
 Составьте мини-диалоги с описанием нижкперечисленных реалий: описанием мест, которые бы хотели посетить/описанием биографий.

Brandenburger Tor	Bern	Stephansdom
	DEUTSCH	Mozart
Dresdener Galerie	Wien	H. Heine
	Schloß Vaduz	

6) ИНТЕРНЕТ-ЗАДАНИЕ

Собрать сведения о каждой из немецкоязычных стран, пользуясь интернет-ресурсом
 Sammeln Sie die Informationen zu jedem deutschsprachigen Land in der Tabelle.

Land	Hauptstadt	Amtssprache	Fläche	Einwohnerzahl	Wirtschaft	Währung
------	------------	-------------	--------	---------------	------------	---------

Wir sprechen über Deutsch und deutschsprachige Länder

2. Проектная деятельность и подготовка к ней.

Самостоятельная творческая работа, где студентам предлагается выполнить проект по страноведческой тематике (**о стране изучаемого языка: Германии, Австрии, Швейцарии**). На основе предложенных преподавателем учебных материалов, интернет ресурсов, страноведческих справочников студентам необходимо провести мини-исследование проблем в рамках обозначенной темы. Это может быть как групповая, парная, так и индивидуальная работа. Первый шаг – это определиться с проблемой, целью и задачами работы, составить план действий, обсудить методы исследования, обсудить способы предоставления конечных результатов, затем перейти к сбору данных и информации, источники информации определяются в зависимости от уровня подготовки студентов (либо самостоятельный поиск, либо с поддержкой преподавателя), следующий шаг- это обработка полученных данных и информации (текстов), подведение итогов , оформление результатов, их презентация в творческой форме (видеоролик, буклет, устное сообщение с презентацией, стенгазета). По окончании представления проектов происходит обсуждение результатов. Представление результатов проводится на заключительном занятии по теме

6. Студентам предлагается составить план самореализации (использованию творческого потенциала по выполнению практическим заданиям, подготовки к внеаудиторному чтению, проектам), который будет отражать следующие вопросы:

Цель и задачи, общий объем самостоятельной работы, средства, способы действий для решения цели и задач, распределение времени на осуществление всей деятельности и ее отдельных этапов.

А также лист самоконтроля, который отражает следующие вопросы: работа с ключами, образцами, памятками, карточками и учебными инструкциями; регистрация результатов деятельности и соотнесенность с целью; заключение по работе.

Критерии освоения компетенции:

ОК-7

Способность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала

«пороговый уровень» (удовлетворительно):

Знает один-два ресурса, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (см. Интернет- типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.), виды чтения (ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее); приемы самомотивации (создание у себя установки на творческий поиск нового знания и приобретение опыта), приемы самостоятельной творческой работы с текстом (узнавание слов, использование фонетического структурного анализа, контекстуальную догадку, понимание прямого значения и истолкование переносного значения), приемы перевода текста (грамматические и лексические замены), приемы составления устного и письменного высказывания (изучение текста, аудио или видео, составление плана высказывания, подготовка тезисов), приемы организации самостоятельной работы (целеполагание; планирование: определяет общий объем самостоятельной работы, выделяет этапы деятельности и определяет время на их осуществление; самоконтроль: работа с карточками и инструкциями, выполнение задания по образцу и алгоритму).

Понимает не менее половины фактов общественно-политических, публицистических (медийных) текстов, выделяет не менее 50% содержания значимой/запрашиваемой информации из прагматических текстов справочно-информационного и характера; планирует и отслеживает этапы выполнения задания, осуществляет поиск необходимых ресурсов, самостоятельно оценивает собственную учебную деятельность с позиции соответствия полученных результатов учебной цели.

Владеет некоторыми (1-2) приемами самостоятельной работы со специальным языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной, учебной и научной литературы; 1-2 приемами обработки учебной информации (сравнение, анализ); 1-2 приемами оформления итогов учебной деятельности (план-конспект, таблица, кроссворд, сообщение); **владеет 1-2 приемами самопланирования** (целеполагание; планирование: определяет общий объем самостоятельной работы, выделяет этапы деятельности и определяет время на их осуществление; самоконтроль: работа с карточками и инструкциями, выполнение задания по образцу и алгоритму) на основе творческого подхода с целью самореализации и повышения своей профессиональной компетентности.

«базовый уровень» (хорошо):

Знает 3-4 ресурса, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (различные типы словарей, в том числе толковый словарь на изучаемом языке, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и проч.). Знает виды чтения (ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее); приемы самомотивации (создание у себя установки на творческий поиск нового знания и приобретение опыта); приемы самостоятельной работы с текстом (узнавание слов, использование фонетического структурного анализа, контекстуальную догадку, понимание прямого значения и истолкование переносного значения), приемы перевода текста (грамматические и лексические замены), приемы составления устного и письменного высказывания (изучение текста, аудио или видео, составление плана высказывание, подготовка тезисов), приемы организации самостоятельной работы (целеполагание; планирование: определяет общий объем самостоятельной работы, выделяет этапы деятельности и определяет время на их осуществление; выбор способов решения задачи и достижения цели; самоконтроль: работа с карточками и инструкциями, выполнение задания по образцу и алгоритму).

Детально понимает общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, выделяет основную значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и характера. Планирует и отслеживает этапы выполнения задания, осуществляет поиск необходимых ресурсов, самостоятельно оценивает собственную учебную деятельность с позиции соответствия полученных результатов учебной цели. Выполняет письменные проектные задания (письменное оформление презентаций).

Владеет приемами самостоятельной работы (из нижеперечисленных) со специальным языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной, учебной и научной литературы, том числе: - навыками работы с различными типами словарей (толковый словарь на изучаемом языке, словарь произношения, др.), справочников; навыками использования информационных, обучающих сайтов, блогов, на иностранном языке; приемами запоминания, приемами краткой и рациональной записи (аннотирование и реферирование); приемом определения контекстуального значения слова при опоре на словарные значения. **Владеет приемами** организации самостоятельной работы (целеполагание; планирование: определяет общий объем самостоятельной работы, выделяет этапы деятельности и определяет время на их осуществление; выбор способов решения задачи и достижения цели; самоконтроль: работа с карточками и инструкциями, выполнение задания по образцу и алгоритму) на основе творческого подхода с целью самореализации и повышения своей профессиональной компетентности.

«повышенный уровень» (отлично):

Знает 5 и более основных и дополнительных ресурсов, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (различные типы словарей, в том числе толковый словарь на изучаемом языке, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и проч.). Знает виды чтения (ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее); приемы самомотивации (создание у себя установки на творческий поиск нового знания и приобретение опыта); приемы самостоятельной работы с текстом (узнавание слов, использование фонетического структурного анализа, контекстуальную догадку, понимание прямого значения и истолкование переносного значения), приемы перевода текста (грамматические и лексические замены, конкретизация, генерализация), приемы составления устного и письменного высказывания (изучение текста, аудио или видео, составление плана высказывания), выбор способов адаптации (структурирование речи, деление на фрагменты), подготовка тезисов, сообщения, доклада, приемы организации самостоятельной работы (целеполагание; планирование: определяет общий объем самостоятельной работы, выделяет этапы деятельности и определяет время на их осуществление; выбор способов решения задачи и достижения цели; самоконтроль: работа с карточками и инструкциями, выполнение задания по образцу и алгоритму; самокоррекция: умение вносить необходимые изменения в содержание, последовательность действий с целью улучшения результатов, оценка: делает заключение о результатах деятельности).

Понимает полностью содержание общественно-политических, публицистических (медийных) текстов, выделяет всю значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного характера. Планирует и отслеживает этапы выполнения задания, осуществляет поиск необходимых ресурсов, самостоятельно оценивает собственную учебную деятельность с позиции соответствия полученных результатов учебной цели. Выполняет письменные творческие проектные задания: письменное оформление презентаций (соотношение времени на сообщение и количество слайдов, структуру сообщения, клише для составления сообщения), информационных буклетов.

Владеет приемами самостоятельной работы, направленной на развитие личностного потенциала, (из нижеперечисленных) со специальным языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной, учебной и научной литературы, том числе: - навыками работы с различными типами словарей (толковый словарь на изучаемом языке, словарь произношения, др.), справочников; навыками использования информационных, обучающих сайтов, блогов, на иностранном языке; приемами запоминания, приемами краткой и рациональной записи (аннотирование и реферирование); приемом определения контекстуального значения слова при опоре на словарные значения. **Владеет приемами организации самостоятельной работы** (целеполагание; планирование: определяет общий объем самостоятельной работы, выделяет этапы деятельности и определяет время на их осуществление; выбор способов решения задачи и достижения цели; самоконтроль: работа с карточками и инструкциями, выполнение задания по образцу и алгоритму; самокоррекция: умение вносить необходимые изменения в содержание, последовательность действий с целью улучшения результатов, оценка: заключение о результатах деятельности) на основе творческого подхода с целью самореализации и повышения своей профессиональной компетентности. Владеет приемами установления речевого контакта, обмена информацией с другими членами языкового коллектива.

ОПК-9 Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности
Результаты обучения, достижение которых свидетельствует об освоении компетенции:

Знания:

- склонение и употребление определенного и неопределенного артикля (нулевой артикль);
 - склонение и употребление личных, притяжательных и указательных местоимений;
 - склонение и образование множественного числа существительных;
 - презенс (настоящее время) слабых, сильных и неправильных глаголов;
 - презенс (настоящее время) глаголов с отделяемыми приставками, глаголов с *sich*;
 - императив (повелительное наклонение);
 - употребление предлогов двойного управления (с дательным и винительным падежами), предлогов с родительным падежом, предлогов с дательным падежом, с винительным падежом;
 - спряжение и употребление модальных глаголов;
 - порядковые и количественные числительные;
 - отрицание;
 - три основные формы глагола;
 - претеритум (прошедшее простое повествовательное время);
 - перфект (прошедшее сложное разговорное время);
 - плюсквамперфект (предпрошедшее время);
 - футурум (будущее время);
 - местоимения *man* и *es*;
 - образование и употребление степеней сравнения прилагательных и наречий;
 - понятие об управлении глаголов и прилагательных;
 - порядок слов в простом предложении;
 - вопросительное предложение;
 - сложносочиненное предложение;
 - сложноподчиненное предложение, придаточные предложения дополнительные, причины, времени;
- нормы употребления лексики и фонетики:
- понятие о словообразовании;
 - норма употребления лексики 200 лексических единиц в рамках модуля;

правила чтения и произношения немецкого языка:

- артикуляционно-акустические характеристики гласных звуков (долгота, краткость, открытые и закрытые слоги, редуцированные звуки);
- артикуляционно-акустические характеристики согласных звуков (глухие, звонкие, палатализация);
- ударение в слове, слоговая структура;
- фразовое ударение, интонация;
- чтение и произношение отдельных звуков и буквосочетаний, характерных для немецкого языка;

требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры:

- синтаксические структуры: короткие простые повествовательные предложения с прямым/обратным порядком слов, простые вопросительные предложения с вопросительным словом и без вопросительного слова, сложносочиненные предложения из двух самостоятельных предложений, сложноподчиненные предложения с придаточными дополнительными;
- заученные конструкции, словосочетания и стандартные обороты заученных выражений;
- грамотность: допускаются систематические ошибки, не приводящие к нарушению акта коммуникации;
- темп устных речевых произведений: паузы, самоисправление и переформулирование предложения);

способы работы над языковым и речевым материалом:

- заучивание наизусть на уровне слова, словосочетания, выражения;
- усвоение языковых явлений и порождение речевых произведений по образцу;
- пополнение словарного запаса способом составления картотеки общенаучной и общеупотребительной лексики;

ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании: основная учебная литература, немецко-русский словарь общеупотребительной лексики, грамматический справочник).

правила нормативной грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса):

- образование и употребление причастий;
- презенс пассив (настоящее время в страдательном залоге);
- сложноподчиненное предложение, придаточные предложения условия (с союзом и бессоюзные);

нормы употребления лексики и фонетики:

- *норма* употребления лексики 100 лексических единиц в рамках модуля;
- правила чтения и произношения, аппроксиматические по своему характеру, имитирующие носителя языка;

необходимые требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом профиля (направления) подготовки:

- синтаксические структуры: сложноподчиненные предложения с придаточными условия (союзными и бессоюзными);
- заученные конструкции, словосочетания и стандартные обороты заученных выражений (из предложенного минимума специальной, т.е. профессиональной лексики);

способы работы над языковым и речевым материалом:

- заучивание наизусть на уровне фразы;
- порождение речевых произведений по образцу, составленному на основе аутентичных языковых материалов (функции государственных органов, компетенции судов общей и специальной юрисдикции);
- пополнение словарного запаса способом составления картотеки специальной (юридической) лексики;

ресурсов, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в

языковом образовании: немецко-русский юридический словарь, грамматический справочник по разделам.

Умения:

аудирование: понимать *употребительные (частотные) слова и выражения* в высказываниях, касающихся государственно-правового устройства фрг и российской федерации;

понять содержание кратких анонсов и простых сообщений, в том числе о государственно-правовой и судебной системе страны изучаемого языка;

чтение:

понимать очень короткие и простые по содержанию тексты, отражающие характер государственно-правовой и судебной системы страны изучаемого языка и россии;

найти конкретную, предсказуемую информацию в простых текстах из профессиональной жизни: специальных (юридических) текстах;

понимать простые по содержанию письма делового характера: речь идет о фактической стороне текста и смысловых связях между ними и отдельными деталями;

говорение:

(диалог) общаться в простых, типичных ситуациях, требующих прямого обмена информацией в пределах знакомых тем или видов деятельности;

поддерживать короткие разговоры на профессиональные темы;

(монолог) рассказать о постановке юридического образования в нашей стране и за рубежом, политической и государственно-правовой системе страны изучаемого языка (объем монологического высказывания – 10-12 предложений);

письмо

писать простые короткие записки и сообщения, а также деловые письма (например, касающиеся профессиональной деятельности);

перевод

выполнять перевод специального учебно-научного текста, содержание которого включает факты, касающиеся описания органов государственного управления, определенных статей конституции (основного закона), судов общей и специальной юрисдикции (коммуникативная цель перевода не нарушена).

Навыки: владение:

навыками профессионального общения в устной и письменной формах иноязычной речи, в процессе применения которых допускается определенное количество лексических, грамматических, стилистических ошибок, серьезно не нарушающих акта коммуникации; синтаксическими структурами с заученными конструкциями, словосочетаниями и стандартными оборотами для того, чтобы передать ограниченную информацию в простых профессиональных ситуациях;

навыками перевода текстов государственно-правовой тематики: пользование немецко-русскими словарями с общей и специальной лексикой (терминологией), определение контекстуального значения слова, владение такими способами передачи на русский язык термина, других реалий как транслитерация, описательный перевод, определение контекстуального значения, подбор эквивалента; владение пословным и трансформационным подходом к переводу.

Оценочные средства:

1. Практическое задание

1) Чтение, Аудирование, Говорение, Перевод на основе прочитанного и воспринятого на слух

Die Entwicklung des deutschen Rechts

1. Prägen Sie sich die folgenden Wörter und Wortverbindungen ein.

Wortschatz

Gewohnheitsrecht stopp, *n* - обычное право

Kodifikation (en), *f* - кодификация
 Rechtsgebiet stopp, *n* - отрасль права
 Verordnung (en), *f* - подзаконный (нормативный) акт
 Gesetzbuch (Gesetzbücher), *n* - кодекс; уложение
 Wechselgesetz, *n* - Закон, регулирующий вексельные операции
 Handelsgesetzbuch, *n* - Торговый кодекс
 Handwerker, *m* - ремесленник (цеховик); частник
 Verhältnis (se), *n* - отношение
 Arbeitgeber, *m* - работодатель
 Arbeitnehmer, *m* - (наемный) работник
 Gründung, *f* - основание, создание
 Verwirklichung, *f* - осуществление
 Strafrecht, *n* - уголовное право
 Strafgesetzbuch, *n* - уголовный кодекс
 Prozessrecht, *n* - процессуальное право
 Strafprozessordnung, *f* - уголовно-процессуальный кодекс
 Zivilprozessordnung, *f* - гражданско-процессуальный кодекс
 Gesetzgebung, *f* - законодательство
 Neufassung, *f* - новая редакция
 Vereinheitlichung, *f* - унификация
 Aufbau, *m* - структура, построение
 Gerichtsverfassungsgesetz, *n* - Закон о судостроительстве
 Änderung (en), *f* - изменение, поправка
 Bürgerliches Gesetzbuch - Гражданский кодекс ФРГ (ГГУ)
 Gesetzblatt, *n* - вестник законов
 Verkehr, *m* - движение; оборот
 Ware (n), *f* - товар
 Person (en), *f* - лицо (физическое, юридическое)
 Rechtsordnung (en), *f* - правовая система, правопорядок
 bestehen, bestand, bestanden - существовать
 darstellen *Akk* - представлять, демонстрировать
 erscheinen, erschien, erschienen - появиться
 berücksichtigen *Akk* - учитывать, принимать во внимание
 regeln *Akk* - регулировать
 einleiten *Akk* - начинать
 betreffen, betraf, betroffen *Akk* - касаться
 annehmen, nahm an, angenommen *Akk* - принять (о законе)
 sanktionieren *Akk* - одобрить
 ausfertigen *Akk* - подготовить к публикации (подписать) закон
 verkünden *Akk* - обнародовать
 gelten, galt, gegolten - действовать
 gewährleisten *Akk* - гарантировать
 erlassen, erließ, erlassen *Akk* - издавать
 völlig - полностью
 eng - узкий
 einheitlich - единый
 rasch - быстрый
 rechtstechnisch - с точки зрения юридической техники
 hervorragend - выдающийся
 Eingang finden - получить распространение, войти в употребление
 zur Vorlage haben - взять за основу
 in Kraft treten - вступить в (законную) силу

von hoher Qualität - высокого качества (документ)
im Laufe - в ходе, в течение, на протяжении
in der Fassung von - в редакции от
im Rahmen - в рамках

2. Lesen Sie den Text.

Das deutsche Recht gehört zum kontinental-europäischen Rechtskreis und hat seinen Ursprung sowohl im römischen als auch¹ in verschiedenen germanischen Stammesrechten.

Das römische Recht fand im 15. Und 16. Jahrhundert Eingang in Deutschland, verdrängte aber das deutsche Recht nicht völlig. Das deutsche Recht, das als Recht der einzelnen Volksstämme gewohnheitsrechtlich entstanden war (Gewohnheitsrecht) und im Mittelalter in die Stadt- und Landrechte aufgenommen wurde, blieb weiter bestehen.

Bis heute gelten noch manche Gesetze und Verordnungen, die vor einigen Jahrhunderten erlassen wurden. Es gibt aber auch Gebiete, auf denen gemeines römisches Recht anzuwenden ist.

Seit dem 18. Jahrhundert begann das deutsche Recht wieder zu erstarken. Es war die Zeit der großen Kodifikationen europäischen Rechts. Sie sollten das Recht eines Volkes, Landes oder auch eines engeren Rechtsgebietes in einem einheitlichen Gesetzbuch und in vaterländischer Sprache erschöpfend darstellen. Im deutschsprachigen Raum erschienen das preußische Allgemeine Landrecht von 1794 (ALR)² und das österreichische Allgemeine Bürgerliche Gesetzbuch vom Jahre 1811 (ABGB)³. Diese Gesetzbücher setzten in gesetzestechischer und – sprachlicher Hinsicht ein Vorbild für die Entwicklung der deutschen Rechts in den nächsten Jahrzehnten.

Zu den ersten Kodifikationswerken gehörten auch das Wechselgesetz (WG) von 1848, das Handelsgesetzbuch (HGB) von 1861 und die Gewerbeordnung (GeWO) von 1869. Die letztere berücksichtigte die rasche Entwicklung Deutschlands zum Industriestaat und regelte das Leben der Handwerker, das Verhältnis zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern. Im Jahre 1843 kam es⁴ noch zum ersten preußischen Aktiengesetz (AktG), das beeinflusste die weitere Entwicklung des deutschen Aktienrechts maßgebend beeinflusste.

Die Bildung des Norddeutschen Bundes⁵ im Jahre 1867 und die Gründung des zweiten deutschen Kaiserreiches im Jahre 1871 hatten die Bestrebungen zur Vereinheitlichung des deutschen Rechts verstärkt und die neuen Kodifikationen, nämlich des Strafrechts, des Prozessrechts und der Jugendorganisation eingeleitet.

Am 1.1.1871 trat das Strafgesetzbuch (StGB) im Gebiete des Norddeutschen Bundes in Kraft. Dieses typische Gesetz der Kant-Feuerbachschen Schule hatte das preußische Strafgesetzbuch von 1851 zur Vorlage. An diesem Gesetzbuch hatte maßgebend SAVIGNY als preußischer Gesetzgebungsminister mitgearbeitet. Die Neufassung des Strafgesetzbuches vom 15.5.1871 gilt als Recht der Bundesrepublik Deutschland (Bundesrecht) ab 1.1.1975.

Bald nach der Reichsgründung erfolgte die Vereinheitlichung der Gerichtsorganisation und des Prozessrechts. Die vier sogenannten Reichsjustizgesetze von 1877 betrafen den Aufbau der Gerichtsorganisation (Gerichtsverfassungsgesetz = GVG), den Strafprozess (Strafprozessordnung = StPO), den Zivilprozess (Zivilprozess ordnung = ZPO) und die Zwangsvollstreckung (Konkursordnung = KO). Alle diese Gesetze traten am 1.10.1879 in Kraft. In der Zwischenzeit wurden die Reichsjustizgesetze mehrmals geändert oder zum Teil neugefasst und gelten als Bundesrecht fort, z. B. die StPO vom 1.2.1877 in der Fassung vom 7.4.1987 mit späteren Änderungen.

¹ sowohl ... als auch – как ...так и

² das preußische Allgemeine Landrecht – Общее земское право прусских провинций

³ das österreichische Allgemeine Bürgerliche Gesetzbuch – Всеобщее гражданское уложение Австрии

⁴ kam es zu ...- дошло до ...

⁵ der Norddeutsche Bund – Северогерманский союз

Am Ende des 19. Jahrhunderts kam es zu neuen Gesetzbüchern des deutschsprachigen Rechts: dem Bürgerlichen Gesetzbuch für das Deutsche Reich (kurz: das Bürgerliche Gesetzbuch = BGB) vom 18.8.1896 und dem schweizerischen Zivilgesetzbuch (ZGB) von 1907. Das BGB, das im Rahmen der dritten Kodifikationswelle entstanden war, besiegelte die Krönung der reichsrechtlichen Kodifikationen.⁶ Es wurde 1896 vom Reichstag angenommen, vom Bundesrat sanktioniert, vom Kaiser ausgefertigt und im Reichsgesetzblatt (RGBl) verkündet. Das BGB trat am 1.1.1900 in Kraft. Das BGB ist eine Arbeit im Laufe von mehr als 20 Jahren. Das ist ein rechtstechnisch hervorragendes Gesetzbuch, ein Werk von hoher Qualität. Sowohl das StGB von 1871 als auch das BGB von 1896 gelten noch heute fort.

In den Jahren 1992-1993 wurde der europäische Binnenmarkt vollendet. In diesem Raum ist der freie Verkehr von Waren, Personen und Kapital gewährleistet. Diese europäische Integration bedingt eine weitere Annäherung der nationalen Rechtsordnungen der Mitgliedstaaten.

2. Antworten Sie auf die Fragen zum Text (**работа в парах**).

- 1) Zu welchem Rechtskreis gehört das deutsche Recht?
- 2) Welches Recht fand Eingang in Deutschland im 15. Und 16. Jahrhundert?
- 3) Seit wann begann das deutsche Recht wieder zu erstarren?
- 4) Was für eine Zeit war es?
- 5) Was sollten die Kodifikationen darstellen?
- 6) Wann erschien das preußische Allgemeine Landrecht?
- 7) Wann erschien das österreichische Allgemeine Bürgerliche Gesetzbuch?
- 8) Was regelte die Gewerbeordnung von 1869?
- 9) Welche Ereignisse hatten die neuen Kodifikationen eingeleitet?
- 10) Wann trat das Strafgesetzbuch (StGB) in Kraft?
- 11) Welches Gesetz hatte das Strafgesetzbuch von 1871 zur Vorlage?
- 12) Wer hatte an diesem Gesetzbuch mitgearbeitet?
- 13) Was erfolgte bald nach der Reichsgründung?
- 14) Wann geschah es?
- 15) Was für ein Reich wurde gegründet?
- 16) Wann trat das Gerichtsverfassungsgesetz in Kraft?
- 17) Wann hat der Reichstag das BGB angenommen?
- 18) Wann trat das BGB in Kraft?
- 19) Was für ein Gesetzbuch ist das BGB?
- 20) Wie lange gelten das StGB und das BGB?

3. Arbeiten Sie am Text mit der Tabelle.

Развитие навыков перевода по методике И.С. Алексеевой.

	<i>Schreiben Sie deutsche Sätze ein.</i>
Немецкое право относится к континентальному европейскому праву.	
Римское право получило распространение в Германии в 15-16 вв.	
Есть сферы, в которых целиком применяется римское право.	
С 18 века снова получило усиление немецкое право.	
Положение о промыслах учитывало быстрое развитие Германии как индустриального государства и регулировало отношения	

⁶ ... besiegelte die Krönung der reichsrechtlichen Kodifikationen – знаменовало собой вершину имперско-правовых кодификаций

предпринимателей, отношения между работодателями и наемными работниками.	
Вскоре после основания Германской империи последовала унификация организации суда и процессуального права.	
ГГУ – это труд протяженностью более чем в 20 лет.	
Это выдающееся с точки зрения юридической техники произведение, произведение высокого качества.	
Европейская интеграция является условием дальнейшего сближения национальных правовых систем государств-членов ЕС.	
<i>Übersetzen Sie aus dem Deutschen ins Russische.</i>	
Das deutsche Recht, das als Recht der einzelnen Volksstämme gewohnheitsrechtlich entstanden war (Gewohnheitsrecht) blieb weiter bestehen.	
Seit dem 18. Jahrhundert begann das deutsche Recht wieder zu erstarken.	
Im deutschsprachigen Raum erschienen das preußische Allgemeine Landrecht von 1794 (ALR) und das österreichische Allgemeine Bürgerliche Gesetzbuch vom Jahre 1811 (ABGB).	
Zu den ersten Kodifikationswerken gehörten auch das Wechselgesetz (WG) von 1848, das Handelsgesetzbuch (HGB) von 1861 und die Gewerbeordnung (GeWO) von 1869.	
Am 1.1.1871 trat das Strafgesetzbuch (StGB) in Kraft.	
Die vier Reichsjustizgesetze von 1877 betrafen den Aufbau der Gerichtsorganisation (Gerichtsverfassungsgesetz = GVG), den Strafprozess (Strafprozessordnung = StPO), den Zivilprozess (Zivilprozessordnung = ZPO) und die Zwangsvollstreckung (Konkursordnung = KO).	
Das BGB wurde 1896 vom Reichstag angenommen, vom Bundesrat sanktioniert, vom Kaiser ausgefertigt und im Reichsgesetzblatt (RGBl) verkündet.	
Es trat am 1.1.1900 in Kraft.	
Sowohl das StGB von 1871 als auch das BGB von 1896 gelten noch heute fort.	

- 1) **Практическое задание на усвоение терминологической (специальной) лексики.** Назвать источники немецкого права и даты их составления и утверждения
4. Nennen Sie die drei Kodifikationswellen des deutschen Rechts:
 - Zur ersten Kodifikationswelle (von...bis) gehörten ...
 - Zur zweiten ...

- Zur dritten ...
- 5. Beschreiben Sie das Verfahren, in welchem das Bürgerliche Gesetzbuch zustande kam.
- 6. Wie kann der Text anders heißen?
- 7. Zählen Sie die Quellen des modernen deutschen Rechts auf, um welche es im Text geht.

2.ТЕСТИРОВАНИЕ

1) Входной тест по немецкому языку (группа тестовых заданий с одним правильным ответом)

Позволяет преподавателю определить уровень иноязычной подготовки и методически правильно наметить маршрут индивидуальной работы со студентом и дифференцированный подход к его вузовскому обучению. Проверяются знания и умения нормативного курса школьной грамматики и лексический запас

Отметить один правильный ответ

▲ Укажите буквой пропущенную грамматическую форму, которую Вы считаете правильной.

1. — Kennen Sie Herrn Lehmann?
— Nein, aber ich möchte . . . gern kennenlernen.
a) ihn b) mit ihm c) sein
2. Max schenkt . . . Freundin einen Roman von H. Böll.
a) seiner b) ihre c) seine
3. Wie heißt der Autor . . . für Chemie?
a) das Lehrbuch
b) des Lehrbuchs
c) dem Lehrbuch
4. Stelle diese Blumenvase auf . . . Tisch!
a) dem
b) der
c) den
5. Meine Eltern ... heute viele Gäste ...
a) lud ein b) laden ein c) einladen
6. Der Künstler ... in der letzten Zeit eine große Skulptur .
a) schuf b) schaffen c) hat geschaffen
7. Wir haben uns sehr . . . Theaterkarten interessiert.
a) für b) über c) an
8. Monika wartet auf
a) ihrem Freund b) ihren Freund c) ihr Freund
9. Der Patient muss die Medizin dreimal am Tag ...
a) einnehmen b) nahmen ein c) eingenommen
10. ... du an der Hochschule studieren?
a) wollt b) willst c) wolltet
11. Du . . . eine Frage stellen, Andreas.
a) durfte b) durft c) darfst
12. Auf einigen Autobahnen darf man nicht schneller ...
100 km/h fahren.
a) als b) wie c) ---
13. Mein Bruder . . . uns sein Wörterbuch.
a) gibt b) geben c) gibst d) gibt
14. Wann . . . ihr aufs Land?
a) fuhr b) fährt c) fährst d) fährt?
15. Die Mappe . . . liegt in dem Schrank.

- a) dem Schüler b) den Schüler c) des Schülers
 16. Der Lehrer erzählt ... ein schönes Märchen.
 a) der Kinder b) den Kindern c) des Kindes

Тест по речевой ситуации «Немецкоязычные страны» (группа тестовых заданий с одним правильным ответом). Проверяется знание фактов по страноведческой тематике (история, география и культура страны изучаемого языка) и иобщий тезаурус страноведческого характера

Отметить один правильный ответ

Deutschsprachige Länder

- ▲ 1. Welches ist das größte Bundesland Deutschlands? (flächenmäßig)
- A. ? Niedersachsen
 - B. ? Bayern
 - C. ? Hessen
 - D. ? Baden-Württemberg
2. Welches Bundesorgan setzt sich ausschließlich aus Vertretern der Länderregierungen zusammen?
- a) ? der Bundesrat
 - b) ? der Bundestag
 - c) ? die Bundesregierung
 - d) ? die Bundesversammlung
3. Welches Land hat keine direkte Grenze zur BRD?
- A. ? Tschechien
 - B. ? Frankreich
 - C. ? Polen
 - D.. ? Ungarn
4. Die Staatsform der BRD heißt...
- A. ? parlamentarische Volksrepublik
 - B. ? parlamentarische Demokratie
 - C. ? Bundesstaat
 - D. ? Volksdemokratie
- | | |
|--|----------------------------------|
| 5. Wie viele neue Bundesländer hat die BRD 1990 dazu bekommen? | 6. Wann wurde die BRD gegründet? |
| A. ? 4 | A. ? 1946 |
| B. ? 5 | B. ? 1954 |
| C. ? 6 | C. ? 1945 |
| D. ? 7 | D. ? 1949 |

2) Лекико-грамматический контрольно-тренировочный тест (тестовые задания с одним правильным ответом)

Die Uraler Universität für Rechtswissenschaften

Kontrolltest

Lesen Sie zuerst nur den Text **Öffentliches Recht und Privatrecht**

1. Man teilt das Recht ein in die beiden großen Rechtsgebiete Privatrecht und öffentliches Recht. 2. Das Privatrecht regelt die Rechtsbeziehungen der einzelnen Bürger zueinander, also die Beziehungen zwischen rechtlich gleichrangigen Rechtssubjekten, zum Beispiel zwischen Vermieter und Mieter. 3. Es ist vielmehr staatliches Recht, das die Beziehungen der Bürger untereinander regelt und für das gesamte gesellschaftliche Leben bedeutsam ist. 4. Sein Kern ist das bürgerliche Recht, das im Bürgerlichen Gesetzbuch (BGB) niedergelegt ist. 5. Es enthält Regelungen für den bürgerlichen Alltag, zum Beispiel für Kauf und Verkauf, für Pacht, Leihe und Schenkung, für Eheschließung und Ehescheidung, für Unterhaltsansprüche und Vormundschaft, für Erbschaft.

6. Zum Privatrecht gehören auch das Handelsrecht, das nur unter Kaufleuten gilt, und das Arbeitsrecht, soweit es die Rechtsbeziehungen zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern (mit Ausnahme der Beamten) umfasst, sowie das Urheber- und Patentrecht.

7. Das öffentliche Recht regelt die Beziehungen des einzelnen zur öffentlichen Gewalt (Staat, Land, Gemeinde, öffentliche Körperschaft) und die Beziehungen der öffentlichen Gewalten zueinander, zum Beispiel zwischen Bund und Ländern. 8. Von einer Instanz der öffentlichen Gewalt wird etwas «angeordnet», «genehmigt» oder «verboten», wird beispielsweise Sozialhilfe «bewilligt», eine Steuer «erhoben» oder zur Bundeswehr «einberufen». 9. Zum öffentlichen Recht gehören das Verwaltungsrecht, das Straf- und Prozessrecht sowie das Verfassungsrecht, das Staatsrecht und das Völkerrecht. 10. Ganz allgemein kann man deshalb das öffentliche Recht als «Amtsrecht der Träger öffentlicher Gewalt» bezeichnen.

1) Отметить один правильный ответ

Zu den folgenden Fragen gibt Ihnen der Text die richtige Antwort.

▲ Lesen Sie bei jeder Frage noch einmal im Text nach.

▲ Zu jeder Frage gibt es nur eine richtige Lösung.

▲ Markieren Sie diese auf dem Antwortblatt.

1. Was versteht man unter dem Privatrecht?

- a) Unter dem Privatrecht versteht man die beiden großen Rechtsgebiete.
- b) Die beiden Hauptzweige des Rechts sind die des Privatrechts und des öffentliche Rechts.
- c) Unter dem Privatrecht versteht man diejenigen Rechtsnormen, welche die Beziehungen zwischen gleichrangigen Rechtssubjekten regeln.

2. Was ist der Kern des Privatrechts?

- a) Es gibt keinen Kern des Privatrechts.
- b) Den Kern des Privatrechts bildet das bürgerliche Recht.
- c) Man nennt es auch Zivilrecht.

3. Welche Regelungen enthält das Bürgerliche Gesetzbuch?

- a) Das Bürgerliche Gesetzbuch enthält ganz allgemeine Regelungen.
- b) Das Bürgerliche Gesetzbuch enthält 2 385 Paragraphen.
- c) Das Bürgerliche Gesetzbuch enthält Regelungen für den bürgerlichen Alltag.

4. Was regelt das öffentliche Recht

a) Das öffentliche Recht umfasst die Rechtsnormen, welche sich auf das Verhältnis des einzelnen zum Staat und zu den übrigen Trägern der öffentlichen Gewalt oder aus das Verhältnis der Verwaltungsträger untereinander beziehen.

b) Zum öffentlichen Recht gehört das gesamte Prozessrecht.

c) Das öffentliche Recht regelt das Staatsrecht.

5. Warum nennt man das öffentliche Recht zwingendes Recht?

- a) Das öffentliche Recht ist zwingendes Recht.
- b) Das öffentliche Recht kann nicht durch Parteivereinbarung gestaltet werden.
- c) Die Normen des öffentlichen Rechts können etwas «anordnen», «genehmigen» oder «verbieten».

6. Wie kann man das öffentliche Recht ganz allgemein bezeichnen?

- a) Man kann das öffentliche Recht ganz allgemein bezeichnen.
- b) Ganz allgemein kann man deshalb das öffentliche Recht als «Amtsrecht der Träger öffentlicher Gewalt» bezeichnen.
- c) Das öffentliche Recht kann man verschieden bezeichnen.

2) К данному слева понятию найти его определение справа

▲ Was passt zusammen?

das Handelsrecht	1. Teil des Rechts, der die Beziehungen zwischen den einzelnen gleichgeordneten Mitgliedern der Gesellschaft regelt
das Staatsrecht	2. Teil des Rechts, der die Rechtsbeziehungen zwischen übergeordneten und untergeordneten Rechtssubjekten regelt
das Privatrecht	3. Sonderprivatrecht der Arbeitnehmer
das Arbeitsrecht	4. Teil des Rechts, der die Tätigkeit der öffentlichen Verwaltung regelt
das öffentliche Recht	5. Rechtsgebiet, das u.a. das Recht der Organisation des Staates und die Rechte des Bürgers gegenüber dem Staat umfasst
das Strafrecht	6. Recht eines besonderen Berufsstandes, nämlich das Recht der Kaufleute
das Strafprozessrecht	7. Rechtsgebiet, das sich vornehmlich mit den Rechtsbeziehungen zwischen den Staaten befasst
das Verwaltungsrecht	8. Gesamtheit der gesetzlichen Vorschriften, die bestimmtes menschliches Verhalten verbieten und für strafbar erklären
das Völkerrecht	9. Rechtsvorschriften, die der Durchsetzung des Rechts vor den Gerichten dienen

3) Определить немецко-русские терминологические соответствия

▲ Markieren Sie mit dem Buchstaben die entsprechende Variante des deutschen Wortes.

a) das Privatrecht	публичное право
b) die Eheschließung	Закон о браке
c) die Ehescheidung	наследие, наследство
d) das Ehegesetz	частное право
e) das öffentliche Recht	заклучение брака
f) die Erbschaft	расторжение брака
g) der Beamte	Налог
h) die Steuer	Гражданский кодекс
i) das Bürgerliche Gesetzbuch	государственный служащий
k) das bürgerliche Recht	гражданское право

4) Отметить правильный перевод данного предложения

▲ Welche Übersetzung ist Ihrer Meinung nach korrekt?

1. Es gibt Rechtsfragen, die keine gesetzliche Regelung erfahren haben.

- a) Есть правовые вопросы, и нет законного урегулирования.
- b) Имеются законы, не содержащие правовых вопросов.
- c) Имеются правовые вопросы, не получившие законодательного урегулирования.

2. Die Missachtung des Rechts ist strafbar.

- a) Не обращение внимания на право наказуемо.
- b) Пренебрежение правом наказуемо.
- c) Несоблюдение законов наказуемо.

3. Der Staat kann die Einhaltung des Rechts erzwingen.
- Gосударство может соблюдать право.
 - Gосударство может принуждать к соблюдению законов.
 - Gосударство может заставить право соблюдать.
4. Ein ungerechtes Gesetz ist und bleibt Unrecht.
- Закон несправедлив, но он есть закон.
 - Несправедливый закон есть и остается неправым.
 - Несправедный закон есть и остается беззаконием.

3. Письменная часть теста (контрольный перевод)

Öffentliches Recht und Privatrecht

Man teilt das Recht ein in die beiden großen Rechtsgebiete Privatrecht und öffentliches Recht. Das Privatrecht regelt die Rechtsbeziehungen der einzelnen Bürger zueinander, zum Beispiel zwischen Vermieter und Mieter. Es ist ein historischer, auf das «ius privatum» des alten römischen Rechts zurückgehender Begriff. Die Beziehungen der Bürger untereinander regelnd, ist Privatrecht vielmehr staatliches Recht, das für das gesamte gesellschaftliche Leben bedeutsam ist. Sein Kern ist das bürgerliche Recht, das im Bürgerlichen Gesetzbuch (BGB) niedergelegt ist. Es enthält Regelungen für den bürgerlichen Alltag, zum Beispiel für Kauf und Verkauf, für Pacht, Leihe und Schenkung, für Eheschließung und Ehescheidung, für Vormundschaft, für Erbschaft.

Dazu gehören auch das Handelsrecht, das nur unter Kaufleuten gilt, und das Arbeitsrecht, soweit es die Rechtsbeziehungen zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern umfasst, sowie das Urheber- und Patentrecht.

Das öffentliche Recht regelt die Beziehungen des einzelnen zur öffentlichen Gewalt (Staat, Land, Gemeinde, öffentliche Körperschaft) und die Beziehungen der öffentlichen Gewalten zueinander, zum Beispiel zwischen Bund und Ländern. Von einer Instanz der öffentlichen Gewalt wird etwas «angeordnet», «genehmigt» oder «verboten». Zum öffentlichen Recht gehören das Verwaltungsrecht, das Straf- und Prozessrecht sowie das Verfassungsrecht, das Staatsrecht und das Völkerrecht.

1) Лексико-грамматические задания к тексту перевода

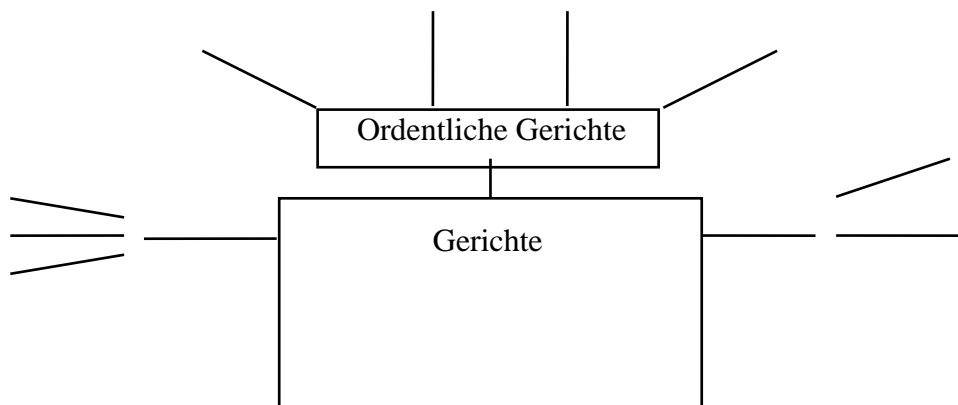
Schreiben Sie aus dem Text die Sätze mit erweitertem Attribut heraus, unterstreichen Sie das erweiterte Attribut, bestimmen Sie das Hauptattribut.

Schreiben Sie aus dem Text den Satz mit der abgesonderten Partizipialgruppe heraus, unterstreichen Sie die abgesonderte Partizipialgruppe, bestimmen Sie das Partizip.

Schreiben Sie aus dem Text die Partizipien heraus, bestimmen Sie ihre syntaktische Rolle.

4. Устное высказывание по речевой ситуации (дискуссия, работа в малых группах)

Студентам необходимо подготовить устное высказывание о различных судах Федеративной Республики Германии, дополнив следующую схему и употребив простые повествовательные распространенные предложения с речевыми структурами из глаголов bestehen aus, gehören zu, sich befinden in. Задание выполняется в режиме малых групп, каждая малая группа выдвигает своего докладчика для выступления перед всей группой студентов, докладчик делает высказывание, представители других малых групп задают вопросы для обсуждения.





Аудирование

Прослушав сообщения товарищей по учебе о компетенции судов ФРГ, опишите определения следующих сложных существительных и словосочетаний с помощью определительных придаточных предложений.

Текст для аудирования

DIE GERICHTE IN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

In der Bundesrepublik Deutschland gibt es Gerichte des Bundes und der Länder. Die meisten Prozesse finden dabei vor den Gerichten der Länder statt. Die rechtsprechende Gewalt ist in fünf Gerichtszweige aufgeteilt.

1. Alle Strafverfahren, alle Streitigkeiten auf dem Gebiet des bürgerlichen Rechts und des Handelsrechts werden vor den Organen der ordentlichen Gerichtsbarkeit verhandelt.
2. Die sich aus dem Arbeitsverhältnis ergebenden Streitigkeiten zwischen den Arbeitnehmern und Arbeitgebern werden durch die Arbeitsgerichte behandelt.
3. Die Verwaltungsgerichte sind zuständig für alle öffentlich-rechtliche Streitigkeiten nicht verfassungsrechtlicher Art, z.B. für Klagen von Bürgern gegen Behörden.
4. Von den Finanzgerichten werden die Streitigkeiten zwischen Bürgern und Staat über Steuern und Abgaben entschieden.
5. Die Sozialgerichte bestehen dafür, um die Streitigkeiten über die Sozial- und Arbeitslosenversicherung zu behandeln.

Außerhalb der obendargestellten fünf Zweige steht das Bundesverfassungsgericht, das nicht nur das höchste Gericht des Bundes, sondern zugleich ein Verfassungsorgan ist.

Выполнение письменного задания.

Ordentliche Gerichte sind Gerichte, die

Verwaltungsgerichte _____

Finanzgerichte _____

Sozialgerichte _____

Arbeitsgerichte _____

4. Письмо

Студентам предлагается написать письмо личного характера с информацией об организации подготовки будущего юриста в Уральском государственном юридическом университете по предложенной схеме такого письма: элементы письма личного характера, написание даты составления, принятые в немецкоязычной культуре формы обращения к адресату, формы приветствия и формы пожеланий в конце личного послания.

Критерии освоения компетенции:

ОПК-9

Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности
«пороговый уровень» (удовлетворительно):

Знает правила нормативной грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса), необходимых для коммуникации в устной и письменной формах при решении задач профессиональной деятельности: склонение и употребление определенного и неопределенного артикля (нулевой артикль); склонение и употребление личных, притяжательных и указательных местоимений; склонение и образование множественного числа существительных; презенс (настоящее время) слабых, сильных и неправильных глаголов; презенс (настоящее время) глаголов с отделяемыми приставками, глаголов с *sich*; императив (повелительное наклонение); употребление предлогов двойного управления (с дательным и винительным падежами), предлогов с родительным падежом, предлогов с дательным падежом, с винительным падежом; спряжение и употребление модальных глаголов; порядковые и количественные числительные; отрицание; три основные формы глагола; претерит (прошедшее простое повествовательное время); перфект (прошедшее сложное разговорное время); плюсквамперфект (предпрошедшее время); футурум (будущее время); местоимения *man* и *es*; образование и употребление степеней сравнения прилагательных и наречий; понятие об управлении глаголов и прилагательных; порядок слов в простом предложении; вопросительное предложение; сложносочиненное предложение; сложноподчиненное предложение, придаточные предложения дополнительные, причины, времени. Знает нормы употребления лексики и фонетики, в том числе имеет понятие о словообразовании (норма употребления лексики 200 лексических единиц в рамках модуля). Знает правила чтения и произношения немецкого языка: артикуляционно-акустические характеристики гласных звуков (долгота, краткость, открытые и закрытые слоги, редуцированные звуки); артикуляционно-акустические характеристики согласных звуков (глухие, звонкие, палатализация); ударение в слове, слоговая структура; фразовое ударение, интонация; чтение и произношение отдельных звуков и буквосочетаний, характерных для немецкого языка и не препятствующих решению задач в профессиональной деятельности. Знает требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры: синтаксические структуры: короткие простые повествовательные предложения с прямым/обратным порядком слов, простые вопросительные предложения с вопросительным словом и без вопросительного слова, сложносочиненные предложения из двух самостоятельных предложений, сложноподчиненные предложения с придаточными дополнительными; заученные конструкции, словосочетания и стандартные обороты заученных выражений;

Проявляет грамотность: допускаются систематические ошибки, не приводящие к нарушению акта коммуникации. Знает правила соблюдения темпа устных речевых произведений: паузы, самоисправление и переформулирование предложения). Знает способы работы над языковым и речевым материалом: заучивание наизусть на уровне слова, словосочетания, выражения; усвоение языковых явлений и порождение речевых произведений по образцу; пополнение словарного запаса способом составления картотеки общенаучной и общеупотребительной лексики. Знает ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании: основная учебная литература, немецко-русский словарь общеупотребительной лексики, грамматический справочник. Способен понимать на слух употребительные (частотные) слова и выражения в высказываниях, касающихся обучающегося и окружающего его мира (например, семьи, покупок, близкого окружения, учебы). Способен понять содержание кратких анонсов и простых сообщений, в том числе о стране изучаемого языка. Способен понимать очень короткие и простые по содержанию тексты по модулю. Способен *найти* конкретную, предсказуемую информацию в простых текстах из повседневной жизни: объявлениях, проспектах, меню, расписании. Способен *понимать простые* письма

личного характера: речь идет о фактической стороне текста и смысловых связях между ними и отдельных деталей (обучающийся допускает ошибки в чтении, произношении и интонации). Умеет *общаться* в *простых, типичных* ситуациях, требующих прямого обмена информацией в пределах знакомых тем или видов деятельности, а также *поддерживать короткие разговоры на бытовые темы*; Способен *рассказать* о своей семье, разных людях, своей жизни, учебе, стране изучаемого языка (объем монологического высказывания – 10-12 предложений). Способен *писать простые короткие* записки и сообщения, а также личные письма (например, поблагодарить за что-нибудь). Способен выполнять перевод, смысловые искажения которого не препятствуют пониманию общего содержания перевода (коммуникативная цель перевода не нарушена). Владеет навыками перевода (переводческой компетенцией) текстов бытового и страноведческого характера: определение словарного либо контекстуального значения слова с помощью словаря, передача на русский язык интернационализмов, передача на русский язык слов-реалий способом транслитерации, способом описательного перевода.

«базовый уровень» (хорошо):

Знает правила нормативной грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса), необходимых для коммуникации в устной и письменной формах при решении задач в профессиональной деятельности: склонение и употребление определенного и неопределенного артикля (нулевой артикль); синтаксическая функция артикля, склонение и употребление личных, притяжательных, указательных местоимений; местоимения *kein*, вопросительных местоимений, взаимных местоимений, склонение и образование множественного числа существительных; презенс (настоящее время) слабых, сильных и неправильных глаголов; презенс (настоящее время) глаголов с отделяемыми приставками, глаголов с *sich*; императив (повелительное наклонение); употребление предлогов двойного управления (с дательным и винительным падежами), предлогов с родительным падежом, предлогов с дательным падежом, с винительным падежом; спряжение и употребление модальных глаголов; порядковые и количественные числительные; отрицание; три основные формы глагола; претерит (прошедшее простое повествовательное время); перфект (прошедшее сложное разговорное время); плюсквамперфект (предпрошедшее время); футурум (будущее время); согласование времен в придаточных предложениях времени, местоимения *tan* и *es*; образование и употребление степеней сравнения прилагательных и наречий; абсолютное употребление степеней сравнения прилагательных, сведения об управлении глаголов и прилагательных; порядок слов в простом, сложносочиненном и сложноподчиненном предложениях, вопросительное предложение; сложносочиненное предложение из нескольких простых, периоды в немецком языке; сложноподчиненное предложение с несколькими придаточными, придаточные предложения дополнительные, причины, времени, определительные придаточные предложения, придаточные цели, сравнения. Знает нормы употребления лексики и фонетики, в том числе имеет понятие о словообразовании (норма употребления лексики 600 лексических единиц в рамках модуля). Знает правила чтения и произношения немецкого языка: артикуляционно-акустические характеристики гласных звуков (долгота, краткость, открытые и закрытые слоги, редуцированные звуки); артикуляционно-акустические характеристики согласных звуков (глухие, звонкие, палатализация); ударение в слове, слоговая структура; фразовое ударение, интонация; чтение и произношение отдельных звуков и буквосочетаний, характерных для немецкого языка на уровне аппроксимации, существенно способствующих решению задач профессиональной деятельности. Знает требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры: синтаксические структуры: простые повествовательные распространенные предложения с прямым/обратным порядком слов, вопросительные предложения с вопросительным словом и без вопросительного слова, эллиптические (усеченные) предложения,

предложения с эмфатическим порядком слов, сложносочиненные предложения из двух и нескольких самостоятельных предложений в составе периодов, сложноподчиненные предложения с придаточными дополнительным и условия бессоюзными; сложные синтаксические конструкции: распространенные определения, необособленные и обособленные причастные обороты, инфинитивные группы и обороты, устойчивые словосочетания, идиоматические обороты речи и сравнения с *als* и *wie*.

Проявляет грамотность: не допускаются ошибки, приводящие к нарушению акта коммуникации. Знает правила соблюдения темпа устных речевых произведений: употребление пауз разной длительности внутри предложения и между фразами, мгновенные самоисправление и переформулирование предложения. Знает способы работы над языковым и речевым материалом: заучивание наизусть на уровне слова, словосочетания, выражения; усвоение языковых явлений и порождение речевых произведений по образцу; пополнение словарного запаса способом составления картотеки общенаучной и общеупотребительной лексики, суггестопедагогическим способом. Знает ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании: основная и дополнительная учебная литература, немецко-русский словарь общеупотребительной лексики, немецко-русский юридический словарь, грамматический справочник, толковый словарь на иностранном языке, словарь словоупотреблений. Способен понимать на слух типичные для соответствующей речевой ситуации выражения в высказываниях, касающихся обучающегося и окружающего его мира (семьи, покупок, близкого окружения, учебы, страны изучаемого языка). Способен понять содержание анонсов и сообщений объемом до 800 печатных знаков, в том числе о стране изучаемого языка. Способен понимать тексты по модулю объемом до 1200-1500 печатных знаков.. Способен *найти* конкретную информацию в разных текстах из повседневной жизни: объявлениях, проспектах, меню, расписании, а также в текстах, содержащих информацию о системе юридического образования в России и за рубежом.. Способен *понимать* письма личного и делового характера: речь идет о фактической стороне текста и смысловых связях между ними и отдельных деталей (обучающийся не допускает серьезных ошибок в чтении, произношении и интонации). Умеет *общаться* в *типичных и нетипичных* ситуациях, требующих прямого обмена информацией в пределах знакомых тем или видов деятельности, а также инициировать и *поддерживать* беседу на *бытовые, деловые темы, требующие привлечения и культурологических ресурсов*; Способен *рассказать* о своей семье, разных людях, своей жизни, учебе, стране изучаемого языка (объем монологического высказывания – 15-20 предложений). Способен *писать* записки и сообщения, а также личные и деловые письма. Способен выполнять перевод без смысловых искажений, не нарушая коммуникативную цель перевода). Владеет навыками перевода (переводческой компетенцией) текстов бытового, делового и страноведческого характера: определение словарного либо контекстуального значения слова с помощью словаря, передача на русский язык интернационализмов, передача на русский язык слов-реалий способом транслитерации, способом описательного перевода, навыки в целом отражают как денотативный (пословный), так и трансформационный подход к переводу.

«повышенный уровень» (отлично):

Знает правила нормативной грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса), необходимых для коммуникации в устной и письменной формах при решении задач профессиональной деятельности: склонение и употребление определенного и неопределенного артикля (нулевой артикль); синтаксическая функция артикля, склонение и употребление личных, притяжательных, указательных местоимений; употребление указательного местоимения вместо существительного, местоимения *kein*, вопросительных местоимений, взаимных местоимений и местоимения *selbst*, склонение и образование множественного числа существительных; существительные только в единственном и только во множественном числе; презенс (настоящее время) слабых, сильных и

неправильных глаголов; исторический презенс, употребление глагола в абсолютном настоящем времени, презенс (настоящее время) глаголов с отделяемыми приставками, глаголов с *sich*; императив (повелительное наклонение); употребление предлогов двойного управления (с дательным и винительным падежами), предлогов с родительным падежом, предлогов с дательным падежом, с винительным падежом; двойные предлоги и двойные (парные) союзы; спряжение и употребление модальных глаголов; модальные глаголы в субъективном значении; порядковые и количественные числительные; обозначение мер и весов; отрицание; три основные формы глагола; претерит (прошедшее простое повествовательное время); перфект (прошедшее сложное разговорное время); плюсквамперфект (предпрошедшее время); футурум (будущее время); согласование времен в придаточных предложениях времени, местоимения *man* и *es*; *dessen u deren*; образование и употребление степеней сравнения прилагательных и наречий; абсолютное употребление степеней сравнения прилагательных, сведения об управлении глаголов и прилагательных; порядок слов в простом, сложносочиненном и сложноподчиненном предложениях, вопросительное предложение; сложносочиненное предложение из нескольких простых, периоды в немецком языке; сложноподчиненное предложение с несколькими придаточными, придаточные предложения дополнительные, причины, времени, определительные придаточные предложения, придаточные цели, сравнения. Знает нормы употребления лексики и фонетики, в том числе имеет понятие о словообразовании (норма употребления лексики 800 лексических единиц в рамках модуля). Знает правила чтения и произношения немецкого языка: артикуляционно-акустические характеристики гласных звуков (долгота, краткость, открытые и закрытые слоги, редуцированные звуки); артикуляционно-акустические характеристики согласных звуков (глухие, звонкие, палатализация); ударение в слове, слоговая структура; фразовое ударение, интонация; чтение и произношение отдельных звуков и буквосочетаний, характерных для немецкого языка на уровне аппроксимации, существенно способствующих решению задач профессиональной деятельности. Знает требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры: синтаксические структуры: простые повествовательные распространенные предложения с прямым/обратным порядком слов, вопросительные предложения с вопросительным словом и без вопросительного слова, эллиптические (усеченные) предложения, предложения с эмфатическим порядком слов, сложносочиненные предложения из двух и нескольких самостоятельных предложений в составе периодов, длинные периоды; сложноподчиненные предложения с придаточными дополнительным и условия бессоюзными; сложные синтаксические конструкции: распространенные определения, необособленные и обособленные причастные обороты, инфинитивные группы и обороты, устойчивые словосочетания, идиоматические обороты речи и сравнения с *als* и *wie*.

Проявляет грамотность: свободно владеет всем набором языковых и прагматических средств для поддержания коммуникации при решении задач межличностного взаимодействия.. Знает правила соблюдения темпа устных речевых произведений: употребление пауз разной длительности внутри предложения и между фразами, мгновенные самоисправление и переформулирование предложения. Знает способы работы над языковым и речевым материалом: заучивание наизусть на уровне слова, словосочетания, выражения; усвоение языковых явлений и порождение речевых произведений по образцу; пополнение словарного запаса способом составления картотеки общенаучной и общеупотребительной лексики, суггестопедагогическим и филологическим способом. Знает ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании: основная и дополнительная учебная литература, немецко-русский словарь общеупотребительной лексики, немецко-русский юридический словарь, грамматический справочник, толковый словарь на иностранном языке, словарь словоупотреблений, словарь словообразовательных

элементов немецкого языка и др.; Способен понимать на слух типичные для соответствующей речевой ситуации выражения в высказываниях, касающихся обучающегося и окружающего его мира (семьи, покупок, близкого окружения, учебы, страны изучаемого языка и других жизненных ситуаций). Способен понять содержание анонсов и сообщений объемом до 800-1000 печатных знаков, в том числе о стране изучаемого языка. Способен понимать тексты по модулю объемом свыше 1500 печатных знаков.. Способен *найти* конкретную информацию в разных текстах из повседневной жизни: объявлениях, проспектах, меню, расписании, а также в текстах, содержащих информацию о системе юридического образования в России и за рубежом и др. Способен *понимать* письма личного и делового характера: речь идет о фактической стороне текста и смысловых связях между ними и отдельных деталей (обучающийся свободно оперирует этими видами речевой деятельности). Умеет *общаться* в *типичных и нетипичных* ситуациях, требующих прямого обмена информацией в пределах знакомых тем или видов деятельности, а также инициировать и *поддерживать* беседу на *бытовые, деловые темы, требующие* *привлечения* *и* *культурологических* *ресурсов*; Способен *рассказать* о своей семье, разных людях, своей жизни, учебе, стране изучаемого языка (объем монологического высказывания – 20-40 предложений). Способен *писать* записки и сообщения, а также личные и деловые письма по правилам составления аннотации или реферативной аннотации. Способен выполнять перевод на уровне сложившейся переводческой компетенции с высоким качеством перевода без явных смысловых искажений, с сохранением психологического воздействия исходного текста. Владеет навыками перевода (переводческой компетенцией) текстов бытового, делового и страноведческого характера: определение словарного либо контекстуального значения слова с помощью словаря, передача на русский язык интернационализмов, передача на русский язык слов-реалий способом транслитерации, способом описательного и приближенного перевода, навыки в целом отражают как денотативный (пословный), так и трансформационный подход к переводу, применение грамматических (перевод сложных временных форм глагола, к примеру перфекта, лексических (перевод общеюридических терминов и многих слов, отражающих наименования государственных органов ФРГ), лексико-грамматических (перевод пассива) и стилистических (идиоматика, переносное значение устойчивых словосочетаний) трансформаций.

6.2. Фонд оценочных средств по дисциплине для промежуточной аттестации

При проведении промежуточной аттестации проверяется сформированность у обучающихся всех компетенций (полностью или в части), заявленных в п. 3 данной программы дисциплины.

Оценочные средства:

1. Чтение предложенного текста и ответы на вопросы преподавателя на немецком языке по содержанию текста

Текст для зачета и вопросы по содержанию текста

Rechtssystem in Deutschland

Man teilt das Recht ein in die beiden großen Rechtsgebiete Privatrecht und Öffentliches Recht. Das Privatrecht regelt die Rechtsbeziehungen der Bürger untereinander. Das öffentliche Recht regelt die Beziehungen des einzelnen zur öffentlichen Gewalt. Dazu gehören Straf- und Prozessrecht, Verwaltungs-, Verfassungs-, Staats- und Völkerrecht.

Es gibt Gerichte des Bundes und der Länder. In allen Gerichtszweigen bestehen mehrere Instanzen. Zivilgerichte sind für Rechtsstreitigkeiten zwischen Bürgern zuständig. Verwaltungsgerichte sind zuständig für Streitigkeiten zwischen den Bürgern und der Staatsgewalt. Arbeitsgerichte sind zuständig für Streitigkeiten aus Arbeitsverhältnissen, Sozialgerichte für Streitigkeiten in Angelegenheiten der Sozialversicherung, Finanzgerichte für den Rechtsstreit zwischen Bürgern und den Finanzbehörden.

Die wichtigste Funktion des Rechts ist die Sicherung des inneren Friedens. Das Recht sorgt dafür, dass die Konflikte auf friedliche Weise in einem geregelten Verfahren ausgetragen werden. Das Recht dient so der Vorbeugung von Konflikten.

Das Recht sichert nicht nur den inneren Frieden, sondern gewährleistet auch die Freiheit des einzelnen. Freiheit endet dort, wo das Recht des anderen beginnt. Das Recht schützt nicht nur Frieden und Freiheit in der Gesellschaft, es stellt auch ein System von rechtlichen Regeln bereit, in dem der einzelne seine Rechtsbeziehungen in eigener Verantwortung (autonom) gestalten kann.

1. In welche Rechtsgebiete teilt man das Recht?
2. Was regelt das Privatrecht?
3. Was regelt das öffentliche Recht?
4. Welches ist die wichtigste Funktion des Rechts?

2. Перевод предложенного отрывка текста

3. Устное сообщение по одной из изученных тем:

Я и моя семья, мои друзья

Дом, в котором я живу; моя квартира и комната

Досуг, путешествие

Высшее образование в Германии и России, подготовка юристов

Мой университет

Общие сведения о стране изучаемого языка и России

Государственно-правовая система ФРГ

Государственно-правовая система РФ

Суды в ФРГ

Судебная система России

Критерии оценивания:

Методические указания по подготовке к зачету:

Как правило, промежуточную аттестацию (в виде зачета) проходят обучающиеся, не набравшие текущий рейтинг в количестве 40 баллов (в соответствии с МРС университета). При оценивании их ответа на зачете следует обратить внимание на характер допущенных ошибок, “сбоев”, не препятствующих осуществлению акта коммуникации на уровне бытового и профессионального общения. При этом, в соответствии со шкалой оценивания, разработанной кафедрой, и уровнем освоения компетенций обучающийся в состоянии набрать недостающее количество баллов для достижения минимального рейтинга.

В ходе промежуточной аттестации разрешается использовать словари разных типов (немецко-русский словарь, русско-немецкий словарь, немецко-русский юридический словарь) только на бумажном носителе. Учебные, методические и иные материалы и средства (собственные записи: конспекты грамматических тем, планы и тезисы для опоры в различных видах речевой деятельности и проч.) использовать категорически запрещено.

1) Чтение предложенного текста

При оценивании ответа на первый вопрос в ходе зачета учитываются:

- понимание основных фактов текста, смысловых связей между ними и объем понятых деталей текста;

- при чтении вслух отсутствие или наличие ошибок в интонации, беглость чтения вслух, основные правила произношения; разделение текста на смысловые группы (правильность смыслового и интонационного оформления текста);

Начисление баллов

• **Чтение 0-5 баллов**

5 Критическое понимание (понимание основных фактов текста, смысловых связей между ними, деталей текста, цели, мотива создания речевого произведения)

Отсутствие ошибок в интонации. Допускаются недостаточная беглость, 1-2 ошибки в произношении.

4 Детальное понимание (понимание общего смысла, всех или большинства основных фактов текста, смысловых связей между ними и содержательно значимых деталей текста). *Недостаточная беглость, отдельные незначительные ошибки в произношении, ошибки в разделении текста на смысловые группы.*

3 Общее понимание (смысл текста ясен, детали- нет) *Существенные ошибки в чтении, произношении и интонации.*

2 Общее понимание(смысл текста ясен, детали- нет) *Грубые ошибки в чтении и произношении. Отсутствие правильного смыслового и интонационного оформления текста.*

1 Фрагментарное понимание (узнает отдельные слова и словосочетания). *Грубые, многочисленные ошибки в чтении и произношении. Отсутствие как такового смыслового и интонационного оформления текста.*

0 Отсутствие ответа или отказ от ответа.

При ответах на вопросы преподавателя на иностранном языке по содержанию текста оцениваются:

полнота понимания;

грамматическая и лексическая правильность (грамотность) оформления ответа;

быстрота (замедленность) адекватной речевой реакции;

порядок исправления ошибок (самокоррекция оценивается как достоинство ответа);

проявление усилий и мотивации для решения коммуникативной задачи;

Ответы на вопросы преподавателя на иностранном языке по содержанию текста 0-5 баллов

5 *Полное* понимание; грамматически и лексически правильно оформленный ответ при *достаточно быстрой*, адекватной речевой реакции.

Допускаются одна-две грамматические или лексические ошибки, исправляемые на основе самокоррекции.

4 *Полное* понимание; *недостаточно развернутый* ответ при недостаточно быстрой речевой реакции. Допускаются **четыре** ошибки (грамматические **или** лексические).

3 *Неразвернутый* ответ на вопросы при замедленной речевой реакции. Допускаются **многочисленные (в том числе грубые)** грамматические **и** лексические ошибки.

2 *Проявление усилий и мотивации* для решения коммуникативной задачи на уровне *отдельных словосочетаний и предложений*. Допускаются **многочисленные грубые** грамматические **и** лексические ошибки.

1 *Проявление усилий и мотивации* для решения коммуникативной задачи на уровне *отдельных слов*. Понять содержание сказанного можно с большим трудом.

1 Отсутствие ответа или отказ от ответа.

При перевод предложенного отрывка текста оцениваются:

полнота перевода;

наличие или отсутствие ошибок в переводе;

смысловые искажения;

адекватная передача средствами родного языка характерных особенностей стиля (правильность передачи и нарушения в переводе языковых особенностей текста);

• Перевод предложенного отрывка текста 0-20 баллов

19-20	Полный, безошибочный перевод. Отсутствие смысловых искажений. <i>Адекватная передача</i> средствами родного языка характерных особенностей стиля.
17-18	Полный, безошибочный перевод. Отсутствие смысловых искажений. Соблюдается <i>адекватная передача</i> средствами родного языка характерных особенностей стиля. Допущены незначительные стилистические погрешности.

13-14	Полный перевод. Отсутствие смысловых искажений. В основном соблюдается правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста. Допущены незначительные погрешности в выборе средств родного языка.
11-12	Неполный перевод (до 90%). Допускаются незначительные искажения смысла. Нарушается правильность передачи языковых особенностей текста.
9-10	Неполный перевод (менее 75%). Допускаются грубые смысловые искажения. Нарушается правильность передачи языковых особенностей переводимого текста.
7-8	Неполный перевод (до 50%). Допускаются грубые смысловые искажения. Нарушается правильность передачи языковых особенностей переводимого текста.
5-6	Неполный перевод (до 30%). Допускаются грубые искажения в передаче содержания. Отсутствует правильная передача языковых особенностей переводимого текста.
3-4	Перевод объемом менее 30% при грубейшем искажении содержания.
1-2	Перевод отдельных слов и предложений при полном отсутствии смысла.
0	Отсутствие ответа или отказ от ответа.

При устном сообщении по одной из речевых ситуаций оцениваются:

степень оперирования программным учебным материалом;
соответствие содержания высказывания ситуации общения;
связанность, полнота, спонтанность и беглость высказывания;
политематический характер высказывания;
степень аргументации;
готовность выразить собственную точку зрения;
разнообразность (количество употребленных языковых структур либо общеупотребительных речевых образцов), правильность речи;
ошибки языкового характера (самокоррекция поощряется).

• Устное сообщение по одной из речевых ситуаций 0-20 баллов

- 19-20** Свободное оперирование программным учебным материалом. Содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связанностью, полнотой, спонтанностью и беглостью. Высказывания политематического характера, хорошо аргументированы, отражают точку зрения говорящего. Речь разнообразная, правильная. Отсутствие ошибок языкового характера.
- 17-18** Свободное оперирование программным учебным материалом. Содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связанностью, полнотой, спонтанностью и беглостью, хорошо аргументировано, выражает свою точку зрения. Речь разнообразна, допускаются 1-2 ошибки, исправляемые на основе самокоррекции.
- 15-16** Содержание высказываний соответствует заданной теме и знакомой ситуации общения. Высказывания логичны, связаны между собой на основе общеупотребительных речевых образцов. Редкие ошибки (3-4) языкового характера
- 13-14** Использование программного учебного материала по теме. Речь лексически и грамматически разнообразна, но недостаточно беглая (паузы, повторы и др.). Наличие языковых ошибок.

- 11-12** Владение языком ограничено воспроизведением программного материала по модулю (теме) с многочисленными ошибками.
- 9-10** Полное воспроизведение по образцу. Речь упрощенная. Понимание языка ограничено.
- 7-8** Трудности в общении; неполное воспроизведение по памяти. Передается и воспроизводится информация общего содержания в знакомой ситуации. Отсутствует понимание и реакция на понимание.
- 5-6** Язык использован на уровне отдельных предложений в знакомой ситуации.
- 3-4** Язык использован на уровне отдельных словосочетаний и слов.
- 1-2** Язык использован на уровне отдельных слов.
- 0** Отсутствие ответа или отказ от ответа.

7. Система оценивания по дисциплине:

Перечень тем/модулей, по которым проводится контрольное мероприятие	Форма и описание контрольного мероприятия	Балловая стоимость контрольного мероприятия и критерии начисления баллов
<p>Бытовая сфера общения Я и мое образование Мир вокруг нас: Россия, страна изучаемого языка</p>	<p>Работа на практических занятиях Виды деятельности студента, за которые начисляются баллы по данному рейтингу: 1. Чтение 2. Говорение 3. Перевод 4. Аудирование 5. Письмо</p> <p>1) Возможность передачи контрольного мероприятия: <u>есть</u></p> <p>2) Условия передачи контрольного мероприятия: В целях повышения рейтинга контрольного мероприятия и промежуточного рейтинга в целом допускается отработка занятий. Контроль</p>	<p>Максимальная сумма баллов за данное мероприятие: 30 Максимальный балл за одно занятие - 1 балл</p> <p>1. Чтение Состояние необходимых умений иноязычной речевой деятельности, которое позволяет осуществлять коммуникацию на иностранном языке в наиболее типичных ситуациях профессионального и/или бытового общения, а именно: - умение студента понять текст по специальности (при пользовании словарем или другим ресурсом, с помощью которого можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании) и/или текст страноведческого, научно-популярного содержания (без словаря) в объеме и в течение времени, предусмотренного требованиями занятия соответствующего раздела модуля: - специальный текст объемом до 1500 печатных знаков в течение академического часа, - текст страноведческого, научно-популярного содержания объемом 800-1200 печатных знаков в течение 15 минут.</p> <p>При оценивании <i>чтения</i> необходимо учитывать: - характер понимания основного содержания</p>

	<p>пропущенного фонетического, грамматического и лексического учебного материала, а также усвоения видов речевой деятельности (чтения, аудирования, говорения, письма и перевода), затренированных на пропущенных занятиях, осуществляется путем выборочного чтения и перевода текста, обсуждения его содержания на иностранном языке и беседы на иностранном языке по ситуации устного общения, в ходе плановых консультаций преподавателя. Критерии начисления баллов в ходе отработки практических занятий соответствуют заявленным критериям.</p> <p>В соответствии с Положением о модульно-рейтинговой системе обучения и оценки успеваемости студентов в случае отсутствия студента на контрольном мероприятии, либо при досрочной сдаче сессии, ему предоставляется возможность выполнить соответствующие контрольные мероприятия, в рамках текущих консультаций.</p> <p><i>Для аудиторных контрольных мероприятий</i></p> <p>В ходе контрольного мероприятия разрешается использовать учебные, методические и иные материалы и средства</p>	<p>несложных аутентичных общественно-политических и публицистических текстов;</p> <ul style="list-style-type: none"> - характер понимания текстов, построенных на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения; - характер понимания описания событий, чувств, намерений в письмах личного характера. <p>При чтении вслух оценивается степень владения основными правилами чтения и произношения немецкого языка (<i>отсутствие или наличие ошибок в интонации, беглость чтения вслух, основные правила произношения; разделение текста на смысловые группы (правильность смыслового и интонационного оформления текста).</i>)</p> <p>Говорение</p> <p>Достаточная степень владения обучаемым всеми формами устной и письменной иноязычной речи, в процессе которой студент допускает определенное количество лексических, грамматических, стилистических ошибок, которые, как правило, не приводят к сбоям в процессе общения; состояние необходимых умений иноязычной речевой деятельности, которое позволяет осуществлять коммуникацию на иностранном языке в наиболее типичных ситуациях профессионального и/или бытового общения, а именно:</p> <ul style="list-style-type: none"> - умение студента выразить на иностранном языке в устной форме общее содержание текста (количество ошибок, других причин, искажающих пересказ, не полное отражение или искажение фактов не препятствуют реализации коммуникативной цели); - умение студента адекватно реагировать на иностранном языке на обращенную к нему иноязычную речь, связанную с обсуждением предусмотренных программой повседневных и профессиональных речевых ситуаций; - умение студента сформулировать на иностранном языке и выразить письменно или устно свое мнение или иное содержание, предусмотренное требованиями общеобразовательного модуля. <p>При оценивании <i>говорения</i> необходимо учитывать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - готовность без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую/интересующую тему (например, «Семья, друзья», «Увлечения, досуг,
--	---	--

<p>(словари разных типов, собственные записи: конспекты грамматических тем, планы и тезисы для опоры в различных видах речевой деятельности и проч.).</p>	<p>путешествия», «Будущая профессия», «Страна изучаемого языка», «Моя страна» и др.);</p> <ul style="list-style-type: none"> - способность начинать, вести/поддерживать и заканчивать <i>диалог-расспрос</i> об увиденном, прочитанном; - готовность общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка, в том числе профессиональных; - характер построения простых связанных высказываний о своих личных впечатлениях, событиях, рассказа о своих мечтах, надеждах и желаниях; - характер краткого обоснования и объяснения своих взглядов и намерений; - готовность рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение; - готовность выступить с сообщением по теме модуля (объем монологического высказывания – до 15-20 предложений). <p>2. Перевод</p> <p>Полный перевод (отсутствие смысловых искажений, в основном соблюдается <i>правильная передача</i> характерных особенностей стиля переводимого текста. Допущены незначительные погрешности в выборе средств родного языка.</p> <p>При оценивании <i>перевода</i> необходимо учитывать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - характер смысловых искажений; - характер <i>нарушений в передаче языковых особенностей текста</i>. <p>3. Аудирование</p> <p>При оценивании <i>аудирования</i> необходимо учитывать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - характер понимания употребительных слов и выражений, касающихся обучающегося и окружающего его мира (например, семьи, покупок, близкого окружения, учебы, общих сведений о стране изучаемого языка, государственно-правовой системы России и Германии); - характер охвата содержания кратких анонсов и простых сообщений, в том числе о стране изучаемого языка. <p>4. Письмо</p> <p>При оценивании <i>письма</i> необходимо учитывать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - готовность заполнять <i>формуляры и бланки</i> прагматического характера; - характер ведения <i>записи основных мыслей и фактов</i> (из аудио- и видеотекстов и текстов для
---	--

		<p>чтения);</p> <ul style="list-style-type: none"> - готовность писать письма личного характера, сообщая в них о своих личных переживаниях и впечатлениях, о событиях в стране и вузе. <p>0,5 балла</p> <p>Чтение</p> <p>Состояние необходимых умений иноязычной речевой деятельности, которое позволяет осуществлять коммуникацию на иностранном языке в наиболее типичных ситуациях профессионального и/или бытового общения, а именно:</p> <ul style="list-style-type: none"> - умение студента понять <i>основное содержание</i> текста по специальности (при пользовании словарем или другим ресурсом, с помощью которого можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании) и/или <i>несложного текста</i> страноведческого, научно-популярного содержания (без словаря) в объеме и в течение времени, предусмотренного требованиями занятия соответствующего раздела модуля: - специальный текст объемом 800-1200 печатных знаков в течение астрономического часа, - текст страноведческого, научно-популярного содержания объемом 800-900 печатных знаков в течение 25 минут. <p>При оценивании <i>чтения</i> необходимо учитывать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - характер понимания основного содержания несложных аутентичных общественно-политических и публицистических текстов; - характер понимания текстов, построенных на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения; - характер понимания описания событий, чувств, намерений в письмах личного характера. <p>При чтении вслух оценивается степень владения основными правилами чтения и произношения немецкого языка (<i>отсутствие или наличие ошибок в интонации, беглость чтения вслух, основные правила произношения; разделение текста на смысловые группы (правильность смыслового и интонационного оформления текста)</i>).</p> <p>Говорение</p> <p>Степень владения обучаемым всеми формами устной и письменной иноязычной речи, в процессе которой студент допускает большое количество лексических, грамматических, стилистических ошибок, которые часто приводят к непреодолимым сбоям в процессе общения;</p>
--	--	--

		<p>состояние актуализированных умений иноязычной речевой деятельности, которое позволяет осуществлять коммуникацию на иностранном языке в наиболее типичных ситуациях профессионального и/или бытового общения, а именно:</p> <ul style="list-style-type: none"> - умение студента выразить на иностранном языке в устной форме общее содержание текста, при этом допускаются количество ошибок, другие причины, искажающие пересказ; налицо не полное отражение или искажение фактов, <i>существенно</i> препятствующих реализации коммуникативной цели); - умение студента общаться в простых, типичных ситуациях, требующих прямого обмена информацией в пределах знакомых тем или видов деятельности; - умение студента поддерживать короткие разговоры на бытовые и профессиональные темы, но понимать недостаточно для того, чтобы вести беседу самому. <p>При оценивании <i>говорения</i> необходимо учитывать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - готовность <i>с наводящими вопросами</i> участвовать в диалогах на знакомую/интересующую тему (например, «Семья, друзья», «Увлечения, досуг, путешествия», «Будущая профессия», «Страна изучаемого языка», «Моя страна» и др.); - способность <i>в самом общем виде воспроизводить диалог-расспрос</i> об увиденном, прочитанном с помощью опорных (ключевых) слов; - характер построения простых связных высказываний о своих личных впечатлениях, событиях, рассказа о своих мечтах, надеждах и желаниях <i>предполагает употребление заученных фраз, простых повествовательных предложений с прямым порядком слов</i>; - готовность выступить с сообщением по теме модуля (<i>объем монологического высказывания – до 10-12 предложений</i>). <p style="text-align: center;">1. Перевод</p> <p>Не полный перевод (не менее 50%), смысловые искажения не препятствуют пониманию общего содержания перевода; коммуникативная цель перевода не нарушена.</p> <p style="text-align: center;">2. Аудирование</p> <p>При оценивании <i>аудирования</i> необходимо учитывать:</p> <p>понимание достаточно употребительных слов и</p>
--	--	---

		<p>выражений, касающихся самого обучающегося и окружающего его мира (например, семьи, покупок, близкого окружения, учебы); понимание <i>в общих чертах</i> содержания кратких анонсов и простых сообщений, в том числе о стране изучаемого языка.</p> <p>3. Письмо</p> <p>При оценивании <i>письма</i> необходимо учитывать:</p> <p>готовность писать простые короткие записки и сообщения, а также личные письма (например, поблагодарить за что-нибудь).</p> <p>0 баллов - оценивается такое состояние основных умений иноязычной речевой деятельности студента, которое <i>не позволяет</i> ему осуществлять коммуникацию на иностранном языке в наиболее типичных ситуациях профессионального и/или бытового общения, а именно:</p> <p>1. Чтение</p> <ul style="list-style-type: none"> - неумение студента понять (при пользовании словарем) текст по специальности и/или текст страноведческого, научно-популярного содержания (без словаря) в объеме и в течение времени, предусмотренного требованиями занятия соответствующего раздела модуля. <p>При чтении вслух оценивается степень владения основными правилами чтения и произношения немецкого языка (<i>отсутствие или наличие ошибок в интонации, беглость чтения вслух, основные правила произношения; разделение текста на смысловые группы (правильность смыслового и интонационного оформления текста)</i>).</p> <p>Говорение</p> <ul style="list-style-type: none"> - неумение студента выразить на иностранном языке в устной форме общее содержание текста (пересказ непонятен слушающему в силу наличия большого количества ошибок или по другим причинам, пересказ не отражает или искажает более половины фактов прочитанного текста, студент отказывается от пересказа); - неумение студента сформулировать на иностранном языке и выразить письменно или устно свое мнение или иное содержание, предусмотренное требованиями. <p>2. Перевод</p> <p>В письменном переводе искажено более половины содержания текста, при устном</p>
--	--	---

		<p>переводе звучат бессмысленные или не соответствующие содержанию прочитанного фразы, предложения);</p> <p>3. Аудирование</p> <ul style="list-style-type: none"> - неумение студента адекватно реагировать на иностранном языке на обращенную к нему иноязычную речь, связанную с обсуждением предусмотренных программой повседневных и профессиональных тем; <p>4. Письмо</p> <p>При оценивании <i>письма</i> необходимо учитывать:</p> <p>готовность писать простые короткие записки и сообщения, а также личные письма (например, поблагодарить за что-нибудь).</p>
<p>Высшее образование в Германии, России, подготовка юристов</p>	<p>Тестирование</p> <p>Структура типового оценочного средства:</p> <p>Часть А: текст и 5 заданий к тексту;</p> <p>часть В: 33 сгруппированных лексико-грамматических заданий</p> <p>Мероприятие проводится: <u>аудиторно в течение академического часа, письменно</u></p> <p>Возможность передачи контрольного мероприятия: <u>есть</u></p> <p>Условия передачи контрольного мероприятия (заполняется, если предоставляется возможность передачи):</p> <p>При получении количества баллов ниже 3 предоставляется возможность передачи контрольного мероприятия, т.е. исправления неправильных ответов, при этом максимальное количество баллов не должно превышать 4.</p> <p>В соответствии с</p>	<p>Максимальная сумма баллов за данное мероприятие: 5</p> <p>Критерии оценивания:</p> <p>Оценивается объем правильно выполненных заданий в процентном отношении.</p> <p>100-85% правильных ответов, соответствующих эталону, эталон хранится на кафедре – 5 б.</p> <p>84-75% правильных ответов, соответствующих эталону, эталон хранится на кафедре - 4 б.</p> <p>74-50% правильных ответов, соответствующих эталону, эталон хранится на кафедре - 3 б.</p> <p>49-25% правильных ответов, соответствующих эталону, эталон хранится на кафедре – 2 б.</p> <p>24-10% правильных ответов, соответствующих эталону, эталон хранится на кафедре - 1 б.</p> <p>9-0% правильных ответов, соответствующих эталону, эталон хранится на кафедре - 0 б.</p> <p>При этом в оценивании <i>теста</i> учитывается:</p> <ul style="list-style-type: none"> - количество усвоенных лексических единиц тестируемого раздела модуля (минимальное количество введенных лексических единиц 100); - количество усвоенных грамматических структур; - усвоение содержательной стороны раздела модуля. <p>Критерии начисления баллов:</p> <p>Оценивается объем правильно выполненных заданий в процентном отношении.</p> <p>При этом в оценивании <i>теста</i> учитывается:</p> <ul style="list-style-type: none"> - количество усвоенных лексических единиц тестируемого раздела модуля (при минимальном количестве введенных лексических единиц 100); - количество усвоенных грамматических структур; - степень усвоения содержательной стороны

	<p>Положением о модульно-рейтинговой системе обучения и оценки успеваемости студентов в случае отсутствия студента на контрольном мероприятии, либо при досрочной сдаче сессии, ему предоставляется возможность выполнить соответствующие контрольные мероприятия, в рамках текущих консультаций.</p> <p><i>Для аудиторных контрольных мероприятий</i></p> <p>В ходе контрольного мероприятия разрешается использовать иностранно-русский словарь в электронной версии или на бумажном носителе.</p>	<p>раздела модуля.</p> <p>5 100-85% правильно выполненных заданий, усвоенных лексических единиц тестируемого раздела модуля, усвоенных грамматических структур, усвоения содержательной стороны раздела модуля</p> <p>4 84-75% правильно выполненных заданий, усвоенных лексических единиц тестируемого раздела модуля, усвоенных грамматических структур, усвоения содержательной стороны раздела модуля</p> <p>3 74-50% правильно выполненных заданий, усвоенных лексических единиц тестируемого раздела модуля, усвоенных грамматических структур, усвоения содержательной стороны раздела модуля</p> <p>2 49-11% правильно выполненных заданий, усвоенных лексических единиц тестируемого раздела модуля, усвоенных грамматических структур, усвоения содержательной стороны раздела модуля</p> <p>1 10% правильно выполненных заданий, усвоенных лексических единиц тестируемого раздела модуля, усвоенных грамматических структур, усвоения содержательной стороны раздела модуля</p> <p>0 нет правильно выполненных заданий.</p>
<p>Я и моя семья, мои друзья Дом, в котором я живу; моя квартира и комната Досуг, путешествие Высшее образование в Германии и России, подготовка юристов Мой университет Общие сведения о стране</p>	<p>Устное высказывание по речевой ситуации (устный опрос)</p> <p>Структура типового оценочного средства:</p> <p>Устное высказывание в объеме не менее 15-20 предложений с последующей беседой по определенной речевой ситуации.</p> <p>Мероприятие проводится: <u>аудиторно в течение академического часа</u> , <u>устно</u></p> <p>Структура контрольного</p>	<p>Максимальная сумма баллов за данное мероприятие: 5:</p> <p>- Устный опрос - (5) баллов</p> <p>5</p> <p>Свободное оперирование программным учебным материалом. Содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связанностью, полнотой, спонтанностью и беглостью. Высказывания политематического характера, очень хорошо аргументированы, отражают точку зрения говорящего. Речь разнообразная (большое количество употребленных языковых структур либо общеупотребительных речевых образцов), правильная.</p> <p>Допускаются 1-2 ошибки, исправляемые на основе самокоррекции при <i>быстрой</i>, адекватной</p>

<p>изучаемого языка и России Государственно-правовая система ФРГ Государственно-правовая система РФ Суды в ФРГ Судебная система России</p>	<p>мероприятия: Устное высказывание в объеме не менее 15-20 предложений с последующей беседой по контролируемой речевой ситуации. Возможность передачи контрольного мероприятия: <u>есть</u> Условия передачи контрольного мероприятия <i>При получении количества баллов ниже 3 предоставляется возможность передачи контрольного мероприятия, т.е. повторное высказывание, при этом максимальное количество баллов не должно превышать 4.</i> В соответствии с Положением о модульно-рейтинговой системе обучения и оценки успеваемости студентов в случае отсутствия студента на контрольном мероприятии, либо при досрочной сдаче сессии, ему предоставляется возможность выполнить соответствующие контрольные мероприятия, в рамках текущих консультаций. <i>Для аудиторных контрольных мероприятий</i> В ходе контрольного мероприятия использовать можно <i>развернутый план или тезисы высказывания по усмотрению преподавателя.</i></p>	<p>речевой реакции. При оценивании <i>говорения</i> необходимо учитывать: - готовность без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую/интересующую тему (например, «Семья, друзья», «Увлечения, досуг, путешествия», «Будущая профессия», «Страна изучаемого языка», «Моя страна» и др.); - способность начинать, вести/поддерживать и заканчивать <i>диалог-расспрос</i> об увиденном, прочитанном; - готовность свободно общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка, в том числе профессиональных; - практически безошибочный характер построения простых связных высказываний о своих личных впечатлениях, событиях, рассказа о своих мечтах, надеждах и желаниях; - практически безошибочный характер краткого обоснования и объяснения своих взглядов и намерений; - готовность без подготовки рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение; - готовность без предварительной подготовки выступить с сообщением по теме модуля (объем монологического высказывания – до 15-20 предложений). 4 Оперативное использование программного учебного материала. Содержание высказывания практически соответствует ситуации общения, практически всегда характеризуется связанностью, полнотой, спонтанностью и беглостью. Высказывания практически всегда носят политематический характер, хорошо аргументированы, обучающийся стремится отразить свою точку зрения. Речь разнообразная (довольно большое количество употребленных языковых структур либо общеупотребительных речевых образцов), практически всегда правильная. Допускаются 3-4 ошибки, исправляемые на основе самокоррекции при адекватной речевой реакции. При оценивании <i>говорения</i> необходимо учитывать: - готовность без особой подготовки участвовать в диалогах на знакомую/интересующую тему (например, «Семья, друзья», «Увлечения, досуг,</p>
---	--	--

		<p>путешествия», «Будущая профессия», «Страна изучаемого языка», «Моя страна» и др.);</p> <ul style="list-style-type: none"> - способность <i>практически всегда</i> начинать, вести/поддерживать и заканчивать <i>диалог-расспрос</i> об увиденном, прочитанном; - готовность общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка, в том числе профессиональных; - неподготовленный характер построения простых связных высказываний о своих личных впечатлениях, событиях, рассказа о своих мечтах, надеждах и желаниях; - умение кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения; - готовность с предварительной подготовкой рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение; - готовность с предварительной подготовкой выступить с сообщением по теме модуля (объем монологического высказывания – до 15 предложений). <p style="text-align: center;">3</p> <p>Способность общаться в простых, типичных ситуациях, требующих прямого обмена информацией в пределах знакомых тем или видов деятельности;</p> <p>поддерживать короткие разговоры на бытовые и профессиональные темы, но понимать недостаточно для того, чтобы вести беседу самому;</p> <p>рассказать о своей семье, разных людях, своей жизни, учебе, стране изучаемого языка (объем монологического высказывания – 10-12 предложений).</p> <p style="text-align: center;">1-2</p> <p>Язык и речь использованы на уровне отдельных словосочетаний и предложений в знакомой ситуации. Понять содержание сказанного можно с большим трудом.</p> <p style="text-align: center;">0</p> <p>Отсутствие ответа или отказ от ответа.</p>
<p>Высшее образование в Германии и России, подготовка юристов Мой университет Государственно-</p>	<p>Письменная часть лексико-грамматического тестирования (перевод текста с немецкого языка на русский) Мероприятие проводится: <u>аудиторно в</u></p>	<p>Максимальная сумма баллов за данное мероприятие: 5 Перевод предложенного текста оценивается следующим образом: полнота перевода (количество понятых фактов);</p> <ul style="list-style-type: none"> - наличие ошибок в переводе; - смысловые искажения; - <i>характер адекватной передачи средствами</i>

<p>правовая система ФРГ Государственно-правовая система РФ Суды в ФРГ</p>	<p><u>течение академического часа, письменно</u> Структура контрольного мероприятия: Текст для письменного перевода объемом 1 200 п.з. с иностранного языка на русский и определения в тексте немецко-русских соответствий; 3 лексико-грамматических задания. Структура типового оценочного средства: Текст для письменного перевода объемом до 1 500 п.з. с иностранного языка на русский и определения в тексте немецко-русских соответствий; 3 лексико-грамматических задания. Возможность пересдачи контрольного мероприятия: <u>есть</u> Условия пересдачи контрольного мероприятия: <i>При получении количества баллов ниже 3 предоставляется возможность пересдачи контрольного мероприятия, т.е. исправления перевода, при этом максимальное количество баллов не должно превышать 4.</i> В соответствии с Положением о модульно-рейтинговой системе обучения и оценки успеваемости студентов в случае отсутствия студента на контрольном мероприятии, либо при досрочной сдаче сессии, ему предоставляется возможность выполнить соответствующие контрольные</p>	<p>родного языка характерных особенностей стиля (правильность передачи и нарушения в переводе языковых особенностей текста) Баллы начисляются за перевод 5 Способность свободного оперирования набором лексико-грамматических и культурно-прагматических средств определенного - целевого – языкового уровня, согласно общеевропейской шкале оценки уровней владения иностранным языком. Полный, безошибочный перевод. Отсутствие смысловых искажений. <i>Адекватная передача</i> средствами родного языка характерных особенностей стиля. Допущены незначительные стилистические погрешности. 4 Способность оперативного управления набором лексико-грамматических и культурно-прагматических средств определенного – целевого - языкового уровня, согласно о общеевропейской шкале оценки уровней владения иностранным языком. Полный перевод. Отсутствие смысловых искажений. В основном соблюдается правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста. Допущены незначительные погрешности в выборе средств родного языка, незначительные нарушения в переводе языковых особенностей текста. 3 Практически отсутствует способность оперативного управления набором лексико-грамматических и культурно-прагматических средств определенного – целевого - языкового уровня, согласно общеевропейской шкале оценки уровней владения иностранным языком. Неполный перевод (менее 75%). Допускаются грубые смысловые искажения. Нарушается правильность передачи языковых особенностей переводимого текста. 2 Неполный перевод (менее 50%). Допускаются грубые смысловые искажения. Отсутствует правильная передача языковых особенностей переводимого текста. 1</p>
--	---	---

	<p>мероприятия, в рамках текущих консультаций. <i>Для аудиторных контрольных мероприятий</i> В ходе контрольного мероприятия использовать можно словари разных типов в электронной версии или на бумажном носителе.</p>	<p>Перевод объемом менее 30% при грубейшем искажении содержания. 0 Отсутствие перевода или отказ от перевода.</p>
<p>Досуг, путешествие Высшее образование в Германии и России, подготовка юристов Мой университет Общие сведения о стране изучаемого языка и России</p>	<p>Устное сообщение с мультимедийной презентацией или в форме доклада Выполняется как творческое задание.</p>	<p>Максимальная сумма баллов за данное мероприятие: 5</p> <p>Критерии оценивания устного сообщения с мультимедийной презентацией: выводы, основанные на данных презентации; логическая последовательность изложения; степень языковой правильности (количество и характер ошибок); степень сформированности идеи; степень и характер структурирования изложения; сохранение единого стиля. техническое исполнение презентации в соответствии с требованиями компьютерных техник и технологий, в том числе: - грамотное создание и сохранение документов в папке рабочих материалов; - удобство навигации со слайдами – возможность управления, переход к любому слайду и проч.; полнота раскрытия заявленной темы;</p> <p>5 Свободное оперирование программным учебным материалом (в рамках основной и дополнительной литературы) Содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связанностью, полнотой, спонтанностью и беглостью. Высказывания политематического характера, очень хорошо аргументированы, отражают точку зрения говорящего. Речь разнообразная (большое количество употребленных языковых структур либо общеупотребительных речевых образцов), правильная. Тема раскрыта полностью. Допускаются 1-2 ошибки, исправляемые на основе самокоррекции при <i>быстрой</i>, адекватной речевой реакции. При оценивании <i>говорения</i> необходимо учитывать: - готовность без предварительной подготовки участвовать в диалогах на</p>

		<p>знакомую/интересующую тему («Семья, друзья», «Увлечения, досуг, путешествия», «Будущая профессия», «Страна изучаемого языка», «Моя страна» и др.);</p> <ul style="list-style-type: none"> - способность начинать, вести/поддерживать и заканчивать <i>диалог-расспрос</i> об увиденном, прочитанном; - готовность свободно общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка, в том числе профессиональных; - практически безошибочный характер построения простых связных высказываний о своих личных впечатлениях, событиях, рассказа о своих мечтах, надеждах и желаниях; - практически безошибочный характер краткого обоснования и объяснения своих взглядов и намерений; - готовность без подготовки рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение; <p>4</p> <p>Свободное оперирование программным учебным материалом (в рамках основной и дополнительной литературы) Содержание высказывания практически соответствует ситуации общения, практически всегда характеризуется связанностью, полнотой, спонтанностью и беглостью. Высказывания практически всегда носят политематический характер, хорошо аргументированы, обучающийся стремится отразить свою точку зрения. Речь разнообразная (довольно большое количество употребленных языковых структур либо общеупотребительных речевых образцов), практически всегда правильная. Тема раскрыта полностью.</p> <p>Допускаются 3-4 ошибки, исправляемые на основе самокоррекции при адекватной речевой реакции.</p> <p>При оценивании <i>говорения</i> необходимо учитывать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - готовность без особой подготовки участвовать в диалогах на знакомую/интересующую тему (например, «Семья, друзья», «Увлечения, досуг, путешествия», «Будущая профессия», «Страна изучаемого языка», «Моя страна» и др.); - способность <i>практически всегда</i> начинать, вести/поддерживать и заканчивать <i>диалог-расспрос</i> об увиденном, прочитанном; - готовность общаться в большинстве ситуаций,
--	--	---

		<p>возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка, в том числе профессиональных;</p> <ul style="list-style-type: none"> - неподготовленный характер построения простых связных высказываний о своих личных впечатлениях, событиях, рассказа о своих мечтах, надеждах и желаниях; - умение кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения; - готовность с предварительной подготовкой рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение; <p style="text-align: center;">3</p> <p>Свободное оперирование программным учебным материалом (в рамках основной литературы) Способен общаться в простых, типичных ситуациях, требующих прямого обмена информацией в пределах знакомых тем или видов деятельности; поддерживать короткие разговоры на бытовые и профессиональные темы, но понимать недостаточно для того, чтобы вести беседу самому;</p> <p>рассказать о своей семье, разных людях, своей жизни, учебе, стране изучаемого языка (объем монологического высказывания – 10-12 предложений). Тема раскрыта поверхностно.</p> <p>2-1 Язык и речь использованы на уровне отдельных словосочетаний и предложений в знакомой ситуации. Понять содержание сказанного можно с большим трудом. Тема не раскрыта.</p> <p>0 балла Отсутствует сообщение</p>
--	--	---

Итоговая оценка складывается из суммы баллов текущего контроля и баллов по промежуточной аттестации.

- Оценка «не зачтено» - до 39 баллов включительно;
- оценка «зачтено» - от 40 до 100 баллов;

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

Методические приемы и способы призваны не только дать студентам необходимые языковые знания, но и развить на их основе соответствующие речевые и коммуникативные навыки. Эта цель определяет структуру обучения, подбор языкового материала, построение системы упражнений.

Практику преподавания немецкого языка по данной программе отличают:

- 1) рациональный объем и сочетание тренировочных речевых и грамматических упражнений;

- 2) актуальность, информативность и познавательность текстового материала;
- 3) рациональное сочетание аудиторных, лабораторных и домашних видов работы студентов;
- 4) комплексный характер учебного материала;
- 5) коммуникативно-функциональная направленность, оптимальная репрезентация страноведческого аспекта.

Актуальны упражнения по различным грамматическим темам, тексты по правовой тематике; тексты и диалоги по ситуациям устного речевого общения, заложенным в программе, а также тексты для дополнительного чтения и указанные грамматические справочники.

Курс **Немецкий язык задуман** как коррективно-повторительный курс немецкого языка на начальном этапе обучения студентов-юристов и может быть использовано для обучения немецкому языку студентов факультета среднего профессионального (юридического) образования.

Используются актуальные аутентичные материалы на немецком языке, взятые в основном из оригинальных немецких источников, соответствующим образом обработанные и сокращённые. Речь идёт и об интернет-ресурсах, и о материалах, собранных и записанных преподавателями за долгую языковую практику.

Рекомендации по организации учебной деятельности студентов

а. Организация работы на практических занятиях

Практические занятия – главное звено дидактического цикла обучения. Учитывая специфику дисциплины «Иностранный язык» в гуманитарном вузе, практические занятия являются единственно возможной и необходимой формой работы.

Цель практических занятий – формирование у студентов ориентировочной основы для последующего усвоения материала методом самостоятельной работы. Для того, чтобы добиться успеха в изучении иностранного языка, необходимо заниматься языком систематически. Эффективность практических занятий в значительной степени определяется правильным выбором одной из учебно-образовательных технологий, которые служат реализации познавательной и творческой активности студентов в учебном процессе. Таким образом, в процессе освоения дисциплины «Иностранный язык» применяются современные образовательные технологии, дающие возможность повышать качество образования, более эффективно использовать учебное время. Технологии, применяемые в учебном процессе: - личностно-ориентированная технология, которая предполагает раскрытие индивидуальности каждого студента в процессе обучения иностранному языку в высшей технической школе. Цель такого обучения состоит в создании системы психолого-педагогических условий, позволяющих работать с каждым студентом с учетом индивидуальных познавательных возможностей, потребностей и интересов; - технология проблемного обучения представляет собой создание в учебной деятельности проблемных ситуаций и организация активной самостоятельной деятельности студентов, в результате чего происходит творческое овладение знаниями, умениями, навыками; - технология проектных методов обучения представляет собой работу по развитию индивидуальных творческих способностей студентов, осознанно подходить к профессиональному самоопределению через дисциплину «Иностранный язык»; - технология исследовательских методов дает возможность студентам самостоятельно пополнять свои знания, глубоко вникать в изучаемую проблему и предполагать пути ее решения, что важно при формировании мировоззрения, в том числе на иностранном языке; - технология использования игровых методов (ролевые игры) способствует расширению кругозора, развитию познавательной деятельности, формированию определенных умений и навыков, необходимых в практической деятельности; - технология обучения в сотрудничестве (командная, групповая работа) рассматривает сотрудничество как идею совместной развивающей деятельности; -

информационно-коммуникационные технологии позволяет обогащать содержание обучения иностранному языку через доступ в Интернет.

2. Организация самостоятельной работы

Особенностью изучения иностранного языка является то, что большая часть языкового материала должна прорабатываться самостоятельно. Самостоятельная работа является неотъемлемой частью обучения иностранному языку. На этот вид работы отводится до 50% от общего объема часов. На самостоятельное изучение выносятся задания, направленные на:

- закрепление фонетических, грамматических и лексических языковых средств, необходимых для формирования коммуникативной компетенции; - понимание устной и письменной речи в различных несложных коммуникативных ситуациях;

- работу с электронными специальными словарями и энциклопедиями, с электронными образовательными ресурсами; - овладение и закрепление основной терминологии по направлению;

- работу со специальной литературой как способом приобщения к последним мировым научным достижениям в профессиональной сфере;

- основные приемы составления аннотаций и написания рефератов.

Самостоятельная работа может быть аудиторной (выполнение отдельных заданий на занятиях) и внеаудиторной. Для выполнения самостоятельной работы используются:

1) Учебники и учебные пособия. Кроме уже названных в разделе 8 РПД настоятельно рекомендуем использовать коллективный труд кафедры:

2) Мультимедийные средства: работа в сети Интернет (использование обучающих программ и учебных сайтов, электронных образовательных ресурсов).

3) Аутентичные материалы

Рекомендации по эффективной работе над отдельными аспектами в рамках дисциплины:

Работа над техникой чтения

Под техникой чтения понимается «совокупность навыков и механизмов звукового и интонационного оформления графических символов языка». Техника чтения образует значимый критерий оценки степени владения языком, поэтому разумно работать над ней постоянно и доводить до совершенства. Для этого рекомендуется: систематическое чтение франкоязычных текстов вслух, прослушивание и просмотр аутентичных франкоязычных аудио- и видеоматериалов, участие в устных формах работы на занятии и общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов).

Работа с текстом

При работе с текстом следует учитывать, что существуют различные виды чтения, которые определяются в зависимости от цели чтения и поставленных задач. Определение вида чтения позволит наиболее эффективно организовать время и определиться со стратегиями чтения.

Ознакомительное чтение

Задачей ознакомительного чтения является понимание основной линии содержания читаемого текста и создание комплексных образов прочитанного.

Просмотровое чтение

Просмотровое чтение - беглое, выборочное чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его деталями и частями. Оно направлено на принятие решения о его дальнейшем использовании, то есть выяснение области, к которой относится данный текст, освещаемой в нем тематике, установление круга основных вопросов. Насколько полно понят текст, при просмотровом чтении определяется тем, может ли читающий ответить на вопрос, интересен ли ему текст, какие части текста могут оказаться наиболее информативными.

Поисковое чтение

Поисковое чтение предполагает овладение умением находить в тексте те элементы информации, которые являются значимыми для выполнения той или иной задачи, и ориентировано, прежде всего, на чтение прессы и специальной литературы.

Изучающее чтение

Изучающее чтение направлено на точное и полное понимание прочитанного и его критическое осмысление. Оно предполагает умение пользоваться разными словарями (толковыми, страноведческими, словарями синонимов, двуязычными). Этот вид чтения обычно используется при работе с газетными, журнальными статьями и статьями по специальности.

Работая над текстом, следует: вдумчиво и внимательно прочитать его, отмечая незнакомые вам слова, найти их значения в словаре, выбрать значение слова, подходящее по контексту и выучить его. Закончив чтение текста, нужно проверить свое понимание по вопросам и другим заданиям, которые находятся после текста. По мере чтения текстов рекомендуется выполнять упражнения на закрепление лексических единиц, обращая особое внимание на упражнения по словообразованию. Целесообразно составить свои примеры с новыми словами.

Следует не забывать, что чтение художественной, специальной литературы и источников СМИ на изучаемом языке способствует развитию устной речи, обогащает словарный запас, знакомит с культурой и литературой страны изучаемого языка, расширяет кругозор и повышает профессиональную компетентность.

Работа с лексическим материалом

Для эффективного усвоения лексического материала и расширения словарного запаса предлагаются следующие формы работы:

- многократное чтение вслух текста, содержащего лексику, которую нужно усвоить, а также чтение ранее проработанных материалов с целью повторения слов;
- составление несложных предложений на французском языке с использованием новых слов (устно и письменно);
- постановка вопросов на французском языке по содержанию прочитанного текста с использованием в них тренируемых слов, ответы на эти вопросы (устно и письменно);
- составление на русском языке несложных предложений, включающих закрепляемые слова, устный или письменный перевод этих предложений на иностранный язык в утвердительной, отрицательной или вопросительной форме (при условии, если это возможно по содержанию);
- составление несложного связного текста-ситуации на определенную тему с максимальным использованием слов, изученных в рамках данной темы;
- общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов) или другими студентами на французском языке;
- при составлении списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту), при оформлении индивидуальной личной *тетради-словаря* – выписывание лексических единиц в их начальной форме
- использование словообразовательных и семантических связей заучиваемых слов (однокоренных слов, синонимов, антонимов);
- анализ и фиксирование словообразовательных моделей (префиксы, суффиксы, сокращение, словосложение и др.)
- ежедневное чтение и просмотр источников СМИ на французском языке.

Работа с грамматическими формами и конструкциями

Для эффективного усвоения грамматической формы или конструкции рекомендуется *внимательное чтение* записей, таблиц или правил в учебнике (часто и заучивание конкретных грамматических форм (например, неправильных глаголов).

Каждая грамматическая форма или конструкция является неотъемлемой частью коммуникативного высказывания. Поэтому необходимо обращать внимание на

употребление грамматической формы или конструкции в определенном контексте, находить примеры их использования в аутентичных источниках и максимально часто применять изучаемую модель при построении собственного устного или письменного высказывания.

Обязательной частью работы и над лексикой, и над грамматикой является *работа над ошибками*, которую надо выполнять сразу после проверки задания.

Работа над устным высказыванием

Успешная устная речь предполагает логичное и последовательное изложение определенной позиции, в том числе личной; умение делать доклады, сообщения, вести беседу и дискуссию, включая деловую с использованием формул речевого этикета (для выражения собственного мнения, согласия/несогласия с собеседником, вступления в разговор и т. д.), понимать на слух собеседника не только на уровне общего смысла и деталей, но и подтекста.

При построении устного высказывания необходимо:

систематически продумывать и проговаривать свои выступления;

- при подготовке ответа в группе/ парной работе сформулировать ответ на мысленный вопрос ваших слушателей/собеседников;
- записать свое выступление и прослушать себя. · учитывать, что лучшее импровизированное выступление – это домашняя заготовка, поэтому, если предстоит парная работа, дискуссия, ролевая игра, «круглый стол», рекомендуется продумать, что и как сказать собеседнику, какие вопросы ему задать;
- помнить: устное выступление – это не чтение написанного материала вслух!

Работа над письменным высказыванием

Успешное письменное высказывание должно логично и последовательно развивать мысль автора. При построении высказывания в письменной форме рекомендуется:

- четко определять содержание (какой тезис соответствует теме, какие положения доказывают этот тезис, раскрывая тему, какие выводы надо сделать из всего написанного);
- соблюдать структуру, принятую для данного типа письменного высказывания (эссе, письмо, резюме и др.);
- правильно выбирать грамматические структуры и лексические единицы, в том числе связующие слова, которые обеспечивают логичный и плавный переход от одной части к другой, а также внутри частей; использовать разные варианты построения предложения, прием перефразирования ;

Следует помнить, что письменное высказывание – это раскрытие и аргументирование своей позиций либо структура, наполненная личным содержанием.

Работа со словарем

Для того чтобы правильно пользоваться словарем (печатным или электронным) и быстро находить нужное слово и его формы, предлагается учесть следующие моменты:

- Производить поиск слова необходимо в исходной форме..
- Грамматические характеристики слова, его произношение, транскрипция и сферы употребления указываются в словаре условными обозначениями.
- Если искомая лексическая единица или подходящее значение/эквивалент отсутствует в двуязычном словаре, следует обратиться к толковому словарю.

Письменный перевод текста

При выполнении письменного перевода текста рекомендуется:

1. Ознакомиться с оригиналом текста и понять его общее содержание, пользуясь по мере надобности рабочими источниками информации: словарями, справочниками, специальной литературой, Интернет-источниками и т. д.
2. Учитывать, что не все в оригинале передается в переводе, но все должно учитываться переводчиком. Однако для того, чтобы решить, какую-то деталь

содержания можно или нужно не передавать в переводе, необходимо видеть эту деталь и понимать ее роль в общем смысле текста.

3. Приступая непосредственно к переводу, выделить законченную по смыслу часть текста (предложение, абзац, период) и усвоить ее содержание.

4. Найти при работе со словарями и другими источниками нужный, соответствующий содержанию текста эквивалент слова.

5. При возникновении трудностей перевода лексической единицы определить контекстное употребление данной лексической единицы (найти несколько текстов/ситуаций употребления и попытаться установить русский эквивалент).

6. Использовать при переводе для понимания стилистических нюансов значений слов, их эмоциональной составляющей толковые словари.

7. Не допускать фраз, не имеющих смысла или явно противоречащих смыслу всего текста. Смысловая цельность – значимое свойство текста.

8. Закончив перевод текста, отложить его в сторону, спустя некоторое время перечитать, обращая особое внимание на то, насколько естественно звучит переведенный текст на русском языке.

9. Переводить заголовок после перевода всего текста.

10. Использовать в качестве рабочих инструментов при переводе словари (электронные или печатные, двуязычные и толковые), специальную литературу, Интернет-источники. Электронные онлайн-переводчики (как, Google и др.) часто выдают ошибочные варианты перевода, вводят переводчика в заблуждение и препятствуют успешному овладению иностранным языком.

Работа над мультимедийной презентацией

Основными принципами при составлении мультимедийной презентации являются *лаконичность, ясность, уместность, сдержанность, наглядность, запоминаемость*.

При разработке мультимедийной презентации следует учесть следующие рекомендации:

- Необходимо начинать презентацию с заголовочного слайда и завершить итоговим. В заголовке приводится название и автор. В итоговом слайде следует поблагодарить слушателей.

- Каждый слайд должен иметь заголовок и быть логически связан с предыдущим и последующим.

- Слайды должны содержать минимум текста (не более 8 строк); текст на слайдах должен быть простым, содержать ключевую информацию и соответствовать тексту выступления, иллюстрировать его.

- Во всей презентации следует использовать одинаковое оформление: для фона и цвета применять контрастные цвета (не более трех цветов на слайде: 1 – фон, 2 – заголовок, 3 – текст); рекомендуемый шрифт для заголовка не менее 24 пт., для основного текста – не менее 20 пт.

Рекомендуется использовать графический, аудио- или видеоматериал, сопровождающий текст.

- Компьютерная презентация может сопровождаться анимацией, что позволит повысить эффект от представления доклада (однако злоупотребление ей может привести к потере зрительного и смыслового контакта со слушателями). Динамическая анимация эффективна тогда, когда в процессе выступления происходит логическая трансформация существующей структуры в новую структуру.

- Время выступления должно быть соотнесено с количеством слайдов из расчета, что компьютерная презентация, включающая 10-15 слайдов, требует для выступления около 7-10 минут.

Подготовленные для представления доклада отвечают следующим требованиям:

- цель доклада должна быть сформулирована в начале выступления. Для организации выступления необходимо использовать *фразы клише*;

- выступающий должен хорошо знать материал по теме своего выступления, быстро и свободно ориентироваться в нем;
- недопустимо читать текст со слайдов или повторять наизусть то, что показано на слайде;
- речь докладчика должна быть четкой, умеренного темпа; важно четко следовать содержанию презентации.
- желательно подготовить к каждому слайду заметки по докладу;
- докладчик должен иметь зрительный контакт с аудиторией;
- после выступления докладчик должен оперативно и по существу отвечать на все вопросы аудитории.

Развитие приемов рациональной записи (составление конспектов и аннотаций)

Аннотация — это независимый от статьи источник информации. Ее пишут после завершения работы над основным текстом статьи. Она включает характеристику основной темы, проблемы, объекта, цели работы и ее результаты. В ней указывают, что нового несет в себе данный документ в сравнении с другими, родственными по тематике и целевому назначению. **Рекомендуемый объем — 150-200 слов.**

Аннотация выполняет следующие функции:

- позволяет определить основное содержание статьи, его релевантность и решить, следует ли обращаться к полному тексту публикации;
- предоставляет информацию о статье и устраняет необходимость чтения ее полного текста в случае, если статья представляет для читателя второстепенный интерес;
- используется в информационных, в том числе автоматизированных, системах для поиска документов и информации.
- практическое значение итогов работы.

В аннотации не должен повторяться текст самой статьи (нельзя брать предложения из статьи и переносить их в аннотацию), а также ее название.

В аннотации должны излагаться существенные факты работы, и не должна содержать материал, который отсутствует в самой статье.

В тексте аннотации следует употреблять синтаксические конструкции, свойственные языку научных и технических документов, избегать сложных грамматических конструкций. Он должен быть лаконичен и четок, без лишних вводных слов, общих формулировок.

3. Интерактивные методы обучения

Интерактивный метод (от англ. *inter* – «между»; *act* – «действие») – это метод взаимодействия, режим диалога, беседы. Он ориентирован на более широкое взаимодействие студентов не только с преподавателем, но и друг с другом и на доминирование активности учащихся в процессе обучения. Эти методы предполагают сообучение (коллективное обучение в сотрудничестве), причем и обучаемый и педагог являются субъектами учебного процесса.

Ролевая игра применяется как форма обучения и контроля с целью активизации речемыслительной деятельности магистрантов, расширения кругозора и обогащения лексического запаса, воспитания культуры общения, тренировки неподготовленной (спонтанной) речи. Возможно использование таких форм проведения ролевых игр как презентация, интервью, конференция, совещание и др.

Моделирование коммуникативных ситуаций. Целью моделирования коммуникативных ситуаций является активизация процесса реализации речевого поведения собеседников в зависимости от тех социально-коммуникативных условий, в которых оказываются ее участники. Использование моделирования позволяет студентам легко входить в контакт с партнерами по общению, находить взаимопонимание и чувствовать их поддержку, смело выражать свои эмоции и чувства, стимулирует формирование нравственных ценностей и мировоззрения студентов; актуализирует

процесс овладения основными профессиональными и коммуникативными компетенциями, позволяет самостоятельно мыслить и принимать решения.

Проведение дискуссий. Цель - достижение практического владения средствами иностранного языка, позволяющего использовать их для осуществления эффективной коммуникации в деловом общении и кросскультурной среде. Использование данного метода формирует у студентов лингвистические компетенции, позволяющие свободно комментировать, сравнивать и интерпретировать статистическую значимую информацию, вести ситуативную беседу в рамках темы, совершенствовать навыки ведения дискуссии по профессиональным проблемам.

Презентация. Качественная презентация зависит от следующих параметров: постановки темы, цели и плана выступления; определения продолжительности представления материала; адресованности материала; интерактивных действий выступающего (включение в обсуждение слушателей); манеры представления презентации: соблюдение зрительного контакта с аудиторией, выразительность; наличия иллюстраций (не перегружающих изображаемое на экране), ключевых слов.

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

9.1. Основная учебная и научная литература:

- 1) Дубинский, В. И. Невербальный язык немцев : монография / В.И. Дубинский. — Москва : ИНФРА-М, 2022. — 82 с. — (Научная мысль). - ISBN 978-5-16-011284-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1850125>. – Режим доступа: по подписке.
- 2) Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для вузов / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 299 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02884-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/488729>
- 3) Левитан К.М. Юридический перевод [Электронный ресурс]: учебное пособие / К.М. Левитан. — 2-е изд., перераб. - Москва : Юстиция, 2017. — 378 с. — (Магистратура и аспирантура). — Режим доступа: <https://www.book.ru/book/921482>

9.2. Дополнительная литература:

- 1) Смирнова, Т. Н. Немецкий язык для юристов. Deutsch für Juristen + аудиозаписи в ЭБС : учебник для вузов / Т. Н. Смирнова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 167 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08609-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/490492>

Электронные учебные издания доступны для зарегистрированных в Электронной информационно-образовательной среде университета пользователей.

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК)

1. Цели и задачи дисциплины:

Основной целью дисциплины Иностранный язык (Французский язык) является **повышение исходного уровня** владения французским языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной, научной, культурной и бытовой сфер деятельности (умений письменного и устного общения на французском языке), а также для дальнейшего самообразования.

Изучение французского языка также призвано обеспечить развитие комплекса общекультурных и общенаучных компетенций, включая:

- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
- развитие когнитивных и исследовательских умений с использованием ресурсов на иностранном языке;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей гуманитарной культуры студентов;

повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию.

В результате освоения учебной дисциплины у студента предполагается сформировать следующие компетенции:

общекультурные компетенции (ОК):

ОК-7: способность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала.

Цель: знание основных ресурсов и овладение основными методами получения, хранения и переработки информации для восполнения пробелов в языковом образовании, способность использовать полученную информацию в профессиональной деятельности, овладение способами целеполагания, планирования и организации самостоятельной учебной деятельности.

общепрофессиональные компетенции (ОПК):

ОПК-9: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности.

Цель: повышение исходного уровня владения французским языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения для решения задач профессионального взаимодействия, а также для дальнейшего самообразования.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы:

Дисциплина относится к базовой части учебного плана.

3. Компетенции, формирующиеся у обучающегося и проверяемые в ходе освоения дисциплины:

общепрофессиональными компетенциями (ОПК):

После освоения курса студент должен обладать следующей **общекультурной компетенцией (ОК):**

- способностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-7)

После освоения дисциплины студент должен обладать следующей **общепрофессиональной компетенцией (ОПК):**

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-9)

4. Объем дисциплины и виды учебной работы:

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единиц.

4.1 Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	1-й сем.
Аудиторные занятия (всего)	64	64
В том числе:	-	-
Лекции	-	-
Практические занятия	64	64
Самостоятельная работа (всего)	44	44
В т.ч. промежуточная аттестация	27	27
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	зачет	зачет
Общая трудоемкость	час	108
	зач. ед.	3

5. Структура учебной дисциплины.

5.1 Тематический план для очной формы обучения студентов

№ п/п	Модуль, темы учебной дисциплины	Виды учебной деятельности и трудоемкость (в часах)			Всего часов	Интерактивные образовательные технологии, применяемые на практических занятиях	
		Лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа		В часах	Применяемые формы
	Входной контроль		0,5		0,5	-	-
I	Общеобразовательный модуль. Бытовая сфера общения (Я и моя семья, мои друзья)	-	11,5	8	19,5	5	
1.	Тема 1 <i>Я и моя семья. Друзья.</i>	-	3	2	5	2	Работа в парах и малых группах
2.	Тема 2 <i>Быт, уклад жизни, семейные традиции.</i>	-	3	2	5	1	Работа в парах и малых группах
3.	Тема 3 <i>Дом, жилищные условия.</i>	-	3	2	5	1	Работа в парах и малых группах

4.	Тема 4 <i>Досуг и развлечения, путешествия</i>	-	3	2	5	1	Работа в парах и малых группах
II	Общеобразовательный модуль Учебно-познавательная сфера общения (Я и мое образование)	-	24	18	42	10	
1.	Тема 1 <i>Высшее образование в России и Франции.</i>	-	4	3	7	2	Работа в парах и малых группах
2.	Тема 2 <i>Мой вуз.</i>	-	4	3	7	2	Работа в парах и малых группах Сообщение с презентацией и обсуждение
3.	Тема 3 <i>Студенческая жизнь в России и в Франции.</i>	-	4	3	7	2	Работа в парах и малых группах
4.	Тема 4 <i>Студенческие международные контакты (научные, профессиональные, культурные).</i>	-	4	3	7	2	Работа в парах и малых группах
5.	Тема 5 <i>Понятие, система права (публичное, частное право).</i>	-	4	3	7	-	
6.	Тема 6 <i>Права человека</i>	-	4	3	7	2	Работа в парах и малых группах
III.	Общеобразовательный модуль Учебно-познавательная сфера общения (Я и мое образование)	-	28	18	46	11	
1.	Тема 1 <i>Язык как средство межкультурного общения.</i>	-	2	-	2	-	
2.	Тема 2 <i>Образ жизни современного человека в России и в Франции.</i>	-	2	-	2	2	Работа в парах и малых

							группах
3.	Тема 3 <i>Общее и различное в странах и национальных культурах.</i>	-	2	-	2	2	Работа в парах и малых группах
4.	Тема 4 <i>Национальные традиции и обычаи России и страны изучаемого языка.</i>	-	2	2	4	2	Работа в парах и малых группах
5.	Тема 5 <i>Государственное устройство Франции.</i>	-	12	8	20	3	Работа в парах и малых группах Сообщение с презентацией и обсуждение
6.	Тема 6 <i>Государственное устройство России.</i>	-	8	8	16	2	Работа в парах и малых группах Сообщение с презентацией и обсуждение
ВСЕГО:			64	44	108	26	

6. Планируемые результаты обучения по дисциплине, фонд оценочных средств по дисциплине для текущего контроля и промежуточной аттестации и критерии освоения компетенций:

6.1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, фонд оценочных средств по дисциплине для текущего контроля и критерии освоения компетенций:

ОК-7: способность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала.

Результаты обучения, достижение которых свидетельствует об освоении компетенции:

Знания:

Знать ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании и повысить общий уровень развития (см. Интернет-типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.), виды чтения (ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее), приемы творческой самостоятельной работы с текстом, необходимые для самостоятельного совершенствования языковых и речевых навыков (узнавание слов, использование фонетического структурного анализа, контекстуальную догадку, понимание прямого значения и истолкование переносного значения), приемы перевода текста (грамматические и лексические замены), приемы составления устного и письменного высказывания (изучение текста, аудио или видео, составление плана высказывание, подготовка тезисов), приемы организации самостоятельной работы, необходимые для саморазвития и самореализации (целеполагание; планирование: определяет общий объем самостоятельной работы, выделяет этапы деятельности и определяет время на их осуществление; самоконтроль: работа с карточками и инструкциями, выполнение задания по образцу и алгоритму).

Умения:

Выполнять письменные и устные творческие проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров, стенных газет и т.д.); планировать и отслеживать этапы выполнения задания, осуществлять поиск необходимых ресурсов, самостоятельно оценивать собственную учебную деятельность, направленную на реализацию личностного потенциала, с позиции соответствия полученных результатов учебной цели, понимать не менее половины фактов общественно-политических, публицистических (медийных) текстов, выделять фактическое содержание значимой/запрашиваемой информации из прагматических текстов справочно-информационного и характера.

Навыки:

Владеть приемами самостоятельной работы со специальным языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной, учебной и научной литературы; приемами обработки учебной информации (сравнение, анализ, обобщение); приемами творческого оформления итогов учебной деятельности (план-конспект, таблица, кроссворд, сообщение); **владеет приемами** организации процесса самообразования (осуществляет самостоятельное целеполагание, планирование, контроль) на основе творческого подхода с целью самореализации и повышения своей профессиональной компетентности.

Оценочные средства, используемые для оценки сформированности компетенции:**1. Подготовка сообщения с презентацией (работа в малых группах).**

Оцениваются:

- умение самостоятельно и творчески разрабатывать план и структуру презентации, отбирать и организовывать материал;
- знание стратегий и принципов создания презентаций (соблюдение временных ограничений, разработка и следование плану выступления, использование средств наглядности и выразительности, умение пользоваться соответствующими компьютерными программами, оригинальность, логичность выстраивания подтем в презентации, наличие логичных переходов, умение поддержать тезисы фактами);
- умение отбирать информацию, в объеме необходимом и достаточном для раскрытия темы презентации.

Задание по подготовке презентации, вместе с обсуждением ее структуры, требований к оформлению, времени, критериев оценивания и распределением тематики дается преподавателем на занятии в соответствии с изучаемым модулем и уровнем группы.

Etudiez la brochure et analysez les informations sur l'Assemblée Nationale de France (<http://www2.assemblee-nationale.fr/static/junior/Kit-pedagogique-2017.pdf>). Préparez une présentation de 5 minutes. La présentation doit contenir les informations sur l'aspect historique, la composition, le mode d'élection et les pouvoirs. Accompagnez votre discours d'une présentation multimédia. Pour vous aider, consultez les recommandations sur la présentation.

Изучите буклет и проанализируйте информацию о Национальной Ассамблее Франции. Подготовьте сообщение на 5 минут, сопровождаемое мультимедийной презентацией. Презентация должна включать историческую справку, состав, способ избрания депутатов и полномочия данного государственного органа. При организации работы, изучите методические рекомендации по подготовке презентации.

3. Краткое письменное или устное изложение содержания текста (аннотирование)

Оцениваются:

- умение студента самостоятельно обобщать основные положения иноязычного текста;
- владение навыками критического мышления (анализ, сравнение, обобщение и т. д.).

Faites un résumé de la description de la présidence en France. Donnez des informations importantes : qui peut devenir, campagne électorale, mode d'élection, fonctions principales, intérim). Pour respecter la structure logique, utilisez des articulateurs logiques suivants.

Составьте краткое описание деятельности Президента Франции. Выделите ключевую информацию: кто может стать президентом, способ избрания, принципы избирательной кампании, основные полномочия. Для соблюдения логичной структуры, используйте следующие клише.

4. Студентам предлагается составить план самоподготовки (самостоятельной работы к практическим заданиям, подготовки к внеаудиторному чтению, проектам), который будет отражать следующие вопросы:

Цель и задачи, общий объем самостоятельной работы, средства, способы действий для решения цели и задач, распределение времени на осуществление всей деятельности и ее отдельных этапов.

И лист самоконтроля, который отражает следующие вопросы: работа с ключами, образцами, памятками, карточками и учебными инструкциями; регистрация результатов деятельности и соотнесенность с целью; заключение по работе.

5. Устное высказывание

Развернутое монологическое высказывание в объеме не менее 15-20 предложений с последующей беседой по указанной ситуации общения.

Оцениваются:

- объем высказывания, соответствие теме, отражение всех аспектов коммуникативной задачи;
- соблюдение формата высказывания, логичность, связность;
- соответствие словарного запаса и диапазона грамматических конструкций речевой ситуации;
- правильность произношения, ударения в словах и интонации;
- умение логично и связно вести беседу, соблюдать очередность при обмене репликами, давать аргументированные и развернутые ответы на вопросы собеседника, а также восстановить беседу в случае сбоя: переспрос, уточнение;
- творческий подход к подготовке высказывания: анализ, сопоставление, обобщение изученной информации, самостоятельное расширение и углубление профессиональных знаний, подбор материала с помощью дополнительных источников.

Перечень тем для беседы на иностранном языке по ситуации устного общения:

1. Я студент юридического университета.
2. Высшее образование во Франции.
3. Высшее образование в России.
4. Государственное устройство Франции.
5. Государственное устройство России.

Критерии освоения компетенции:

«пороговый уровень» (удовлетворительно) –

Знает один-два ресурса, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (см. Интернет- типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.), виды чтения (ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее); приемы самомотивации (создание у себя установки на творческий поиск нового знания и приобретение опыта), приемы самостоятельной творческой работы с текстом (узнавание слов, использование фонетического структурного анализа, контекстуальную догадку, понимание прямого значения и истолкование переносного значения), приемы перевода текста (грамматические и лексические замены), приемы составления устного и письменного высказывания (изучение текста, аудио или видео, составление плана высказывания, подготовка тезисов), приемы организации самостоятельной работы, необходимые для саморазвития и самореализации (целеполагание; планирование: определяет общий объем самостоятельной работы, выделяет этапы деятельности и определяет время на их осуществление; самоконтроль: работа с карточками и инструкциями, выполнение задания по образцу и алгоритму).

Понимает не менее половины фактов общественно-политических, публицистических (медийных) текстов, выделяет не менее 50% содержания значимой/запрашиваемой информации из прагматических текстов справочно-информационного и характера; планирует и отслеживает этапы выполнения задания, осуществляет поиск необходимых ресурсов, самостоятельно оценивает собственную учебную деятельность с позиции соответствия полученных результатов учебной цели.

Владеет некоторыми (1-2) приемами самостоятельной работы со специальным языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной, учебной и научной литературы; 1-2 приемами обработки учебной информации (сравнение, анализ); 1-2 приемами оформления итогов учебной деятельности (план-конспект, таблица, кроссворд, сообщение); **владеет 1-2 приемами самопланирования** (целеполагание; планирование: определяет общий объем самостоятельной работы, выделяет этапы деятельности и определяет время на их осуществление; самоконтроль: работа с карточками и инструкциями, выполнение задания по образцу и алгоритму) на основе творческого подхода с целью самореализации и повышения своей профессиональной компетентности.

«базовый уровень» (хорошо) –

Знает 3-4 ресурса, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (различные типы словарей, в том числе толковый словарь на изучаемом языке, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и проч.). Знает виды чтения (ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее); приемы самомотивации (создание у себя установки на творческий поиск нового знания и приобретение опыта); приемы самостоятельной работы с текстом (узнавание слов, использование фонетического структурного анализа, контекстуальную догадку, понимание прямого значения и истолкование переносного значения), приемы перевода текста (грамматические и лексические замены), приемы составления устного и письменного высказывания (изучение текста, аудио или видео, составление плана высказывание, подготовка тезисов), приемы организации самостоятельной работы, необходимые для саморазвития и самореализации (целеполагание; планирование: определяет общий объем самостоятельной работы, выделяет этапы деятельности и определяет время на их осуществление; выбор способов решения задачи и достижения цели; самоконтроль: работа с карточками и инструкциями, выполнение задания по образцу и алгоритму).

Детально понимает общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, выделяет основную значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и характера. Планирует и отслеживает этапы выполнения

задания, осуществляет поиск необходимых ресурсов, самостоятельно оценивает собственную учебную деятельность с позиции соответствия полученных результатов учебной цели. Выполняет письменные проектные задания (письменное оформление презентаций).

Владеет приемами самостоятельной работы (из нижеперечисленных) со специальным языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной, учебной и научной литературы, том числе: - навыками работы с различными типами словарей (толковый словарь на изучаемом языке, словарь произношения, др.), справочников; навыками использования информационных, обучающих сайтов, блогов, на иностранном языке; приемами запоминания, приемами краткой и рациональной записи (аннотирование и реферирование); приемом определения контекстуального значения слова при опоре на словарные значения. **Владеет приемами** организации самостоятельной работы (целеполагание; планирование: определяет общий объем самостоятельной работы, выделяет этапы деятельности и определяет время на их осуществление; выбор способов решения задачи и достижения цели; самоконтроль: работа с карточками и инструкциями, выполнение задания по образцу и алгоритму) на основе творческого подхода с целью самореализации и повышения своей профессиональной компетентности.

«повышенный уровень» (отлично) –

Знает 5 и более основных и дополнительных ресурсов, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (различные типы словарей, в том числе толковый словарь на изучаемом языке, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и проч.). Знает виды чтения (ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее); приемы самомотивации (создание у себя установки на творческий поиск нового знания и приобретение опыта); приемы самостоятельной работы с текстом (узнавание слов, использование фонетического структурного анализа, контекстуальную догадку, понимание прямого значения и истолкование переносного значения), приемы перевода текста (грамматические и лексические замены, конкретизация, генерализация), приемы составления устного и письменного высказывания (изучение текста, аудио или видео, составление плана высказывания), выбор способов адаптации (структурирование речи, деление на фрагменты), подготовка тезисов, сообщения, доклада, приемы организации самостоятельной работы, необходимые для саморазвития и самореализации (целеполагание; планирование: определяет общий объем самостоятельной работы, выделяет этапы деятельности и определяет время на их осуществление; выбор способов решения задачи и достижения цели; самоконтроль: работа с карточками и инструкциями, выполнение задания по образцу и алгоритму; самокоррекция: умение вносить необходимые изменения в содержание, последовательность действий с целью улучшения результатов, оценка: делает заключение о результатах деятельности).

Понимает полностью содержание общественно-политических, публицистических (медийных) текстов, выделяет всю значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного характера. Планирует и отслеживает этапы выполнения задания, осуществляет поиск необходимых ресурсов, самостоятельно оценивает собственную учебную деятельность с позиции соответствия полученных результатов учебной цели. Выполняет письменные творческие проектные задания: письменное оформление презентаций (соотношение времени на сообщение и количество слайдов, структуру сообщения, клише для составления сообщения), информационных буклетов.

Владеет приемами самостоятельной работы, направленной на развитие личностного потенциала, (из нижеперечисленных) со специальным языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной, учебной и научной литературы,

том числе: - навыками работы с различными типами словарей (толковый словарь на изучаемом языке, словарь произношения, др.), справочников; навыками использования информационных, обучающих сайтов, блогов, на иностранном языке; приемами запоминания, приемами краткой и рациональной записи (аннотирование и реферирование); приемом определения контекстуального значения слова при опоре на словарные значения. **Владеет приемами** организации самостоятельной работы (целеполагание; планирование: определяет общий объем самостоятельной работы, выделяет этапы деятельности и определяет время на их осуществление; выбор способов решения задачи и достижения цели; самоконтроль: работа с карточками и инструкциями, выполнение задания по образцу и алгоритму; самокоррекция: умение вносить необходимые изменения в содержание, последовательность действий с целью улучшения результатов, оценка: заключение о результатах деятельности) на основе творческого подхода с целью самореализации и повышения своей профессиональной компетентности. Владеет приемами установления речевого контакта, обмена информацией с другими членами языкового коллектива.

ОПК-9: способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности. (ОПК-9).

Результаты обучения, достижение которых свидетельствует об освоении компетенции:

Знания:

Знания:

Знать правила нормативной грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса):

- употребление определенного и неопределенного артикля;
- употребление личных местоимений в функции подлежащего;
- употребление притяжательных и указательных прилагательных;
- образование женского рода и множественного числа прилагательных и существительных;
- настоящее время глаголов 1,2,3 групп;
- настоящее время возвратных глаголов;
- императив (повелительное наклонение);
- употребление предлогов с дательным и родительным падежами;
- спряжение и употребление модальных глаголов;
- порядковые и количественные числительные;
- отрицание *ne ... pas*;
- ближайшее будущее и ближайшее прошедшее время;
- прошедшее время (*passé composé*);
- будущее время (*futur simple*);
- местоимение *on*;
- образование и употребление степеней сравнения прилагательных и наречий;
- понятие об управлении глаголов;
- образование и употребление причастий;
- настоящее время пассивного залога;
- порядок слов в простом предложении;
- вопросительное предложение;
- сложносочиненное предложение;
- сложноподчиненное предложение с относительными местоимениями (*qui, que*), причины, времени, условия;

Знать нормы употребления лексики и фонетики:

- понятие о словообразовании;

- норма употребления лексики 300 лексических единиц в рамках модуля;
- основные правила чтения и произношения французского языка:
- артикуляционно-акустические характеристики гласных звуков (долгота, краткость, открытость, закрытость, отсутствие редукации);
- артикуляционно-акустические характеристики согласных звуков (отсутствие оглушения и смягчения);
- ударение в слове, слоговая структура;
- фразовое ударение, интонация;
- чтение и произношение отдельных звуков и буквосочетаний, характерных для французского языка.

Знать требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом профиля (направления) подготовки:

- говорить и писать на тему, соблюдая ее границы;
- отбирать наиболее существенные факты и сведения для раскрытия темы и основной мысли высказывания;
- излагать материал логично и последовательно (устанавливать причинно-следственные связи между фактами и явлениями, делать необходимые обобщения и выводы);

Знать грамматические, лексические и стилистические особенности специального (юридического) текста:

- преимущественное употребление длинных фраз с несколькими придаточными предложениями и распространенными определениями;
- употребление пассивных конструкций глагола-сказуемого;
- употребление юридических терминов;

Знать способы работы над языковым и речевым материалом:

- заучивание наизусть на уровне слова, словосочетания, выражения и фразы;
- усвоение языковых явлений и порождение речевых произведений по образцу;
- пополнение словарного запаса способом составления картотеки общенаучной и специальной лексики;

Умения:

Уметь по различным видам речевой деятельности:

аудирование:

воспринимать на слух и понимать отдельные словосочетания и простые предложения прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ) и касающиеся обучающегося и окружающего его мира (семьи, близкого окружения, учебы, образования и студенческой жизни, основных сведений о родной стране и стране изучаемого языка)

чтение:

понимать отдельные слова, словосочетания и простые предложения, позволяющие определить тему и главную мысль несложных текстов по изучаемой проблематике (Я и моя семья. Быт, уклад жизни, семейные традиции. Высшее образование в России и Франции. Мой вуз. Студенческая жизнь в России и в Франции. Национальные традиции и обычаи России и страны изучаемого языка. Государственное устройство Франции и России), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; на основе знакомых лексических единиц и грамматических форм и конструкций выделять конкретную фактическую информацию из текстов справочно-информационного характера и общепрофессионального содержания (о системе права, государственном устройстве родной страны и страны изучаемого языка);

говорение

(диалог)

задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свою просьбу, отвечать на предложение собеседника кратким *нет* или *да*; обмениваться информацией небольшого объема по знакомой тематике в рамках предсказуемых ситуаций межличностного взаимодействия; пользоваться простыми клише, чтобы начать и закончить беседу.

(монолог)

делать сообщения на репродуктивном уровне (по темам Я и моя семья. Быт, уклад жизни, семейные традиции. Высшее образование в России и Франции. Мой вуз. Студенческая жизнь в России и в Франции. Национальные традиции и обычаи России и страны изучаемого языка. Государственное устройство Франции и России) в объеме 10-12 предложений, обеспечивая связность с помощью простых союзов (и, но, или, потому что);

письмо

вести элементарную запись тезисов устного выступления/письменного доклада по общепрофессиональной проблематике; писать электронные письма личного характера в контексте коммуникативной задачи без требования к оформлению содержания и орфографии; выполнять письменное оформление презентаций на элементарном уровне;

перевод:

выполнять не полный перевод текста по темам «Высшее образование в России и Франции», « Государственное устройство Франции и России» (не менее 50%, допускаются грубые смысловые искажения; нарушается правильность передачи языковых особенностей переводимого текста);

Навыки:

владеть некоторыми (1-2) стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров (сопоставлять и сравнивать речевые высказывания с точки зрения их содержания, стилистических особенностей и использованных языковых средств; воспроизводить прочитанный или прослушанный текст с заданной степенью свернутости – план, пересказ, конспект, аннотация);

владеть некоторыми (1-2) компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами (переспрос, уточнение, перефразирование);

владеть некоторыми(1-2)стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран (сравнение основных элементов факторов культуры, детальный анализ характеристик факторов культуры).

Оценочные средства, используемые для оценки сформированности компетенции:

1. Входное тестирование

Тест для проведения входного контроля по дисциплине «Французский язык» (1 курс 1 семестр)

Структура теста: Часть А: 36 сгруппированных лексико-грамматических заданий; часть В: текст и 9 заданий к тексту

Часть А. Лексика и грамматика

В каждом из заданий 1-25 выберите один вариант заполнения пропуска из четырех предложенных (a,b,c или d). Внесите соответствующую букву в бланк ответа.

00 Ce matin vous ... un examen.

- a. passent
- b. passez
- c. ai passé
- d. passer

00	b
-----------	----------

1. Chaque jour, elle ... au cinema.

- a. est allée

- b. allait
- c. allaient
- d. allais

2. Demain, je ... lire ce livre.

- a. pourrai
- b. pourrais
- c. pouvais
- d. peut

3. Vous ... étudiants.

- a. sommes
- b. est
- c. êtes
- d. été

Прочитайте текст. В заданиях 31-36 заполните пропуск словом, подходящим по смыслу из списка, данного справа. Впишите слово в бланк ответа.

Пример:

00.	с	а	р	и	т	а	л	е		
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--

Moscou est la (00) de la Russie. Elle est (31) en 1147 par le Prince Youri Dolgoruki. Elle (32) neuf millions d'habitants. Aujourd'hui, c'est une des plus (33) villes du monde. C'est le centre politique, économique et culturel de notre (34) Parmi les nombreuses (35) sont la Place Rouge et le Kremlin. La partie centrale de la ville a une (36) de monuments.

capitale
pays
fondée
multitude
compte
grandes
curiosités

Часть В. Чтение

Прочитайте текст. В каждом из заданий 37-45 выберите один вариант заполнения пропуска из трёх предложенных (a,b или c). Внесите соответствующую букву в бланк ответа.

Пример:

00 La France a une ouverture sur ...

- a. la mer du Nord
- b. la mer Noire
- c. la mer Egée

00	a
----	---

LA SITUATION GÉOGRAPHIQUE DE LA FRANCE

La France a approximativement la forme d'un hexagone. Elle est située à l'extrémité ouest de l'Europe. Au nord, elle est baignée par la Mer du Nord, à l'ouest par l'Océan Atlantique et au sud par la Méditerranée. Cette situation donne au pays une ouverture sur trois grandes zones : l'Europe du Nord, l'Atlantique et la Méditerranée.

[...]

La frontière avec l'Italie traverse les Alpes. Dans cette région, les montagnes sont les plus hautes de l'Europe mais les villes sont nombreuses et les communications entre elles sont faciles.

37. La France a la forme générale d'un ...

- a. trapèze
- b. triangle

c. hexagone

38. La France n'a pas d'ouverture sur ...

- a. l'Atlantique
- b. la Méditerranée
- c. la mer Rouge

39. Une partie de la frontière entre la France et l'Allemagne, c'est ...

- a. le Rhône
- b. le Rhin

le Danube

2. Практическое задание

4. Чтение (конкретный вид чтения)

Работа с текстом страноведческого, научно-популярного, общественно-политического содержания (ознакомительное, просмотровое, изучающее и поисковое чтение).

Оцениваются:

- умение понять (при пользовании материалами учебника и словарем) текст страноведческого, научно-популярного, общественно-политического содержания;
- умение студента выделять значимую/запрашиваемую информацию.

LE SYSTÈME POLITIQUE DE L'ÉTAT FRANÇAIS

Текст сопровождается серией предтекстовых упражнений на закрепление лексических единиц и послетекстовых упражнений на понимание содержания текста.

I. Citez quelques mots ou phrases concernant le système politique de la France.

II. Lisez les mots et devinez leur sens :

Forme, république, présidentiel, institution, histoire, régime, politique, général, ministre, assemblée, national, secteur, armée, sénateur, député, parlement, constitution.

III. Etudiez les définitions des notions suivantes données par le dictionnaire Larousse:

« État » :

- Entité politique constituée d'un territoire délimité par des frontières, d'une population et d'un pouvoir institutionnalisé.
- Ensemble des pouvoirs publics, des organismes qui dirigent un pays.
- Communauté établie sur un territoire défini en formant une unité politique ; division politique dans certains pays.

« Système » :

- Ensemble ordonné d'idées scientifiques ou philosophiques.
- Combinaison d'éléments réunis de façon à former un ensemble autour d'un centre.
- Ensemble de méthodes, de procédés destinés à produire un résultat.
- Mode de gouvernement, d'administration, d'organisation sociale.

Essayez de donner votre propre définition du « système d'État ».

IV. Répondez aux questions suivantes :

a) Qu'en pensez-vous : pourquoi étudions-nous les systèmes d'État ?

b) Voudriez-vous devenir un homme politique? Utilisez les formules suivantes :

Je voudrais... Je n'aimerais pas...

Je pense que... Je trouve que... Je crois que... Il me semble... A mon avis...

Personnellement, je crois..., etc.

V. Lisez le texte et pour mieux le comprendre, utilisez les mots et les expressions

suivants.

La forme politique de l'État français actuel est la république, **dotée d'institutions législatives, exécutives et judiciaires** qui reposent sur la Constitution de 1958 qui se réfère, à son tour, à la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen du 26 août 1789.

Dans son histoire la France a connu quatre républiques.

Le régime politique actuel **établi** en 1958 porte le nom de la V^e République. Son premier président a été le général Charles de Gaulle.

Le Président de la République et le Gouvernement constituent la branche de l'exécutif. Le Président de la République est **élu** pour cinq ans au **suffrage universel direct**. En tant que chef de l'État, il **nomme** le Premier ministre et sur la proposition de celui-ci, les membres du gouvernement. Il **promulgue les lois**, il peut **dissoudre l'Assemblée nationale** après la consultation du Premier ministre, il désigne les ambassadeurs, il dirige les secteurs de l'armée, de la sécurité nationale et de la politique étrangère. Le Président réside au palais de l'Élysée à Paris.

Le gouvernement est composé du Premier ministre et d'un nombre variable de ministres. Le Premier ministre **dispose de pouvoirs étendus** : il conduit la politique du pays et doit avoir la confiance du président et de la majorité de l'Assemblée nationale, il assure la liaison entre **le pouvoir** exécutif et le Parlement, il **veille à l'exécution des lois**.

Le Parlement détient le pouvoir législatif et est composé de deux assemblées: l'Assemblée nationale et le Sénat. L'Assemblée nationale siège au Palais-Bourbon. Le Sénat que l'on nomme «La Haute Assemblée» siège au palais du Luxembourg. Les députés de l'Assemblée nationale sont élus pour cinq ans au suffrage universel direct. Les sénateurs sont élus pour six ans (renouvelables par moitié tous les trois ans) au suffrage indirect. Le Parlement a le pouvoir législatif et **la loi** est **adoptée** sur la décision des deux Chambres.

D'après la Constitution, on ne peut pas être ministre et député à la fois.

5. **Говорение** (по конкретным речевым ситуациям, в том числе устная презентация на французском языке, парная работа)

Оцениваются:

- умение находить и отбирать информацию, соответствующую теме и цели высказывания;
- умение структурировать ответ согласно ситуации речевого общения, уметь опираться на изученный ранее материал;
- умение подготавливать высказывание с учетом особенностей французского языка (умение структурировать и оформлять высказывание, знание клише, характерных для того или иного стиля текста, использование разнообразных грамматических структур, лексики и средств выразительности);
- умение самостоятельно разрабатывать план и структуру презентации, отбирать и организовывать материал;

IX. Faites le résumé du texte d'après les points suivants.

Студенты разбиваются на пары, каждой из которых предлагается для обсуждения один из вопросов упражнения и клише для оформления высказывания. Каждая пара представляет результаты обсуждения перед группой.

Les conditions et les étapes principales à parcourir pour devenir Président.

[...]

Le rôle du Président et ses relations avec les autres institutions.

Pour commencer, utilisez une de ces formules : Ce texte parle de... Dans ce texte, il

s'agit de.... Le sujet de ce document, c'est.... Ce texte présente, décrit, explique....

6. Перевод

Перевод текста страноведческого, научно-популярного, общественно-политического содержания

Оцениваются:

- умение выполнять предпереводческий анализ текста;
- умение выполнять полный перевод с соблюдением передачи особенностей стиля переводимого текста и норм родного языка;
- умение использовать справочные материалы для решения различных переводческих задач;
- наличие орфографических и пунктуационных ошибок в языке перевода;
- объем переведенного текста.

Qu'est-ce que le Parlement des enfants ?

Cette opération est organisée par l'Assemblée nationale avec le ministère de l'Éducation nationale, l'Agence pour l'enseignement français à l'étranger (AEFE) et la Mission laïque française (MLF).

Il s'agit d'offrir aux écoliers scolarisés une leçon d'éducation civique en leur proposant de découvrir la fonction de législateur. Ils sont, à cet effet, invités à rédiger, sous la conduite de leurs enseignants qui les accompagnent dans cette réflexion, une proposition de loi, au terme d'une discussion qui doit leur apprendre ce qu'est le débat démocratique.

Après la publication au Bulletin officiel du ministère de l'Éducation nationale d'une circulaire qui fixe l'organisation générale de l'opération, les thèmes, le calendrier, ainsi que les conditions de participation, les classes intéressées font acte de candidature auprès de la direction des services départementaux de l'éducation nationale dont elles relèvent. Il appartient ensuite aux directeurs académiques des services de l'éducation nationale (DASEN) de choisir les classes qui participeront au Parlement des enfants.

Travail en classe

Les classes sélectionnées reçoivent ensuite, du service de la Communication et de l'information multimédia de l'Assemblée nationale, la documentation nécessaire leur permettant de rédiger une proposition de loi, comprenant au maximum quatre articles.

Chaque classe peut dès lors commencer ses travaux afin de rédiger une proposition de loi, comme de vrais députés. Les travaux des sont transmis début mars aux rectorats qui les soumettent à des jurys académiques composés d'enseignants choisis par les directeurs académiques des services de l'éducation nationale. Ils sélectionnent une proposition de loi par académie. Au cours de leurs travaux, certaines classes reçoivent la visite de leur député. C'est l'occasion de lui poser, en direct, des questions sur son rôle et ses missions.

Durant l'année scolaire, les classes sélectionnées peuvent visiter le Palais Bourbon afin de mieux comprendre le travail parlementaire et de découvrir l'Assemblée.

7. Аудирование (практические задания для работы с аудио и видео в малых группах)

Оцениваются:

- умение, опираясь на изученный языковой материал, навыки языковой и контекстуальной догадки, фоновые страноведческие знания, понимать на слух прагматические тексты разных типов;
- умение выделять в прослушиваемых текстах значимую/искомую информацию;
- умение передавать содержание прослушанного текста (использовать навыки репродуктивно-продуктивной деятельности);

- владение компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами.

Задание для работы с аудио и видео дается преподавателем на занятии в соответствии с изучаемым модулем и уровнем группы.

Comment naissent les lois (vidéo)

Обучающимся предлагается видеотрегмент, завершающий цикл занятий по теме. К видеотрегменту прилагаются задания, направленные на поиск, фиксирование, трансформацию определенного языкового материала. Последемонстрационный этап включает задания для развития продуктивных умений в устной речи на основе исходного видеоматериала. Студенты работают в группах по 3 человека.

1. Ecoutez le reportage et cochez les mots entendus.

le Premier ministre	le gouvernement	les députés
les sénateurs	le président	un ministre
une loi	une lettre	un texte
un journal	la politique	un article
l'hémicycle	deux chambres	deux assemblées

2. Regardez le reportage pour répondre aux questions suivantes.

- Qui fait la loi en France ?
- Combien d'étapes est-ce qu'il y a pour faire une loi ?
- Qui propose un projet de loi ?
- Qui propose une proposition de loi ?
- Quelle est la profession des deux personnes interviewées ?
- Quel personnage est-ce que nous voyons à la fin ?

3. Dites si c'est vrai ou c'est faux

	Vrai	Faux
Les députés examinent la future loi globalement, en séance publique.		
La loi se fabrique en commission.		
La circulation entre les deux chambres s'appelle « la navette »		
La loi doit être adoptée sur la décision des deux chambres.		

4. Retrouvez les étapes de la naissance de la loi en France.

- Les députés examinent et modifient la future loi en petits groupes.
- La future loi doit aussi être discutée et adoptée par le Sénat. Les députés et les sénateurs doivent se mettre d'accord sur le même texte.
- Le Président de la République rend la loi officielle, publique.
- Les députés examinent tous ensemble et discutent des modifications apportées.
- Le Premier ministre, les députés ou les sénateurs proposent une nouvelle loi.

Etape 1..... / Etape 2..... / Etape 3..... / Etape 4..... / A la fin.....

8. Письмо (в том числе деловое письмо)

Выполнение письменных заданий, ориентированных на репродуктивные и продуктивные виды деятельности.

Оцениваются:

- умение порождать текст на французском языке, соответствующий целям коммуникации и отвечающий требованиям оформления того или иного вида текста;
- умение осуществлять письменную коммуникацию в ситуации общения;
- наличие/отсутствие грамматических, лексических и стилистических ошибок, степень их серьезности;
- умение осуществлять коммуникацию при помощи электронной почты и других средств цифровой текстовой связи.

VIII. Dégagez et rédigez les étapes de la naissance de la loi.

Выделите и кратко сформулируйте этапы происхождения закона.

Exercice 22. Retrouvez sur le site www.elysee.fr les biographies des anciens Présidents et rédigez une courte présentation d'un des Présidents de la République française (p.107)

На сайте Елисейского дворца найдите биографии президентов и составьте небольшой рассказ об одном из президентов Французской республики.

9. Сообщение с презентацией и обсуждение (групповая работа)

Оцениваются:

- умение студента самостоятельно разрабатывать план и структуру презентации, отбирать и организовывать материал;
- знание стратегий и принципов создания презентаций (соблюдение временных ограничений, разработка и следование плану выступления, использование средств наглядности и выразительности, умение пользоваться соответствующими компьютерными программами, оригинальность, логичность выстраивания подтем в презентации, наличие логичных переходов, умение поддержать тезисы фактами);
- умение студента отбирать информацию, в объеме необходимом и достаточном для раскрытия темы презентации.

Задание по подготовке презентации, вместе с обсуждением ее структуры, требований к оформлению, времени, критериев оценивания и распределением тематики дается преподавателем на занятии в соответствии с изучаемым модулем и уровнем группы.

Практическое задания:

Etudiez la brochure et analysez les informations sur l'Assemblée Nationale de France (<http://www2.assemblee-nationale.fr/static/junior/Kit-pedagogique-2017.pdf>). Préparez une présentation de 5 minutes. La présentation doit contenir les informations sur l'aspect historique, la composition, le mode d'élection et les pouvoirs. Accompagnez votre discours d'une présentation multimédia. Pour vous aider, consultez les recommandations sur la présentation.

Изучите буклет и проанализируйте информацию о Национальной Ассамблее Франции. Подготовьте сообщение на 5 минут, сопровождаемое мультимедийной презентацией. Презентация должна включать историческую справку, состав, способ избрания депутатов и полномочия данного государственного органа. При организации работы, изучите методические рекомендации по подготовке презентации.

10. Краткое письменное или устное изложение содержания текста (аннотирование)

Оцениваются:

- умение студента самостоятельно обобщать основные положения иноязычного текста;
- владение навыками критического мышления (анализ, сравнение, обобщение и т. д.).

Faites un résumé de la description de la présidence en France. Donnez des informations importantes : qui peut devenir, campagne électorale, mode d'élection, fonctions principales, intérim). Pour respecter la structure logique, utilisez des articulateurs logiques suivants.

Составьте краткое описание деятельности Президента Франции. Выделите ключевую информацию: кто может стать президентом, способ избрания, принципы избирательной кампании, основные полномочия. Для соблюдения логичной структуры, используйте следующие клише.

11. Устное высказывание

Развернутое монологическое высказывание в объеме не менее 15-20 предложений с последующей беседой по указанной ситуации общения.

Оцениваются:

- объем высказывания, соответствие теме, отражение всех аспектов коммуникативной задачи;
- соблюдение формата высказывания, логичность, связность;
- соответствие словарного запаса и диапазона грамматических конструкций речевой ситуации;
- правильность произношения, ударения в словах и интонации;
- умение логично и связно вести беседу, соблюдать очередность при обмене репликами, давать аргументированные и развернутые ответы на вопросы собеседника, а также восстановить беседу в случае сбоя: переспрос, уточнение;
- творческий подход к подготовке высказывания: анализ, сопоставление, обобщение изученной информации, самостоятельное расширение и углубление общепрофессиональных знаний, подбор материала с помощью дополнительных источников.

Перечень тем для беседы на иностранном языке по ситуации устного общения:

1. Я студент юридического университета.
2. Высшее образование во Франции.
3. Высшее образование в России.
4. Государственное устройство Франции.
5. Государственное устройство России.

3. Лексико-грамматическое тестирование

Тестирование 1: Часть А: 40 сгруппированных лексико-грамматических заданий; часть В: текст и 10 заданий к тексту.

Тестирование 2: Часть А: 40 сгруппированных лексико-грамматических заданий; часть В: текст и 10 заданий к тексту.

Тестовые задания

1. Выберите грамматически верную видо-временную форму глагола:

Nous ... au cours de preparation.

- a. inscrivons
- b. s'inscrivons
- c. nous inscrivons

Правильный ответ : c

2. Выберите грамматически верную видо-временную форму глагола:

Ils ... leurs etudes à l'Université de droit.

- a. font
- b. faisons
- c. fais

Правильный ответ : c

3. Выберите верный предлог:

13. Nous ne choisissons pas la date ...examen.

- a. de l'
- b. du
- c. à l'

Правильный ответ: a

4. Выберите наиболее подходящее слово, пропущенное в предложении:

6. Les étudiants font leur ... au Parquet ou au barreau.

- a. stage
- b. pratique
- c. travail

Правильный ответ: a

5. Выберите наиболее подходящее по смыслу окончание предложения:

Beaucoup d'étudiants font leurs études

- a. par assistance
- b. par absence
- c. par correspondance

Правильный ответ : c

6. В тексте "Les études en France" заполните пропуски (30-37) подходящими по смыслу словами (a-h)

Les études en France

En France, les études (27) en premier cycle sont organisées en cours (28) et travaux (29) (TD). Les cours se passent dans (30) où de cent à mille étudiants sont présents. Le professeur fait (31) et les étudiants prennent des notes. Dans les cours, (32) ne sont pas contrôlés et beaucoup d'étudiants les manquent. En TD, la présence est (33) mais pas toujours contrôlée. Un TD est un cours pour lequel il faut faire (34)

- a) obligatoire
- b) dirigés
- c) les amphis
- d) des exposés
- e) universitaires
- f) magistraux
- g) la présence
- h) son cours
- i) l'année

7. Lecture

I. В задании I установите соответствия между абзацами (1-4) и заголовками а – е . Используйте каждую букву только один раз. Внимание! В задании ОДНА ТЕМА ЛИШНЯЯ. Следуйте образцу при оформлении задания.

Model:

Qu'est-ce qu'un député ?

Le Député est le représentant de la Nation. Il est à l'écoute de ses concitoyens, qu'il peut recevoir et également visiter. Il essaie de trouver une solution aux problèmes qu'ils rencontrent et il annonce leurs préoccupations à l'Assemblée pour critiquer et faire progresser la législation et améliorer son application.

Ce sont la Constitution et le Règlement de l'Assemblée nationale qui déterminent à titre principal les règles que les députés doivent respecter pour remplir leur mandat. Pendant la session ordinaire, les députés siègent en séance publique dans l'hémicycle du Palais Bourbon. Ils peuvent également siéger en session extraordinaire sur convocation du Président de la République.

La loi est adoptée par le Parlement, selon une procédure fixée par la Constitution. Le Parlement vote une centaine de lois par an et de nombreux amendements. Le processus d'étude, de préparation et de discussion peut durer plusieurs mois, voire plusieurs années.

Le député doit être présent à l'Assemblée nationale et dans sa circonscription. Il existe une semaine type. Lundi : réunion avec les collaborateurs pour planifier le travail de la semaine. Il passe quelques jours à l'Assemblée nationale. A la fin de la semaine, il a des rendez-vous en circonscription.

1	2	3	4

1. Travail parlementaire

2. Député et le citoyen

3. Election du député

4. Emploi du temps

5. Vote de la loi

Правильный ответ : 2 1 5 4

4. Письменная часть лексико-грамматического тестирования (перевод текста с французского языка на русский)

La faculté de droit à Grenoble

La Faculté de droit offre aux étudiants un large éventail de formations allant de la capacité au doctorat en droit. A cette offre riche et diversifiée s'ajoutent des préparations aux examens et concours assurées par l'**Institut d'études judiciaires**.

Toutes ces formations s'adressent aux étudiants aussi bien en formation initiale, qu'aux salariés en formation continue. Un grand nombre des formations offertes en régime sont également proposées en enseignement à distance, mode d'enseignement pour lequel la Faculté a une expérience et une expertise de plus de 30 ans.

La Faculté a développé un important réseau international. Elle a signé plus d'une quarantaine de conventions proposant des possibilités de mobilité internationale aux étudiants.

L'offre de formation pour les étudiants étrangers entrants est riche en possibilités. En dehors des cours « classiques » dispensés en français, un ensemble de cours et une formation complète dispensée en anglais sont proposés.

L'activité scientifique de la Faculté est portée par deux centres de recherche et par une communauté scientifique composée d'environ 70 enseignants-chercheurs et 130 doctorants.

De nombreux événements et activités sont organisés à la Faculté tout au long de l'année, souvent avec l'appui des associations d'étudiants : les forums des masters et des métiers, le concours de plaidoirie, l'après-midi de professionnalisation, etc.

<http://droit.univ-grenoble-alpes.fr/version-francaise/la-faculte/bienvenue-a-la-faculte/>

Site officiel de la Faculté de droit de Grenoble

Критерии освоения компетенции:

«пороговый уровень» (удовлетворительно) –

Знает правила нормативной грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса):

- употребление определенного и неопределенного артикля;
- употребление личных местоимений в функции подлежащего;
- употребление притяжательных и указательных прилагательных;
- образование женского рода и множественного числа прилагательных и

существительных;

- настоящее время глаголов 1,2,3 групп;
 - настоящее время возвратных глаголов;
 - императив (повелительное наклонение);
 - употребление предлогов с дательным и родительным падежами;
 - спряжение и употребление модальных глаголов;
 - порядковые и количественные числительные;
 - отрицание *ne ... pas*;
 - ближайшее будущее и ближайшее прошедшее время;
 - прошедшее время (*passé composé*);
 - будущее время (*futur simple*);
 - местоимение *on*;
 - образование и употребление степеней сравнения прилагательных и наречий;
 - понятие об управлении глаголов;
 - образование и употребление причастий;
 - настоящее время пассивного залога;
- нормы употребления лексики и фонетики:

- понятие о словообразовании;
 - норма употребления лексики 300 лексических единиц в рамках модуля;
- правила чтения и произношения французского языка:
- порядок слов в простом предложении;
 - вопросительное предложение;
 - сложносочиненное предложение;
 - сложноподчиненное предложение с относительными местоимениями (*qui, que*), причины, времени, условия;
 - артикуляционно-акустические характеристики гласных звуков (долгота, краткость, открытость, закрытость, отсутствие редукции);
 - артикуляционно-акустические характеристики согласных звуков (отсутствие оглушения и смягчения);
 - ударение в слове, слоговая структура;
 - фразовое ударение, интонация;
 - чтение и произношение отдельных звуков и буквосочетаний, характерных для французского языка;

Знает 1-2 требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом профиля (направления) подготовки:

- говорить и писать на тему, соблюдая ее границы;
- отбирать наиболее существенные факты и сведения для раскрытия темы и основной мысли высказывания;
- излагать материал логично и последовательно (устанавливать причинно-следственные связи между фактами и явлениями, делать необходимые обобщения и выводы).

Воспринимает на слух достаточно употребительные слова и выражения, касающиеся его самого и окружающего его мира (например, семьи, близкого окружения, учебы, образования и студенческой жизни, основных сведений о родной стране и стране изучаемого языка); понимает не менее половины содержания несложных прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов, писем личного характера; на основе знакомых лексических единиц и грамматических форм и конструкций выделяет конкретную фактическую информацию из прагматических текстов справочно-информационного характера и общепрофессионального содержания, а также в простых текстах из повседневной жизни: рекламах, проспектах, меню, расписании; задает вопросы и отвечает на них, высказывает свою просьбу, отвечает на предложение собеседника кратким *нет* или *да*; общается в

простых, типичных ситуациях, требующих прямого обмена информацией в пределах знакомых тем или видов деятельности; поддерживает короткие разговоры на бытовые и профессиональные темы; делает сообщения на репродуктивном уровне о своей семье, разных людях, своей жизни, учебе, стране изучаемого языка (объем монологического высказывания – 10-12 предложений); составляет короткие электронные письма личного характера без требования к оформлению содержания и орфографии; выполняет краткое письменное оформление презентаций; ведет элементарную запись тезисов устного или письменного сообщения общепрофессионального содержания; выполняет не полный перевод по темам «Высшее образование в России и Франции», « Государственное устройство Франции и России» (не менее 50%, смысловые искажения не препятствуют пониманию общего содержания перевода; коммуникативная цель перевода не нарушена). Владеет стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров (сопоставлять и сравнивать речевые высказывания с точки зрения их содержания, стилистических особенностей и использованных языковых средств; воспроизводить прочитанный или прослушанный текст с заданной степенью свернутости – план, пересказ,); элементарными компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами (переспрос, уточнение).

«базовый уровень» (хорошо) –

- употребление определенного и неопределенного артикля;
- употребление личных местоимений в функции подлежащего;
- употребление притяжательных и указательных прилагательных;
- употребление притяжательных и указательных местоимений;
- образование женского рода и множественного числа прилагательных и существительных;
- настоящее время глаголов 1,2,3 групп, особенности спряжения некоторых глаголов 1 группы;
- временные формы возвратных глаголов;
- императив (повелительное наклонение);
- употребление предлогов с дательным и родительным падежами, основные функции предлогов à, de;
- спряжение и употребление модальных глаголов;
- порядковые, количественные и дробные числительные;
- отрицание ne...rien, ne...jamais, ne...plus, ne...personne;
- ближайшее будущее и ближайшее прошедшее время;
- прошедшее время (passé composé);
- прошедшее время (imparfait);
- предпрошедшее время (plus-que-parfait);
- будущее время (futur simple),
выражение действия в будущем времени;
- местоимение on, функции местоимения on;
- образование и употребление степеней сравнения прилагательных и наречий, глаголов и существительных;
- управление глаголов и прилагательных;
- образование и употребление причастий, функции причастий;
- временные формы пассивного залога;
- условное наклонение (conditionnel présent);
- порядок слов в простом предложении;
- вопросительное предложение;
- сложносочиненное предложение;
- сложноподчиненное предложение с относительными местоимениями (qui, que, dont où),

причины, времени, образа действия, условия, цели;

- конструкция глаголов faire + инфинитив;
- местоимения у, en;
- инфинитивные обороты;
- причастный оборот;

Знает нормы употребления лексики и фонетики:

- словообразование как путь обогащения словарного состава языка;
 - норма употребления лексики до 500 лексических единиц в рамках модуля;
- правила чтения и произношения французского языка:
- артикуляционно-акустические характеристики гласных звуков (долгота, краткость, открытость, закрытость, отсутствие редукации);
 - артикуляционно-акустические характеристики согласных звуков (отсутствие оглушения и смягчения);
 - ударение в слове, слоговая структура;
 - фразовое ударение, интонация;
 - чтение и произношение отдельных звуков и буквосочетаний, характерных для французского языка.

Знает 3-4 требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры и профиля (направления) подготовки:

- говорить и писать на тему, соблюдая ее границы;
- отбирать наиболее существенные факты и сведения для раскрытия темы и основной мысли высказывания;
- излагать материал логично и последовательно (устанавливать причинно-следственные связи между фактами и явлениями, делать необходимые обобщения и выводы);
- правильно и точно пользоваться языковыми средствами для оформления высказывания;
- отвечать достаточно громко, четко, с соблюдением логических ударений, пауз, правильной интонации, правил произношения.

Воспринимает на слух и понимает основное содержание прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую /запрашиваемую информацию; детально понимает общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, выделяет основную значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и характера. Выполняет письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, основное содержание несложных прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; делает сообщения в объеме 15-20 предложений и выстраивает монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение; расспрашивает собеседника, задает вопросы и отвечает на них, высказывает свое мнение, просьбу, отвечает на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); ведет запись основных тезисов устного или письменного сообщения, пишет электронные письма личного характера, поддерживает контакты при помощи электронной почты; выполняет полный перевод текста, выполняет полный перевод текста по темам «Высшее образование в России и Франции», «Государственное устройство Франции и России», видит интернациональные слова и устанавливает их значение, догадывается о значении незнакомых слов на основе словообразовательных признаков и контекста (85-90%, отсутствуют смысловые искажения, допускаются незначительные нарушения в передаче языковых особенностей текста). Планирует и отслеживает этапы выполнения задания, осуществляет поиск необходимых ресурсов, самостоятельно оценивает собственную учебную деятельность с позиции соответствия полученных результатов учебной цели.

Владеет стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров (сопоставлять и сравнивать речевые высказывания с точки зрения их содержания, стилистических особенностей и использованных языковых средств; воспроизводить прочитанный или прослушанный текст с заданной степенью свернутости – план, пересказ, конспект, аннотация); компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами (переспрос, уточнение, перефразирование); стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран (сравнение основных элементов факторов культуры, детальный анализ характеристик факторов культуры).

«повышенный уровень» (отлично) -

Знает правила нормативной грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса):

употребление определенного и неопределенного артикля;

- употребление личных местоимений в функции подлежащего;

- употребление притяжательных и указательных прилагательных;

- употребление притяжательных, указательных, вопросительных и неопределенных местоимений;

- образование женского рода и множественного числа прилагательных и существительных;

- настоящее время глаголов 1,2,3 групп, особенности спряжения некоторых глаголов 1 группы;

- временные формы возвратных глаголов;

- императив (повелительное наклонение);

- употребление предлогов с дательным и родительным падежами, основные функции предлогов à, de;

- спряжение и употребление модальных глаголов;

- порядковые, количественные и дробные числительные;

- отрицание *ne...rien*, *ne...jamais*, *ne...plus*, *ne...personne* и проч.;

- ближайшее будущее и ближайшее прошедшее время;

- прошедшее время (*passé composé*);

- прошедшее время (*imparfait*);

- предпрошедшее время (*plus-que-parfait*);

- будущее время (*futur simple*),

выражение действия в будущем времени;

- местоимение *on*, функции местоимения *on*;

- образование и употребление степеней сравнения и превосходной степени прилагательных и наречий, глаголов и существительных;

- управление глаголов и прилагательных;

- образование и употребление причастий, функции причастий;

- временные формы пассивного залога;

- условное наклонение (*conditionnel présent*, *conditionnel passé*);

- сослагательное наклонение (*subjonctif présent et passé*);

- порядок слов в простом предложении;

- вопросительное предложение;

- сложносочиненное предложение;

- сложноподчиненное предложение с относительными местоимениями (*qui*, *que*, *dont*, *où*, *lequel* и проч.), причины, времени, образа действия, условия, цели;

- конструкция глаголов *faire*, *laisser* + инфинитив;

- местоимения *у*, *en*;

- инфинитивные обороты;

- неличные формы глагола;

- согласование времен;
 - выделительные обороты;
- Знает нормы употребления лексики и фонетики:
- словообразование как путь обогащения словарного состава языка; основные способы словообразования;
 - норма употребления лексики до 800-1000 лексических единиц в рамках модуля;
- практически все или большинство правил чтения и произношения французского языка:
- артикуляционно-акустические характеристики гласных звуков (долгота, краткость, открытость, закрытость, отсутствие редукации);
 - артикуляционно-акустические характеристики согласных звуков (отсутствие оглушения и смягчения);
 - ударение в слове, слоговая структура;
 - фразовое ударение, интонация, мелодика, др. особенности просодики;
 - чтение и произношение отдельных звуков и буквосочетаний, характерных для французского языка;
 - аппроксиматичное, т.е. приближенное к желаемому и естественному произношение (акцент);

Знает требования к свободному речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры и профиля (направления) подготовки:

- говорить и писать на тему, соблюдая ее границы;
- отбирать наиболее существенные факты и сведения для раскрытия темы и основной мысли высказывания;
- излагать материал логично и последовательно (устанавливать причинно-следственные связи между фактами и явлениями, делать необходимые обобщения и выводы);
- правильно и точно пользоваться языковыми средствами для оформления высказывания;
- строить высказывания в определенном стиле (научном, публицистическом, разговорном и др.) в зависимости от цели и ситуации общения (на занятии, конференции, собрании, экскурсии и т.д.);
- отвечать достаточно громко, четко, с соблюдением логических ударений, пауз, правильной интонации, правил произношения;
- оформлять любое письменное высказывание с соблюдением орфографических и пунктуационных норм, чисто и аккуратно.

Воспринимает на слух и понимает полное содержание прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также полностью выделяет в них значимую /запрашиваемую информацию; понимает все формы внутритекстовой связи (грамматические, семантические, лексические) между отдельными частями текста, обеспечивающие логическую последовательность и взаимозависимость отдельных сообщений, фактов и действий; свободно пользуется диалогической речью в соответствии со стратегиями ее построения (с включением монологических высказываний); свободно выстраивает свою монологическую речь на профессиональном уровне; ведет свободную запись тезисов устного или письменного сообщения; поддерживает контакты при помощи электронной почты на уровне, близком к уровню носителя иностранного языка (электронные письма личного характера); выполняет полный перевод текста по темам «Высшее образование в России и Франции», «Государственное устройство Франции и России», видит интернациональные слова и устанавливает их значение, догадывается о значении незнакомых слов на основе словообразовательных признаков и контекста, применяет знания по специальным и общеправовым предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки (отсутствие смысловых искажений, в основном

соблюдается правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста). Понимает полностью содержание общественно-политических, публицистических (медийных) текстов, выделяет всю значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного характера. Планирует и отслеживает этапы выполнения задания, осуществляет поиск необходимых ресурсов, самостоятельно оценивает собственную учебную деятельность с позиции соответствия полученных результатов учебной цели. Выполняет письменные проектные задания: письменное оформление презентаций (соотношение времени на сообщение и количество слайдов, структуру сообщения, клише для составления сообщения), информационных буклетов.

Свободно владеет стратегиями восприятия, анализа, синтеза, систематизации, обобщения при создании устных и письменных текстов разных типов и жанров; навыками рецептивных видов речевой деятельности (аудирование, чтение), продуктивными видами речевой деятельности (говорение, письмо), особого вида речевой деятельности (перевод), сформированными на основе умений, перечисленных в данной программе; компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами, стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран.

6.2. Фонд оценочных средств по дисциплине для промежуточной аттестации.

При проведении промежуточной аттестации проверяется сформированность у обучающихся всех компетенций (полностью или в части), заявленных в п. 3 данной программы дисциплины.

Рубежный рейтинг – Зачет. Максимальный балл – 50 баллов.

Содержание зачета:

1. Чтение предложенного текста и ответы на вопросы преподавателя на французском языке по содержанию текста.
2. Перевод предложенного текста.

Устное сообщение по одной из изученных тем.

Оценочные средства:

1. Текст для зачета: чтение предложенного текста и ответы на вопросы преподавателя по содержанию, перевод предложенного отрывка текста.

Le déroulement du vote.

Le jour de l'élection, le citoyen arrive au bureau de vote. Il présente sa carte d'électeur et une pièce d'identité à des membres du bureau. Ils vérifient qu'il est inscrit sur les listes de ce bureau. Sinon, il n'a pas le droit de voter. Sur la table, il prend une enveloppe et différents bulletins de vote. Sur chacun est inscrit le nom d'un candidat. Le citoyen prend plusieurs bulletins parce que les autres personnes ne doivent pas savoir pour qui il veut voter. Ensuite, il vient dans une cabine de vote, cachée derrière un rideau, et met un des bulletins dans l'enveloppe. C'est une étape obligatoire pour garantir le secret du scrutin.

Après cette procédure, il revient à la table de vote et donne sa carte d'électeur au président du bureau. Le président du bureau lit à haute voix le nom du citoyen qui glisse son enveloppe dans l'urne, une boîte transparente fermée à clé. Le président dit alors : « A voté ! ». Cela signifie que la personne a fait son acte de citoyen. Le citoyen prend sa carte d'électeur où le président du bureau a tamponné la date du scrutin. Maintenant, il peut partir. Dans les grandes villes, la fermeture du bureau est à 20 heures. Les membres du bureau ouvrent et vident l'urne. On compte des signatures sur la liste et des enveloppes dans l'urne. La secrétaire marque les résultats du vote et les transmet à la préfecture.

Qu'est-ce que le citoyen doit présenter au bureau ?

Pourquoi est-ce que le citoyen prend plusieurs bulletin ?

Où est-ce que les citoyens doivent mettre l'enveloppe ?

Критерии оценивания:

Оцениваются:

- понимание основных фактов текста, смысловых связей между ними и деталей текста; беглость чтения, отсутствие/наличие ошибок в произношении, правильность смыслового и интонационного оформления текста; понимание задаваемых вопросов;
- грамматическая и лексическая правильность оформления ответа, полнота ответа на вопрос, своевременность, быстрота и адекватность речевой реакции;
- содержательная идентичность текста (отсутствие смысловых искажений); лексический аспект перевода (адекватная передача основного или контекстуального значения слова); грамматический аспект перевода (соблюдение грамматических норм языка перевода и исходного языка); адекватность передачи средствами родного языка характерных особенностей стиля; орфографические и пунктуационные ошибки в языке перевода; объем переведенного текста.

Чтение предложенного текста и ответы на вопросы преподавателя на французском языке по содержанию текста - 10 баллов.

Перевод предложенного отрывка текста - 20 баллов.

Чтение 0-5 баллов

5 Определены тема / проблема текста, основные факты, их последовательность. Выявлены и поняты смысловые связи между частями текста. Поняты значения лексических и грамматических средств, посредством которых представлены основные факты. Дифференцирована основная и второстепенная информация. Отсутствие ошибок в интонации. Допускаются недостаточная беглость, 1-2 ошибки в произношении.

4 Определены тема / проблема текста, основные факты. В основном выявлены и поняты смысловые связи между частями текста. Неточно поняты значения некоторых лексических и грамматических средств, посредством которых представлены основные факты. Дифференцирована основная и второстепенная информация. Недостаточная беглость, отдельные незначительные ошибки в произношении, ошибки в разделении текста на смысловые группы.

3 Определены тема / проблема текста, есть существенные нарушения в понимании основных фактов, имеются искажения в их последовательности. Смысловые связи между частями текста поняты частично. Неправильно поняты значения некоторых лексических и грамматических средств, посредством которых представлены основные факты. Затруднения в различении основной и второстепенной информации. Существенные ошибки в чтении, произношении и интонации.

2 Неточно определена тема / проблема текста, есть существенные нарушения в понимании основных фактов. Не выявлены смысловые связи между частями текста. Не поняты значения многих лексических и грамматических средств, посредством которых представлены основные факты. Затруднения в различении основной и второстепенной информации. Отсутствие правильного смыслового и интонационного оформления текста.

1 Поняты отдельные предложения текста. Не поняты основные факты текста. Не определены смысловые связи между ними. Отсутствие как такового смыслового и интонационного оформления текста.

0 Отсутствие ответа или отказ от ответа.

• Ответы на вопросы преподавателя на иностранном языке по содержанию текста 0-5 баллов

5 Полное понимание; грамматически и лексически правильно оформленный ответ при достаточно быстрой, адекватной речевой реакции.

Допускаются одна-две грамматические или лексические ошибки, исправляемые на основе самокоррекции.

4 Полное понимание; недостаточно развернутый ответ при недостаточно быстрой речевой реакции. Допускаются четыре ошибки (грамматические или лексические).

3 Неразвернутый ответ на вопросы при замедленной речевой реакции. Допускаются многочисленные (в том числе грубые) грамматические и лексические ошибки.

2 Проявление усилий и мотивации для решения коммуникативной задачи на уровне отдельных словосочетаний и предложений. Допускаются многочисленные грубые грамматические и лексические ошибки.

1 Проявление усилий и мотивации для решения коммуникативной задачи на уровне отдельных слов. Понять содержание сказанного можно с большим трудом.

2 Отсутствие ответа или отказ от ответа.

• **Перевод предложенного отрывка текста 0-20 баллов**

19-20 Полный, безошибочный перевод. Отсутствие смысловых искажений. Адекватная передача средствами родного языка характерных особенностей стиля.

17-18 Полный, безошибочный перевод. Отсутствие смысловых искажений. Соблюдается адекватная передача средствами родного языка характерных особенностей стиля. Допущены незначительные стилистические погрешности.

15-16 Полный перевод. Отсутствие смысловых искажений. В основном соблюдается правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста. Допущены незначительные погрешности в выборе средств родного языка.

13-14 Полный перевод. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются незначительные нарушения в переводе языковых особенностей текста.

11-12 Неполный перевод (до 90%). Допускаются незначительные искажения смысла. Нарушается правильность передачи языковых особенностей текста.

9-10 Неполный перевод (менее 75%). Допускаются грубые смысловые искажения. Нарушается правильность передачи языковых особенностей переводимого текста.

7-8 Неполный перевод (до 50%). Допускаются грубые смысловые искажения. Нарушается правильность передачи языковых особенностей переводимого текста.

5-6 Неполный перевод (до 30%). Допускаются грубые искажения в передаче содержания. Отсутствует правильная передача языковых особенностей переводимого текста.

3-4 Перевод объемом менее 30% при грубейшем искажении содержания.

1-2 Перевод отдельных слов и предложений при полном отсутствии смысла.

0 Отсутствие ответа или отказ от ответа.

2. Устное сообщение по одной из изученных тем.

Оцениваются:

- решение коммуникативной задачи/содержание (свободное оперирование программным учебным материалом, соответствие содержания высказывания ситуации общения, полнота высказывания, наличие собственной точки зрения)

говорящего, адекватная речевая реакция); организация устного высказывания (связанность, логичность, спонтанность и беглость, аргументация, достаточный объем); языковое оформление высказывания (богатый словарный запас, правильное употребление слов в контексте, соблюдение грамматических норм языка, использование различных грамматических структур).

1. Я студент юридического университета.
2. Высшее образование во Франции.
3. Высшее образование в России.
4. Государственное устройство Франции.
5. Государственное устройство России.

Критерии оценивания:

Устное сообщение по одной из изученных тем – 20 баллов.

- | | |
|--------------|---|
| 19-20 | Свободное оперирование программным учебным материалом в рамках основной и дополнительной литературы. Содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связанностью, полнотой, спонтанностью и беглостью. Высказывания политематического характера, хорошо аргументированы, отражают точку зрения говорящего. Речь разнообразная, правильная. Отсутствие ошибок языкового характера. |
| 17-18 | Свободное оперирование программным учебным материалом в рамках основной и дополнительной литературы. Содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связанностью, полнотой, спонтанностью и беглостью, хорошо аргументировано, выражает свою точку зрения. Речь разнообразна, допускаются 1-2 ошибки, исправляемые на основе самокоррекции. |
| 15-16 | Содержание высказываний соответствует заданной теме и знакомой ситуации общения. Высказывания логичны, связаны между собой на основе общеупотребительных речевых образцов. Редкие ошибки (3-4) языкового характера |
| 13-14 | Использование программного учебного материала по теме. Речь лексически и грамматически разнообразна, но недостаточно беглая (паузы, повторы и др.). Наличие языковых ошибок. |
| 11-12 | Владение языком ограничено воспроизведением программного материала по модулю (теме) с многочисленными ошибками. |
| 9-10 | Полное воспроизведение по образцу. Речь упрощенная. Понимание языка ограничено. |
| 7-8 | Трудности в общении; неполное воспроизведение по памяти. Передается и воспроизводится информация общего содержания в знакомой ситуации. Отсутствует понимание и реакция на понимание. |
| 5-6 | Язык использован на уровне отдельных предложений в знакомой ситуации. |
| 3-4 | Язык использован на уровне отдельных словосочетаний и слов. |
| 1-2 | Язык использован на уровне отдельных слов. |
| 0 | Отсутствие ответа или отказ от ответа. |

7. Система оценивания по дисциплине:

Перечень тем/модулей, по которым проводится контрольное мероприятие	Форма и описание контрольного мероприятия	Балловая стоимость контрольного мероприятия и критерии начисления баллов
<p>Общеобразовательный модуль: Бытовая сфера общения (Я и моя семья, мои друзья) Учебно-познавательная сфера общения (Я и мое образование) Социально-культурная сфера общения (Я и мир. Я и моя страна)</p>	<p>Практические задания (работа на практических занятиях):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Работа с текстом страноведческого, научно-популярного содержания (ознакомительное, просмотровое, изучающее и поисковое чтение) 2. Перевод текста страноведческого, научно-популярного содержания 3. Аннотирование (устное и письменное) текста страноведческого, научно-популярного содержания 4. Устный опрос или беседа по ситуации общения 5. Сообщение с презентацией и обсуждение 6. Аудирование 7. Выполнение письменных заданий <p>Возможность передачи контрольного мероприятия: <u>есть</u>.</p> <p>В ходе контрольного мероприятия разрешается использовать словари разных типов, собственные записи: конспекты грамматических тем, планы и тезисы для опоры в различных видах речевой деятельности и проч.</p>	<p>Максимальная сумма баллов за данное мероприятие: 30 (не более одного балла за занятие)</p> <p>Виды деятельности студента, за которые начисляются баллы по данному рейтингу:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Чтение 2. Говорение 3. Перевод 4. Аудирование 5. Письмо <p>Критерии начисления баллов:</p> <p>Максимальный балл за одно занятие - 1 балл, выставляется за отличную работу в случае свободного владения студентом устной и письменной рецептивной и продуктивной иноязычной речью, в процессе которой студент не допускает серьезных грамматических, лексических и стилистических ошибок, а также оперирует полным набором лексико-грамматических и культурно-прагматических средств определенного (целевого) языкового уровня, согласно общеевропейской шкале оценки уровней владения иностранным языком;</p> <p>0,5 балла - выставляется студенту при достаточной степени владения им всеми формами устной и письменной иноязычной речи, в процессе которой студент допускает определенное количество лексических, грамматических, стилистических ошибок, которые, как правило, не приводят к сбоям в процессе общения;</p> <p>0 баллов - оценивается такое состояние основных умений иноязычной речевой деятельности студента, которое не позволяет ему осуществлять коммуникацию на иностранном языке в наиболее типичных ситуациях профессионального и/или бытового</p>

		<p>общения, а именно:</p> <ul style="list-style-type: none"> - неумение студента понять (при использовании словарем) текст по специальности и/или текст страноведческого, научно-популярного содержания (без словаря) в объеме и в течение времени, предусмотренного требованиями занятия соответствующего семестра (в письменном переводе искажено более половины содержания текста, при устном переводе звучат бессмысленные или не соответствующие содержанию прочитанного фразы, предложения); - неумение студента выразить на иностранном языке в устной форме общее содержание текста (пересказ непонятен слушающему в силу наличия большого количества ошибок или по другим причинам, пересказ не отражает или искажает более половины фактов прочитанного текста, студент отказывается от пересказа); - неумение студента адекватно реагировать на иностранном языке на обращенную к нему иноязычную речь, связанную с обсуждением предусмотренных программой повседневных и профессиональных тем; - неумение студента сформулировать на иностранном языке и выразить письменно или устно свое мнение или иное содержание, предусмотренное требованиями соответствующего семестра.
<p>Общеобразовательный модуль: Социально-культурная сфера общения (Я и мир. Я и моя страна)</p>	<p>Устный опрос Устное высказывание в объеме не менее 15-20 предложений с последующей беседой по контролируемой речевой ситуации. 1. Возможность передачи контрольного мероприятия: <u>есть</u>. <i>При получении количества баллов ниже 3 предоставляется возможность передачи контрольного мероприятия,</i></p>	<p>Максимальный балл - 5 баллов</p> <p>Критерии начисления баллов: 5 Свободное оперирование программным учебным материалом. Содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связанностью, полнотой, спонтанностью и беглостью. Высказывания политематического характера, хорошо аргументированы, отражают точку зрения говорящего. Речь разнообразная, правильная. Допускаются 1-2 ошибки,</p>

	<p><i>т.е. исправления неправильных ответов, при этом максимальное количество баллов не должно превышать 4.</i></p> <p>2. В соответствии с Положением о модульно-рейтинговой системе обучения и оценки успеваемости студентов в случае отсутствия студента на контрольном мероприятии, либо при досрочной сдаче сессии, ему предоставляется возможность выполнить соответствующие контрольные мероприятия, в рамках текущих консультаций.</p> <p>3. В ходе контрольного мероприятия использовать можно развернутый план или тезисы высказывания по усмотрению преподавателя.</p>	<p>исправляемые на основе самокоррекции при быстрой, адекватной речевой реакции.</p> <p>4</p> <p>Содержание высказываний соответствует заданной теме и знакомой ситуации общения. Высказывания логичны, связаны между собой на основе общеупотребительных речевых образцов.</p> <p>Речь лексически и грамматически разнообразна, но недостаточно беглая (паузы, повторы и др.). Наличие языковых ошибок (3-4) при адекватной, но <i>недостаточно быстрой</i> речевой реакции.</p> <p>3</p> <p>Владение языком ограничено воспроизведением программного материала по модулю (теме) с многочисленными ошибками. Речь упрощенная. Понимание языка ограничено при <i>замедленной речевой реакции</i>.</p> <p>1-2</p> <p>Язык использован на уровне отдельных словосочетаний и предложений в знакомой ситуации. Понять содержание сказанного можно с большим трудом.</p> <p>0</p> <p>Отсутствие ответа или отказ от ответа.</p>
<p>Общеобразовательный модуль: Учебно-познавательная сфера общения (Я и мое образование)</p>	<p>Письменная часть лексико-грамматического тестирования</p> <p>Текст для письменного перевода объемом 1 200 п.з. с иностранного языка на русский.</p> <p>1. Возможность передачи контрольного мероприятия: <u>есть</u>.</p> <p><i>При получении количества баллов ниже 3 предоставляется возможность передачи контрольного мероприятия, т.е. исправления неправильных ответов, при этом максимальное количество баллов не</i></p>	<p>Максимальный балл – 5 баллов</p> <p>Критерии начисления баллов:</p> <p>5</p> <p>Полный, безошибочный перевод. Отсутствие смысловых искажений. <i>Адекватная передача</i> средствами родного языка характерных особенностей стиля. Допущены незначительные стилистические погрешности.</p> <p>4</p> <p>Полный перевод. Отсутствие смысловых искажений. В основном соблюдается правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста. Допущены незначительные погрешности в выборе средств родного языка,</p>

	<p><i>должно превышать 4.</i></p> <p>2. В соответствии с Положением о модульно-рейтинговой системе обучения и оценки успеваемости студентов в случае отсутствия студента на контрольном мероприятии, либо при досрочной сдаче сессии, ему предоставляется возможность выполнить соответствующие контрольные мероприятия, в рамках текущих консультаций.</p> <p>3. В ходе контрольного мероприятия использовать можно словари разных типов в электронной версии или на бумажном носителе.</p>	<p>незначительные нарушения в переводе языковых особенностей текста.</p> <p>3 Неполный перевод (менее 75%). Допускаются грубые смысловые искажения. Нарушается правильность передачи языковых особенностей переводимого текста.</p> <p>2 Неполный перевод (менее 50%). Допускаются грубые смысловые искажения. Отсутствует правильная передача языковых особенностей переводимого текста.</p> <p>1 Перевод объемом менее 30% при грубейшем искажении содержания.</p> <p>0 Отсутствие перевода или отказ от перевода.</p>
<p>Общеобразовательный модуль:</p> <p>1. Учебно-познавательная сфера общения (Я и мое образование)</p> <p>2. Социально-культурная сфера общения (Я и мир. Я и моя страна)</p>	<p>Лексико-грамматическое тестирование</p> <p>Структура контрольного мероприятия:</p> <p>Тестирование 1: Часть А: 40 сгруппированных лексико-грамматических заданий; часть В: текст и 10 заданий к тексту.</p> <p>Тестирование 2: Часть А: 40 сгруппированных лексико-грамматических заданий; часть В: текст и 10 заданий к тексту.</p> <p>1. Возможность передачи контрольного мероприятия: <u>есть</u>. <i>При получении количества баллов ниже 3 предоставляется возможность передачи контрольного мероприятия, т.е. исправления неправильных ответов, при этом максимальное количество баллов не должно превышать 4.</i></p> <p>2. В соответствии с Положением о модульно-рейтинговой системе</p>	<p>Максимальный балл – 5 баллов, проводится дважды в семестр ЛГТ1 + ЛГТ2 = 10 баллов Критерии начисления баллов:</p> <p>5 86%-100% выполненных заданий, соответствующих эталону; эталон хранится на кафедре</p> <p>4 76%-85% выполненных заданий, соответствующих эталону; эталон хранится на кафедре</p> <p>3 50%-75% выполненных заданий, соответствующих эталону; эталон хранится на кафедре</p> <p>2 30%- 49% выполненных заданий, соответствующих эталону; эталон хранится на кафедре</p> <p>1 10%-29% выполненных заданий, соответствующих эталону; эталон хранится на кафедре</p> <p>0 нет выполненных заданий, соответствующих эталону; эталон хранится на кафедре</p>

	<p>обучения и оценки успеваемости студентов в случае отсутствия студента на контрольном мероприятии, либо при досрочной сдаче сессии, ему предоставляется возможность выполнить соответствующие контрольные мероприятия, в рамках текущих консультаций.</p> <p>3. В ходе контрольного мероприятия использовать можно словари разных типов в электронной версии или на бумажном носителе.</p>	
--	--	--

Итоговая оценка складывается из суммы баллов текущего контроля и баллов по промежуточной аттестации.

- **оценка «неудовлетворительно»/ «не зачтено» - до 39 баллов включительно;**
- **оценка «удовлетворительно»/ «зачтено» - от 40 до 60 баллов;**
- **оценка «хорошо» - от 61 до 80 баллов;**
- **оценка «отлично» - от 81 до 100 баллов.**

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

Учебная деятельность студента в процессе изучения дисциплины «Французский язык в сфере юриспруденции» строится из контактных форм работы с преподавателем (аудиторные занятия, индивидуальные консультации, консультации перед экзаменом, экзамен) и самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины является обязательным:

посещение всех занятий, выполнение домашнего задания и иных форм самостоятельной работы, которые назначаются преподавателем. Для оказания помощи студентам при подготовке к занятиям и другим видам учебной и научной деятельности, в случае возникновения проблем или вопросов при усвоении материала организуется индивидуальная консультация с преподавателем (назначается в фиксированное время раз в неделю в соответствии с учебным планом).

В ходе занятия и при подготовке к нему рекомендуется вести *специальную тетрадь*, где фиксируется полученная информация, рекомендуемые схемы, таблицы, диаграммы, выполняемые упражнения; а также отдельную *тетрадь-словарь* для записи лексических единиц. Подобная организация работы способствует лучшему усвоению и закреплению изученного материала.

Самостоятельная работа является средством организации и управления самостоятельной деятельности студентов, которая обеспечивается умением осуществлять планирование деятельности, искать решение проблемы или вопроса, рационально организовывать свое рабочее время и использовать необходимые для этого инструменты. Самостоятельная работа студента служит получению новых знаний, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию профессиональных навыков и умений, развитию интереса к иностранному языку.

Для проведения самостоятельной работы определены следующие рекомендации:

- систематическое выполнение заданий для самостоятельной работы обеспечивает эффективное освоения данной дисциплины и выявление проблемных точек;
- целесообразно проконсультироваться с преподавателем с целью получения методических указаний по выполнению задания, сроков и вида контроля и обратиться к модульно-рейтинговой шкале;
- виды самостоятельной работы, используемые в рамках дисциплины приведены в рабочей программе.

Рекомендации по эффективной работе над отдельными аспектами в рамках дисциплины:

Работа над техникой чтения

Под техникой чтения понимается «совокупность навыков и механизмов звукового и интонационного оформления графических символов языка». Техника чтения образует значимый критерий оценки степени владения языком, поэтому разумно работать над ней постоянно и доводить до совершенства. Для этого рекомендуется: систематическое чтение франкоязычных текстов вслух, прослушивание и просмотр аутентичных франкоязычных аудио- и видеоматериалов, участие в устных формах работы на занятии и общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов).

Работа с текстом

При работе с текстом следует учитывать, что существуют различные виды чтения, которые определяются в зависимости от цели чтения и поставленных задач. Определение вида чтения позволит наиболее эффективно организовать время и определиться со стратегиями чтения.

Ознакомительное чтение

Задачей ознакомительного чтения является понимание основной линии содержания читаемого текста и создание комплексных образов прочитанного.

Просмотровое чтение

Просмотровое чтение - беглое, выборочное чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его деталями и частями. Оно направлено на принятие решения о его дальнейшем использовании, то есть выяснение области, к которой относится данный текст, освещаемой в нем тематике, установление круга основных вопросов. Насколько полно понят текст, при просмотровом чтении определяется тем, может ли читающий ответить на вопрос, интересен ли ему текст, какие части текста могут оказаться наиболее информативными.

Поисковое чтение

Поисковое чтение предполагает овладение умением находить в тексте те элементы информации, которые являются значимыми для выполнения той или иной задачи, и ориентировано, прежде всего, на чтение прессы и специальной литературы.

Изучающее чтение

Изучающее чтение направлено на точное и полное понимание прочитанного и его критическое осмысление. Оно предполагает умение пользоваться разными словарями (толковыми, страноведческими, словарями синонимов, двуязычными). Этот вид чтения обычно используется при работе с газетными, журнальными статьями и статьями по специальности.

Работая над текстом, следует: вдумчиво и внимательно прочитать его, отмечая незнакомые вам слова, найти их значения в словаре, выбрать значение слова, подходящее по контексту и выучить его. Закончив чтение текста, нужно проверить свое понимание по вопросам и другим заданиям, которые находятся после текста. По мере чтения текстов рекомендуется выполнять упражнения на закрепление лексических единиц, обращая особое внимание на упражнения по словообразованию. Целесообразно составить свои примеры с новыми словами.

Следует не забывать, что чтение художественной, специальной литературы и источников СМИ на изучаемом языке способствует развитию устной речи, обогащает словарный

запас, знакомит с культурой и литературой страны изучаемого языка, расширяет кругозор и повышает профессиональную компетентность.

Работа с лексическим материалом

Для эффективного усвоения лексического материала и расширения словарного запаса предлагаются следующие формы работы:

- многократное чтение вслух текста, содержащего лексику, которую нужно усвоить, а также чтение ранее проработанных материалов с целью повторения слов;
- составление несложных предложений на французском языке с использованием новых слов (устно и письменно);
- постановка вопросов на французском языке по содержанию прочитанного текста с использованием в них тренируемых слов, ответы на эти вопросы (устно и письменно);
- составление на русском языке несложных предложений, включающих закрепляемые слова, устный или письменный перевод этих предложений на иностранный язык в утвердительной, отрицательной или вопросительной форме (при условии, если это возможно по содержанию);
- составление несложного связного текста-ситуации на определенную тему с максимальным использованием слов, изученных в рамках данной темы;
- общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов) или другими студентами на французском языке;
- при составлении списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту), при оформлении индивидуальной личной *тетради-словаря* – выписывание лексических единиц в их начальной форме
- использование словообразовательных и семантических связей заучиваемых слов (однокоренных слов, синонимов, антонимов);
- анализ и фиксирование словообразовательных моделей (префиксы, суффиксы, сокращение, словосложение и др.)
- ежедневное чтение и просмотр источников СМИ на французском языке.

Работа с грамматическими формами и конструкциями

Для эффективного усвоения грамматической формы или конструкции рекомендуется *внимательное чтение* записей, таблиц или правил в учебнике (часто и заучивание конкретных грамматических форм (например, неправильных глаголов).

Каждая грамматическая форма или конструкция является неотъемлемой частью коммуникативного высказывания. Поэтому необходимо обращать внимание на употребление грамматической формы или конструкции в определенном контексте, находить примеры их использования в аутентичных источниках и максимально часто применять изучаемую модель при построении собственного устного или письменного высказывания.

Обязательной частью работы и над лексикой, и над грамматикой является *работа над ошибками*, которую надо выполнять сразу после проверки задания.

Работа над устным высказыванием

Успешная устная речь предполагает логичное и последовательное изложение определенной позиции, в том числе личной; умение делать доклады, сообщения, вести беседу и дискуссию, включая деловую с использованием формул речевого этикета (для выражения собственного мнения, согласия/несогласия с собеседником, вступления в разговор и т. д.), понимать на слух собеседника не только на уровне общего смысла и деталей, но и подтекста.

При построении устного высказывания необходимо:

- систематически продумывать и проговаривать свои выступления;
- при подготовке ответа в группе/ парной работе сформулировать ответ на мысленный вопрос ваших слушателей/собеседников;
- записать свое выступление и прослушать себя. · учитывать, что лучшее импровизированное выступление – это домашняя заготовка, поэтому, если предстоит

парная работа, дискуссия, ролевая игра, «круглый стол», рекомендуется продумать, что и как сказать собеседнику, какие вопросы ему задать;

- помнить: устное выступление – это не чтение написанного материала вслух!

Работа над письменным высказыванием

Успешное письменное высказывание должно логично и последовательно развивать мысль автора. При построении высказывания в письменной форме рекомендуется:

- четко определять содержание (какой тезис соответствует теме, какие положения доказывают этот тезис, раскрывая тему, какие выводы надо сделать из всего написанного);
- соблюдать структуру, принятую для данного типа письменного высказывания (эссе, письмо, резюме и др.);
- правильно выбирать грамматические структуры и лексические единицы, в том числе связующие слова, которые обеспечивают логичный и плавный переход от одной части к другой, а также внутри частей; использовать разные варианты построения предложения, прием перефразирования ;

Следует помнить, что письменное высказывание – это раскрытие и аргументирование своей позиций либо структура, наполненная личным содержанием.

Работа со словарем

Для того чтобы правильно пользоваться словарем (печатным или электронным) и быстро находить нужное слово и его формы, предлагается учесть следующие моменты:

- Производить поиск слова необходимо в исходной форме..
- Грамматические характеристики слова, его произношение, транскрипция и сферы употребления указываются в словаре условными обозначениями.
- Если искомая лексическая единица или подходящее значение/эквивалент отсутствует в двуязычном словаре, следует обратиться к толковому словарю.

Письменный перевод текста

При выполнении письменного перевода текста рекомендуется:

1. Ознакомиться с оригиналом текста и понять его общее содержание, пользуясь по мере надобности рабочими источниками информации: словарями, справочниками, специальной литературой, Интернет-источниками и т. д.
2. Учитывать, что не все в оригинале передается в переводе, но все должно учитываться переводчиком. Однако для того, чтобы решить, какую-то деталь содержания можно или нужно не передавать в переводе, необходимо видеть эту деталь и понимать ее роль в общем смысле текста.
3. Приступая непосредственно к переводу, выделить законченную по смыслу часть текста (предложение, абзац, период) и усвоить ее содержание.
4. Найти при работе со словарями и другими источниками нужный, соответствующий содержанию текста эквивалент слова.
5. При возникновении трудностей перевода лексической единицы определить контекстное употребление данной лексической единицы (найти несколько текстов/ситуаций употребления и попытаться установить русский эквивалент).
6. Использовать при переводе для понимания стилистических нюансов значений слов, их эмоциональной составляющей толковые словари.
7. Не допускать фраз, не имеющих смысла или явно противоречащих смыслу всего текста. Смысловая цельность – значимое свойство текста.
8. Закончив перевод текста, отложить его в сторону, спустя некоторое время перечитать, обращая особое внимание на то, насколько естественно звучит переведенный текст на русском языке.
9. Переводить заголовок после перевода всего текста.
10. Использовать в качестве рабочих инструментов при переводе словари (электронные или печатные, двуязычные и толковые), специальную литературу, Интернет-источники. Электронные онлайн-переводчики (как, Google и др.) часто выдают ошибочные варианты

перевода, вводят переводчика в заблуждение и препятствуют успешному овладению иностранным языком.

Работа над мультимедийной презентацией

Основными принципами при составлении мультимедийной презентации являются *лаконичность, ясность, уместность, сдержанность, наглядность, запоминаемость*.

При разработке мультимедийной презентации следует учесть следующие рекомендации:

- Необходимо начинать презентацию с заголовочного слайда и завершить итоговим. В заголовке приводится название и автор. В итоговом слайде следует поблагодарить слушателей.

- Каждый слайд должен иметь заголовок и быть логически связан с предыдущим и последующим.

- Слайды должны содержать минимум текста (не более 8 строк); текст на слайдах должен быть простым, содержать ключевую информацию и соответствовать тексту выступления, иллюстрировать его.

- Во всей презентации следует использовать одинаковое оформление: для фона и цвета применять контрастные цвета (не более трех цветов на слайде: 1 – фон, 2 – заголовок, 3 – текст); рекомендуемый шрифт для заголовка не менее 24 пт., для основного текста – не менее 20 пт.

- Рекомендуется использовать графический, аудио- или видеоматериал, сопровождающий текст.

- Компьютерная презентация может сопровождаться анимацией, что позволит повысить эффект от представления доклада (однако злоупотребление ей может привести к потере зрительного и смыслового контакта со слушателями). Динамическая анимация эффективна тогда, когда в процессе выступления происходит логическая трансформация существующей структуры в новую структуру.

- Время выступления должно быть соотносено с количеством слайдов из расчета, что компьютерная презентация, включающая 10-15 слайдов, требует для выступления около 7-10 минут.

Подготовленные для представления доклада отвечают следующим требованиям:

- цель доклада должна быть сформулирована в начале выступления. Для организации выступления необходимо использовать *фразы клише*;

- выступающий должен хорошо знать материал по теме своего выступления, быстро и свободно ориентироваться в нем;

- недопустимо читать текст со слайдов или повторять наизусть то, что показано на слайде;

- речь докладчика должна быть четкой, умеренного темпа; важно четко следовать содержанию презентации.

- желательно подготовить к каждому слайду заметки по докладу;

- докладчик должен иметь зрительный контакт с аудиторией;

- после выступления докладчик должен оперативно и по существу отвечать на все вопросы аудитории.

Развитие приемов рациональной записи (составление конспектов и аннотаций)

Аннотация — это независимый от статьи источник информации. Ее пишут после завершения работы над основным текстом статьи. Она включает характеристику основной темы, проблемы, объекта, цели работы и ее результаты. В ней указывают, что нового несет в себе данный документ в сравнении с другими, родственными по тематике и целевому назначению. **Рекомендуемый объем — 150-200 слов.**

Аннотация выполняет следующие функции:

- позволяет определить основное содержание статьи, его релевантность и решить, следует ли обращаться к полному тексту публикации;

- предоставляет информацию о статье и устраняет необходимость чтения ее полного текста в случае, если статья представляет для читателя второстепенный интерес;

- используется в информационных, в том числе автоматизированных, системах для поиска документов и информации.

- практическое значение итогов работы.

В аннотации не должен повторяться текст самой статьи (нельзя брать предложения из статьи и переносить их в аннотацию), а также ее название.

В аннотации должны излагаться существенные факты работы, и не должна содержать материал, который отсутствует в самой статье.

В тексте аннотации следует употреблять синтаксические конструкции, свойственные языку научных и технических документов, избегать сложных грамматических конструкций. Он должен быть лаконичен и четок, без лишних вводных слов, общих формулировок.

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

9.1. Основная учебная и научная литература:

1) Куракина С.Н. Особенности формирования языка права в условиях европейского многоязычия [Электронный ресурс]: монография / Куракина С.Н. - М.:РГУП, 2016. - 176 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=1006723>

2) Левитан К.М. Юридический перевод [Электронный ресурс]: учебное пособие / К.М. Левитан. — 2-е изд., перераб. - Москва : Юстиция, 2017. — 378 с. — (Магистратура и аспирантура). — Режим доступа: <https://www.book.ru/book/921482>

3) Французский для юристов [Электронный ресурс] : учебник для бакалавров / Московский гос. юрид. ун-т ; отв. ред. С. А. Толстикова. - Москва : Проспект, 2014. - 547 с. - Режим доступа: <http://ebs.prospekt.org/book/24927>

9.2. Дополнительная литература:

1) Жукова, Н. В. Французский язык для юристов (B1-B2) : учебник и практикум для вузов / Н. В. Жукова, О. Б. Самсонова. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 317 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09609-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/489125>

Электронные учебные издания доступны для зарегистрированных в Электронной информационно-образовательной среде университета пользователей.

9.3. Нормативно-правовые и правоприменительные акты: не предусмотрено.

9.4. Перечень современных профессиональных баз данных:

1. Государственная автоматизированная система Российской Федерации «Правосудие» - Режим доступа: <https://bsr.sudrf.ru/big5/portal.html>;
2. Банк решений Конституционного Суда Российской Федерации - Режим доступа: <http://www.ksrf.ru/ru/Decision/Pages/default.aspx>;
3. Банк решений арбитражных судов - Режим доступа: <https://ras.arbitr.ru/>;
4. База решений и правовых актов Федеральной антимонопольной службы - Режим доступа: <https://br.fas.gov.ru/>;
5. Государственная система правовой информации – Режим доступа: <http://www.pravo.gov.ru/>;
6. Федеральный портал проектов нормативных актов - Режим доступа: <https://regulation.gov.ru/>;
7. Система обеспечения законодательной деятельности - Режим доступа: <https://sozd.duma.gov.ru/>.

9.5. Перечень информационных справочных систем:

1. Информационно-правовой портал «Система Гарант»;
2. Справочная правовая система «КонсультантПлюс»;
3. Информационно-правовая система «Кодекс»;
4. Информационно-правовая система (ИПС) «Законодательство стран СНГ».

9.6. Перечень электронных библиотечных систем:

1. «Электронно-библиотечная система ZNANIUM»;
2. «Образовательная платформа ЮРАЙТ»;
3. Электронно-библиотечная система «BOOK.ru»;
4. Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ»;
5. Электронно-библиотечная система Издательства «Перспект».

Издавания электронных библиотечных систем доступны для зарегистрированных в Электронной информационно-образовательной среде университета пользователей.

9.7 Перечень лицензионного программного обеспечения:

1. Microsoft WINEDUperDVC ALNG UpgrdSAPk OLV E 1Y AcdmemicEdition Enterprise;
2. Linux (Альт, Астра);
3. Kaspersky Endpoint Security 11 для Windows (до15.02.2024);
4. Libre Office (свободно распространяемое программное обеспечение).

9.8 Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации при проведении занятий лекционного типа:

Схемы по темам: «Общее и различное в странах и национальных культурах»; «Государственно-правовая система Великобритании»; «Государственно-правовая система России».

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины, в том числе оборудование и технические средства обучения.

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа	Специализированная мебель и технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории: рабочие места для обучающихся, рабочее место преподавателя, экран проекционный, проектор, доска магнитно-меловая, учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации, видеонаблюдение
Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых	Специализированная мебель и технические средства обучения, служащие для представления учебной информации

<p>работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации</p>	<p>большой аудитории: рабочие места для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска магнитно-меловая, учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации, моноблок, интерактивная доска</p>
<p>Помещение для самостоятельной работы</p>	<p>Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, проектор, экран, многофункциональное устройство</p>